

Holy Bible

Aionian Edition®

Akuapem Twi Nkwa Asem

Akuapem Twi Bible

Gospel Primer

Table of Contents

- Preface
- Genesis 1-4
- John 1-21
- Revelation 19-22
- 66 Verses
- Reader's Guide
- Glossary
- Maps
- History
- Destiny
- Illustrations, Doré

Welcome to the *Gospel Primer*. The Aionian Bible invites you to review popular Christian understanding. Is it possible that the most well-known verse in the Bible is mistranslated, John 3:16? Are the destinies of Heaven and Hell really the whole story? And are misunderstandings of this magnitude even possible? First, know that the Aionian Bible does not abandon Christian heritage. We have much to learn from godly people throughout all ages. Yet, this booklet is a new primer to the truly good news of Jesus Christ, the savior of all mankind.

Holy Bible Aionian Edition ®

Akuapem Twi Nkwa Asem
Akuapem Twi Bible
Gospel Primer

Creative Commons Attribution ShareAlike 4.0 International, 2018-2025

Source text: eBible.org

Source version: 4/18/2025

Source copyright: Creative Commons Attribution ShareAlike 4.0, International
Biblica, Inc., 1996, 2020

Original work available for free at www.biblica.com and open.bible

Formatted by Speedata Publisher 5.1.3 (Pro) on 5/4/2025

100% Free to Copy and Print

TOR Anonymously

<https://AionianBible.org>

Published by Nainoia Inc, <https://Nainoia-Inc.signedon.net>

All profits are given to <https://CoolCup.org>

We pray for a modern Creative Commons translation in every language
Translator resources at <https://AionianBible.org/Third-Party-Publisher-Resources>

Report content and format concerns to Nainoia Inc
Volunteer help is welcome and appreciated!

Preface

Akuapem Twi at AionianBible.org/Preface

The *Holy Bible Aionian Edition* ® is the world's first Bible *un-translation*! What is an *un-translation*? Bibles are translated into each of our languages from the original Hebrew, Aramaic, and Koine Greek. Occasionally, the best word translation cannot be found and these words are transliterated letter by letter. Four well known transliterations are *Christ*, *baptism*, *angel*, and *apostle*. The meaning is then preserved more accurately through context and a dictionary. The Aionian Bible un-translates and instead transliterates eleven additional Aionian Glossary words to help us better understand God's love for individuals and all mankind, and the nature of afterlife destinies.

The first three words are *aiōn*, *aiōnios*, and *aīdios*, typically translated as *eternal* and also *world* or *eon*. The Aionian Bible is named after an alternative spelling of *aiōnios*. Consider that researchers question if *aiōn* and *aiōnios* actually mean *eternal*. Translating *aiōn* as *eternal* in Matthew 28:20 makes no sense, as all agree. The Greek word for *eternal* is *aīdios*, used in Romans 1:20 about God and in Jude 6 about demon imprisonment. Yet what about *aiōnios* in John 3:16? Certainly we do not question whether salvation is *eternal*! However, *aiōnios* means something much more wonderful than infinite time! Ancient Greeks used *aiōn* to mean *eon* or *age*. They also used the adjective *aiōnios* to mean *entirety*, such as *complete* or even *consummate*, but never infinite time. Read Dr. Heleen Keizer and Ramelli and Konstan for proofs. So *aiōnios* is the perfect description of God's Word which has *everything* we need for life and godliness! And the *aiōnios* life promised in John 3:16 is not simply a ticket to *eternal* life in the future, but the invitation through faith to the *consummate* life beginning now!

The next seven words are *Sheol*, *Hadēs*, *Geenna*, *Tartaroō*, *Abyssos*, and *Limnē Pyr*. These words are often translated as *Hell*, the place of *eternal punishment*. However, *Hell* is ill-defined when compared with the Hebrew and Greek. For example, *Sheol* is the abode of deceased believers and unbelievers and should never be translated as *Hell*. *Hadēs* is a temporary place of punishment, Revelation 20:13-14. *Geenna* is the Valley of Hinnom, Jerusalem's refuse dump, a temporal judgment for sin. *Tartaroō* is a prison for demons, mentioned once in 2 Peter 2:4. *Abyssos* is a temporary prison for the Beast and Satan. Translators are also inconsistent because *Hell* is used by the King James Version 54 times, the New International Version 14 times, and the World English Bible zero times. Finally, *Limnē Pyr* is the Lake of Fire, yet Matthew 25:41 explains that these fires are prepared for the Devil and his angels. So there is reason to review our conclusions about the destinies of redeemed mankind and fallen angels.

The eleventh word, *eleēsē*, reveals the grand conclusion of grace in Romans 11:32. Please understand these eleven words. The original translation is unaltered and a highlighted note is added to 64 Old Testament and 200 New Testament verses. To help parallel study and Strong's Concordance use, apocryphal text is removed and most variant verse numbering is mapped to the English standard. We thank our sources at eBible.org, Crosswire.org, unbound.Biola.edu, Bible4u.net, and NHEB.net. The Aionian Bible is copyrighted with creativecommons.org/licenses/by/4.0/, allowing 100% freedom to copy and print, if respecting source copyrights. Check the Reader's Guide and read at AionianBible.org, with Android, and with TOR network. Why purple? King Jesus' Word is royal and purple is the color of royalty! All profits are given to CoolCup.org.



G. DORÉ

H. PISAN

Opam onipa no, oðe Kerubim ne afoa a edew twaa ne ho fa baabiara no sii Eden turo no
apuei fam se enwen əkwan a eko nkwa dua no ho no.

1 Mose 3:24

1 Moses

1 Mfiase no Onyankopon bœ œsoro ne asase. **2** Na asase ye basaa a na eda mpan, na sum kata bun no ani, na Onyankopon Honhom butuw nsu no ani. **3** Onyankopon hyee se, “Enye hann,” na eyee hann. **4** Onyankopon huu se hann no ye, na œtew hann no fii sum no ho. **5** Onyankopon frœe hann no se, “adekyee,” na sum no nso se, “adesae.” Ade sae na ade kyee, da a edi kan ne no. **6** Onyankopon kae se, “Nkyemu mmra nsu no ntam, na enkyekye nsu no mu.” **7** Enti Onyankopon yee nkyemu no, de kyekye nsu a œwo nkyemu no ase fii nsu a œwo nkyemu no atifi no mu. Na eyee saa. **8** Onyankopon too atifi nkyemu no din wim. Na ade sae, na ade kyee; eyi ne da a eto so abien. **9** Na Onyankopon kae se, “Nsu a œwo nkyemu no ase no ano mmoa wœ faako, na asase kesee nna ne ho adi.” Na eyee saa. **10** Onyankopon too beae kesee ne din “asase.” Na nsu a œboaa ne ho ano no nso, œtoo no din “epo.” Onyankopon hui se eye. **11** Afei Onyankopon kae se, “Afifide mfifi wœ asase so; afifide a œsow aba, nnuaahorow a œsow aba ne nea n’aba hyehye mu nyinaa mfifi wœ asase so.” Na eyee saa. **12** Afifide a œsow aba ne nnua fifii wœ asase so na n’aba no nyin yee nnua ne afifide se ne seso. Onyankopon hui se eye. **13** Na ade sae, na ade kyee. Eyi ne da a eto so abiesa. **14** Na Onyankopon kae se, “Hann mmra nkyemu a œwo wim no mu, na emmepae adekyee ne adesae mu. Na emmeyen nnyinaso mma bere nkyekyemu, nna ne mfe, **15** na emma hann mmra nkyemu a œwo wim no mu, na ahyeren wœ asase so.” Na eyee saa. **16** Onyankopon yee akanea akese abien a eye œwia ne œsram se, œwia no nni adekyee so na œsram no nni anadwo so. œbœ nsoromma nso. **17** Onyankopon de akanea akese abien yi sii nkyemu a œwo wim no mu se œnhyerent wœ asase so, **18** na wonni adekyee ne adesae no so, na œtew hann no mfi sum no ho. Na Onyankopon hui se eye. **19** Na ade sae, na ade kyee. Da a eto so anan ne no. **20** Onyankopon kae se, “Abœde a nkwa wœ mu nhye nsu no ma, na nnomaa ntu mfa asase ne nkyemu a œwo wim no so.” **21** Enti Onyankopon bœ po mu mmoa akese ne mmoa ahorow nyinaa a wœwœ nkwa na wœkeka wœn ho ne nnomaa ahorow nyinaa. Na Onyankopon hui se eye. **22** Onyankopon hyiraa abœde no nyinaa so, kae se, “Monwo na monye bebree na monhye po no mu nsu no ma, na nnomaa ase ntrew wœ asase so.” **23** Na ade sae, na ade kyee. Da a eto so anum ne no. **24** Onyankopon kae se, “Abœde a nkwa wœ mu ahorow nyinaa ne wœn seso, anantwi ne mmoa a wœwea wœn afuru so ne mmoa ahorow a wœye keka a wœwœ asase so nyinaa mmra asase so.” Na eyee saa. **25** Onyankopon bœ mmoa ahorow, anantwi ahorow ne wœn seso ne mmoa a wœwea wœn afuru so ne wœn seso. Na Onyankopon hui se eye. **26** Onyankopon kae se, “Momma yemmo onipa se yen seso, na onni po mu mpataa, wim nnomaa, anantwi ne mmoa a wœye keka ne biribiara a œwea n’afuru so wœ asase so no so.” **27** Enti Onyankopon bœ onipa se ne seso; Onyankopon seso so na œbœ wœn; œbarima ne œbea na œbœ wœn. **28** Onyankopon hyiraa wœn, ka kyere wœn se, “Monwo na monye asase so ma, na munni biribiara so. Munni po mu mpataa ne wim nnomaa ne abœde biara a nkwa wœ mu a œwo asase so no nyinaa so.” **29** Afei Onyankopon kae se, “Mede asase so afifide a œsow aba nyinaa, afifide biara a aba hye ne nnuaahorow a œwo asase yi so nyinaa hye wo nsa. Ebœye wœ aduan. **30** Mede nhabammono nyinaa ama aboa biara a œwo asase so, anomaa biara a œwo wim, biribiara a œwea n’afuru so, biribiara a nkwa wœ mu wœ asase so se wœn aduan.” Na eyee saa. **31** Onyankopon hwœe nea waye nyinaa huu se eye papa. Na ade sae, na ade kyee. Eyi ne da a eto so asia.

2 Eyi ne œkwan a Onyankopon faa so bœ œsoro ne asase ne nea œwo mu nyinaa. **2** Eduu da a eto so ason no, na Onyankopon awie nnwuma a ofii ase yee no nyinaa. Enti da a eto so ason no, ogyeen n’ahome. **3** Enti Onyankopon hyiraa da a eto so ason no, na œtew ho, efise saa da no na Onyankopon gyee n’ahome fii adebœ nnwuma no nyinaa mu. **4** Eyi ne œsoro ne asasebœ ho asem. Bere a Awurade Nyankopon bœ œsoro ne asase no. **5** Na afifide biara nni asase so, na wuram nnua biara nso nni ho. Efise, na Awurade

Nyankopon mmaa osu ntɔɔ wɔ asase so, na onipa nso nni asase so a ɔbeyɛ so adwuma. 6 honam bi ni. Wobefre oyi ɔbea efisɛ ɔbarima Nanso nsuti puepue fifii asase mu bɛfow asase mu na woyii no fii.” 24 Eyi nti na ɔbarima gyaw ani nyinaa. 7 Awurade Nyankopon de asase no n’agya ne ne na de ne ho kɔbɔ ne yere ho senea so dɔte nwɛn onipa, na ohomēe nkwa home wɔn baanu no beyɛ ɔtēasefо. 25 Saa bere no, guu ne hwenem, maa onipa no beyɛ ɔtēasefо. 8 Afei Awurade Nyankopon yɛɛ turo wɔ Eden na ɔbarima ne ne yere nyinaa ho da hɔ, nanso

apuei fam, na ɛhɔ na ɔde onipa a ɔnwen no no tenae. 9 Awurade Nyankopon maa nnua ahorow nyinaa fifi fii asase no mu; nnua a ɛye fe na wodi. Na nkwa dua ne papa ne bonehu dua sisi turo no mfimfini. 10 Na asu sen fii Eden bɛfow turo no mu afide no; efi hɔ a, na saa asu no mu apaapae aye nsubonten anan. 11 Wɔtoo asu a apaapae no mu nea edi kan no din Pison. Na ekontɔn fa Hawila asase a sikakokɔɔ wɔ so no so nyinaa. 12 Na saa asase no so sikakokɔɔ ye. Na ɛhye a ɛye huam ne apopobibiribo nso wɔ hɔ. 13 Asubonten a eto so abien no din de Gihon. Na ɛno ara na ekontɔnkontɔn fa Kus asase ho nyinaa. 14 Asu a eto so abiesa no, na wofrɛ no Tigris a ɛsen kɔ asase kɛse Asiria apuei fam no. Asu a eto so anan no nso, na wofrɛ no Eufrate. 15 Awurade Nyankopon faa onipa no de no kotenaa Eden turo mu hɔ se ɔnye mu adwuma, na ɔnhwe so. 16 Na Awurade Nyankopon bɔɔ onipa no kɔkɔ se, “Wowɔ ho kwan se wudi dua biara so aba wɔ turo yi mu ha; 17 nanso wunni ho kwan se wudi papa ne bonehu dua no so aba. Da a wubedi no, nea ɛbeyɛ biara no, wubewu.” 18 Afei Awurade Nyankopon kae se, “Enye se onipa nko tena; mebɔ ɔboafɔ a ɔfata no ama no.” 19 Saa bere no na Awurade Nyankopon de mfutuma abɔ wuram mmoa ne wim nnomaa nyinaa. Enti, ɔde wɔn bře onipa se ɔnhwehwe din ko a ɔde betoto wɔn; na din a onipa de too abɔde a nkwa wo mu biara no, ɛno ara na ɛyɛ din a wɔde frɛ no. 20 Enti onipa totoo nyemmoa, wim nnomaa ne wuram mmoa no nyinaa din. Nanso onipa de, wannya ɔboafɔ a ɔfata. 21 Enti Awurade Nyankopon maa onipa daa nnahɔɔ. Bere a onipa daa saa no, oyii ne mfe mu mparow baako, na ɔde honam taree baabi a oyii mparow hɔ no. 22 Afei Awurade Nyankopon de mfe mu mparow baako a oyi fii onipa mu no bɔɔ ɔbea, de no maa onipa no. 23

Na Adam kae se, “M’ankasa me dompe ne me onipa nso nni asase so a ɔbeyɛ so adwuma. 6 honam bi ni. Wobefre oyi ɔbea efisɛ ɔbarima n’agya ne ne na de ne ho kɔbɔ ne yere ho senea so dɔte nwɛn onipa, na ohomēe nkwa home wɔn baanu no beyɛ ɔtēasefо. 25 Saa bere no, guu ne hwenem, maa onipa no beyɛ ɔtēasefо. 8 Afei Awurade Nyankopon yɛɛ turo wɔ Eden na ɔbarima ne ne yere nyinaa ho da hɔ, nanso

3 Na ɔwɔ yɛ ɔdaadaafɔ wɔ wuram mmoadoma a Awurade Nyankopon abɔ wɔn no nyinaa mu. ɔwɔ no kɔɔ ɔbea no nkyɛn kobisaa no se, “Enti ɛye ampa ara se, Onyankopon se, ‘Munnmi turo yi mu aduaba biara?’” 2 ɔbea no buaa ɔwɔ se, “Yetumi di nnua a ɔwɔ turo yi mu no so aduaba biara, 3 nanso Onyankopon kae se, ‘ɛnse se yedi dua a esi turo no mfimfini no so aduaba, na ɛnse se yede yɛn nsa mpo ka, anye saa a yebewu.’” 4 Na ɔwɔ no ka kyereɛ ɔbea no se, “Morenuwu. 5 Mmom, Onyankopon nim se, da a mubedi no ara pe, mo ani beba mo ho so, ama moaye se Onyankopon, na moahu papa ne bone.” 6 Bere a ɔbea no huu se dua a esi mfimfini no so aba no wodi a, ɛbeyɛ yie, na ɛye akɔnɔ, na afei ɛtew ani no, ɔtew bi dii, de bi maa ne kunu a na ɔne no wɔ hɔ no, maa ɔno nso dii. 7 Wodi wiee no, wɔn baanu ani baa wɔn ho so, na wohuu se wɔn nyinaa da adagyaw. Enti wɔkekkaa nhaban sisii anim, de kataa wɔn adagyaw so. 8 Da no anwummere, wotee Awurade Nyankopon nka se ɔnam turo no mu; enti Adam ne ne yere Hawa de wɔn ho kosiee nnua a ɔwɔ turo mu hɔ no mu senea Awurade Nyankopon renhu wɔn. 9 Na Awurade Nyankopon frɛɛ Adam bisaa no se, “Mowɔ he?” 10 Adam buae se, “Metee wo nka wɔ turo no mu hɔ, nanso na misuro, efisɛ na meda adagyaw ntimekotewee.” 11 Na Onyankopon bisaa no se, “Hena na ɔka kyereɛ wo se na woda adagyaw? Woadi dua a meka kyereɛ wo se nni so aba no bi ana?” 12 Adam kae se, “Yiw, nanso ɔbea no a wode no maa me se me ne no ntēna no na ɔde aduaba a ɔtew fii dua no so no bře me maa midii.” 13 Enti Awurade Nyankopon bisaa ɔbea no se, “Den na woaye yi?” ɔbea no buae se, “ɔwɔ no na ɔdaadaa me ma midii.” 14 Enti Awurade Nyankopon ka kyereɛ ɔwɔ no se, “Esiāne saa ade a woaye yi nti, “Woadome wo wɔ mmoa

nyinaa ne nkekaboa mu. Wobewea w'afuru so, εrehwehwε wo ako atia wo, nanso εse se wudi na wo nkwanne nyinaa woadi m futuma. **15** no so.” **8** Da bi Kain ka kyereε ne nua Habel Mede ὅtan bēto wo ne ὅbea no ne w'asefo ne se, “Ma yēnkō afum.” Bere a wōwō afum ho n'asefo ntam. ὅno na ὅbebō wo ti, na wo nso no, Kain tow hyεε ne nua Habel so, kum no. **9** woaka ne nantin.” **16** Afei, Awurade Nyankopon Awurade bisaa Kain se, “Wo nua Habel wō he?” ka kyereε ὅbea no nso se, “Wobete ὅyaw pa Kain buae se, “Minnim. Meyε den ahu? Me na ara wo w'awo mu; ὅyaw mu na wobewo mma. mehwε me nua so ana?” **10** Awurade bisaa Kain Eyi nyinaa akyi no, w'ani begyina wo kunu se, “Dēn na woayε yi? Tie! Wo nua mogya su fi na obedi wo so.” **17** Onyankopon ka kyereε asase so frē me. **11** Mprempren, wōadome wo, Adam nso se, “Esiāne se wutiee wo yere asem, apam wo afi asase a ebuee n'ano gyee wo nua na wudii dua a mehyεε wo se, ‘nni so aba no’ mogya fii wo nsam no so. **12** Se woyε asase no so nti, “Madome asase, na ὅbre ne ὅhaw mu na adwuma se den ara a, worennya nnōbae biara wubedidi so wo nkwanne nyinaa. **18** Ebefifi mfi so. Wobeyε ὅkobōfo, akyinkyin asase so.” **13** nsōe ne nkyεkyere ama wo na woadi wuram Kain kae se, “Awurade m'asotwe boro me so. **14** nhaban. **19** Wubesiam w'anim fifiri ansa na Nne, woapam me afi asase so ne w'anim. Meyε woanya aduan adi, kosi se wubewu akō dōte ὅkobōfo akyinkyin asase so na obiara a obenya mu, efise dōte no mu na menwen wo fii; woyε me no bekum me.” **15** Nanso Awurade ka kyereε dōte, na dōte mu na wobesan akō.” **20** Adam no se, “Εnte saa koraa! Obiara a obekum Kain too ne yere no din Hawa, efise ὅno na ὅbeyε no benya Kain asotwe no mpēn ason.” Afei, ateasefo nyinaa na. **21** Awurade Nyankopon de Awurade hyεε Kain agyirae bi senea εbeyε a, aboa nhoma yεε ntade maa Adam ne ne yere obiara a obehyia no no renkum no. **16** Enti Hawa de kataa wōn ho. **22** Awurade Nyankopon Kain guan fii Awurade anim, kōtenaa Nod asase kae se, “Afei, onipa no abeyε se yen ara a, wahu so wo Eden apuei fam. **17** Kain de ne ho kaa papa ne bōne. Ense se yema no kwan na ὅtee ne yere na onyinsen, woo ɔbabarima, too no ne nsa kōtew nkwa dua no so aba no bi di, na din Henok. Saa bere no, Kain kyekyeree kurow ὅtena ase afeboō.” **23** Enti Awurade Nyankopon bi de too ne ba Henok. **18** Henok woo Irad. pam no fii Eden turo no mu se ὅnkoye adwuma Irad woo Mehuyael. Mehuyael woo Metusael. wo asase a wōnwenee no fii mu no so. **24** ὅpam Metusael woo Lamek. **19** Lamek waree mmea onipa no, ὅde Kerubim ne afoa a edew twaa ne baanu a wōn din de Ada ne Sila. **20** Ada woo ho fa baabiara no sii Eden turo no apuei fam se Yabal a n'asefo ye wōn a wote ntamadan mu enwen ὅkwān a ekō nkwa dua no ho no.

4 Adam de ne ho kaa ne yere Hawa ma onyinsen, woo abarimaa a wōfre no Kain. Na ὅkae se, Awurade adaworoma, mawo ɔbabarima. **2** Akyiri no, ὅsan woo n'akyi ɔbabarima too no din Habel. Na Habel bεyεε oguanhwεfo, na Kain nso bεyεε okuafo. **3** Nna bi akyi no, Kain de n'afum nnōbae bi kōbō Awurade afōre. **4** Habel nso de ne nyemmoa no mu mmakan a wōadoda srade kōbō Onyankopon afōre. Awurade ani sōo Habel afōrebō no. **5** Nanso Kain afōrebō no de, n'ani ansa. Asem no anyε Kain dε, na ne bo fuwii. **6** Awurade bisaa Kain se, “Adēn nti na wo bo afuw? Adēn nti na woamuna saa?” **7** Se woyε ade pa a, anka wōrennye wo nto mu ana? Se wonyε ade pa de a, bōne gyina wo pon ano,

obabarima na otoo no din Enos. Saa bere no mu
na nnipa fitii ase bɔɔ Awurade din.



Yesu kae se, "Agya, fa kye won, efise wonnim nea wøreye."

Asraafo no kyekyee ne ntade mu bøø so ntonto fae.

Luka 23:34

Yohane

1 Ansa na wōrebēbō wiase no, na Asem no wo ho dedaw. Na Asem no ne Onyankopon na ewō hō. Na Asem no ye Onyankopon. **2** Mfiae no, na Asem no ne Onyankopon na ewō hō. **3** Enam ne so na wōbōo ade nyinaa. Wōankwati no anye biribiara. **4** Ne mu na nkwa wō; na saa nkwa no na ema nnipa hann. **5** Hann no hyerēn wo sum mu a sum no ntumi nni hann no so. **6** Onyankopon somaa obarima bi a wōfre no Yohane. **7** Obedii hann no ho adanse senea ebēma nnipa afā ne so agye hann no adi. **8** Enyē ḥono ankasa ne hann no, na mmom, ḥbaa se ḥrebedi hann no ho adanse. **9** Saa hann yi ne nokware hann a eba wiase ma ehyerēn nnipa nyinaa so no. **10** Saa bere no na Asem no wo wiase. Ewō mu se Onyankopon nam ne so na ḥbōo wiase de, nanso ḥbaa wiase no, wiase anhu no. **11** ḥbaa n'ankasa ne man mu, nanso ne manfo annye no anto mu. **12** Na wōn a wogye no, na wogye ne din dii no, ḥmaa wōn tumi ma wōbeyē Onyankopon mma. **13** wō honhom fam a emfi onipa anaa ḥhonam fam, na mmom efi Onyankopon ankasa. **14** Asem no bēyē onipa ne yen betena ma yehuu n'anuonyam se oba koro a ofi Agya no nkyen a adom ne nokware ahye no ma. **15** Yohane kaa ne ho asem se, "Oyi ne nea mekaa ne ho asem se, 'Nea odi m'akyi reba no ye ḥkese sen me, efise ḥwō hō ansa na wōwoo me no.'" **16** Ofi ne mmōborōhunu a to ntwa da no mu hyira yen nyinaa daa daa. **17** Onyankopon nam Mose so de mmara maa yen, nanso enam Yesu Kristo so na yenyaadom ne nokware. **18** Obiara nhuu Onyankopon da, gye ne Ba koro no a ḥno nso ye Onyankopon no, nea ḥwō Agya no nkyen na wada no adi no. **19** Yudafo mpanyin a wōwō Yerusalem somaa asōfō ne Lewifo kōo Yohane nkyen kobisaa no se, "Wone Agyenkwa no ana?" **20** Yohane antwentwēn asem no mmuae so. ḅpae mu ka kyere se preko pc se, "Enyē me ne Agyenkwa no." **21** Wobisaa no se, "Eno de, na wone hena, Elia ana?" Obuaa wōn se, "Dabi." Wobisaa no bio se, "Wone Odiyifo no?" ḅsan buaa wōn se, "Dabi". **22** Wōsan bisaa no se, "Eno de, na wone hena? Ka kyere yen na yenkōbō wōn a wōsomaan no amannee. Asem ben na wōwō ka fa wo ho?" **23** Yohane buaa wōn se, "Mene nne a efi sare so a etee mu senea Odiyifo Yesaia hyēe nkōm se, 'Munsiesie mo ho mma Awurade ba a ḥbeba no.'" **24** Afei wōn a Farisifo no somaa wōn no bisaa Yohane bio se, **25** "Se enyē wo ne Agyenkwa no anaa Elia anaa Odiyifo no a, aden nti na wōbō asu?" **26** Yohane nso buae se, "Me de, nsu na mede bo asu, nanso obi wō mo mfimfini ha a munnum no, **27** a ne mpaboa mpo memfata se meworōw; ḥono na obedi m'akyi aba." **28** Saa asem yi sii Betania a ewō Asubonten Yordan agya, faako a na Yohane rebō asu no. **29** Ade kyee a Yohane huu Yesu se ḥreba ne nkyen no, ḥtees mu kae se, "Hwe, Onyankopon Guamma a oyi wiase bōne kō no! **30** Oyi ne nea mekaa ne ho asem se, 'Nea odi m'akyi reba no ye ḥkese sen me, efise na ḥwō hō ansa na mereba.' **31** Me de, na minnim no, nanso mede nsu ḥbōo asu senea ebēye na meda no adi akyere Israel." **32** Na Yohane dii adanse se, "Mihu Honhom no se asian aba ne so se aborōnoma a ḥresian afi ḥsoro. **33** Na anka minnim no, nanso bere a Onyankopon somaa me se memfa nsu mmo asu no, ḥka kyere se, 'Onipa a wubehu se Honhom no besian aba ne so no, ḥno ne nea worehwē n'anim no. ḅno na ḥde Honhom Kronkron ḥbō asu.' **34** Mahu eyinom nyinaa se aba mu na midi ho adanse se oyi ne Onyankopon Ba no." **35** Ade kyee a Yohane ne n'asuafo no mu baanu gyina baabi no, wohuu se Yesu retwa mu. **36** Yohane hwēe no kae se, "Oyi ne Onyankopon Guamma no!" **37** Asuafo baanu no tee nea ḥkae no, wokodii Yesu akyi. **38** Yesu twaa n'ani huu se wodi n'akyi no, obisaa won se, "Den na morehwēwē?" **39** Obuaa wōn se, "Mommra mmehwē." Enti wōne no kō kōhwēe faako a ḥte na wōne no tenaa hō fii awia nnōnnan kosii anwummere. **40** Nnipa baanu a wōtee Yohane asem no nti ema wokodii Yesu akyi no mu baako ne Simon Petro nua Andrea. **41** Ade a edi kan a Andrea yee ne se, buaa wōn se, "Dabi". **42** Wōsan bisaa no se, "Eno ḥkōhwēwē ne nua Petro ka kyere no se,

“Yēahu Agyenkwa no” (Kristo no). **42** Óde Petro asomfo no de, wonim. Ófrēe ayeforokunu no **10** kōo Yesu nkyen. Yesu hwēe Petro dinn ka kyereē ka kyereē no se, “Saa nsa yi ye nsa pa. Wonte se no se, “Wone Simon, Yohane ba no. Nanso efi afotoro a woaka no. Obiara a oto pon de nsa pa nne rekō wobefre wo Kefa” (eno ara ne Petro a di kan ba wō n’aponto ase, na akyiri no ode nsa ne nkyerēase ne Óbotan no). **43** Ade kyee no, a enni mu aba. Nanso wo de, wode nsa pa no Yesu yee n’adwene se obekō Galilea. Ohuu Filipo awta to!” **11** Saa nsenkyerēenne a Yesu yee wō ka kyereē no se, “Di m’akyi.” **44** Na Filipo nso Kana a ewō Galilea asase so no ne nsenkyerēenne fi Betsaida a na Petro ne Andrea nso fi no. **45** a edi kan a ḡyee wō bagua mu de kyereē se Filipo fii hō kōo Natanael nkyen kōka kyereē ne tumi fi ḡosoro. Emaa n’asuafo no nso gyee no se, “Yēahu Agyenkwa no a Mose ne adiyifo no dii se, ampa ara, oñō ne Agyenkwa no. **12** no hyee ne ho nkōm no. Wōfre no Yesu. ḡyee Ayeforohyia no akyi no, oñō ne na ne ne nuanom Yosef a ofi Nasaret no ba.” **46** Natanael bisaa ne n’asuafo no dii nna kakra wo Kapernaum. **13** Filipo se, “Ade pa bi betumi aphi Nasaret aba?” Esiane se na Yudafo Twam Afahye no rebedu Filipo nso ka kyereē no se, “Bra na bēhwē.” **47** nti, Yesu kōo Yerusalem. **14** Oduu asoredan no Bere a Yesu huu Natanael se ḡreba no, ḡkae se, mu hō no, ohuu se aguadifo bi nso tete wōn “Israelni nokwafo ni ampa.” **48** Natanael bisaa apon akyi resesa sika. **15** Yesu faa ntampehama Yesu se, “Woyee den huu senea mete?” Yesu yee no mpire de pam sikasesafo no ne wōn nso buaa no se, “Bere a wowo borōdōma dua no nguan ne wōn anantwi no fii asoredan mu hō, ase hō no na mihiu wo ansa na Filipo rebefre kaa wōn apon gu maa wōn sika a wōresesa wo.” **49** Natanael kae se, “Kyerekyerefo, wone no nyinā bō pansamee. **16** Afei ḡkōo wōn a Onyankopōn Ba no, Israelhene no!” **50** Yesu wōtōn mmorōnoma no so ka kyereē wōn se, bisaa no se, “Esiane se meka kyereē wo se mihiu “Monsesaw wōn mfi ha nkō ntēm! Munnyae se wo wō borōdōma dua no ase nti na wugye di mode m’Agya fi aye aguadibea no!” **17** Asuafo ana? Wubehu mneema akese a esen eyinom. no kae se, wōakyerē wō Kyerewsem no mu se, **51** Mereka nokware akyere mo se, mubehu se “Wo fi iyiedi ho dadwen ahye me so.” **18** Afei ḡosoro abue na Onyankopōn abofo redi aforosian wō Onipa Ba no so.”

2 Ne nnansa so na nnipa bi hyiaa ayeforo wō

Kana a ewō Galilea asase so no. Na Yesu ne na wō hō, **2** na wōato nsa afre Yesu ne n’asuafo no nso aba hō bi. **3** Wogu so regye wōn ani no, ayeforo no ase nsa sa maa Yesu ne na kōo Yesu nkyen kōka kyereē no se, “Wōn nsa a wōrenom no asa.” **4** Yesu ka kyereē ne na se, “Den na wōpe se meye? Me bere nnya nnui.” **5** Ne na ka kyereē asomfo no se, “Biribiara a obēka se monye no, monye.” **6** Na abo asuhina asia sisi hō; eyinom mu na na Yudafo de nsu gu de hohoro wōn ho wo amanne kwan so. Na ahina biara tumi fa nsu galōn aduasa. **7** Yesu ka kyereē asomfo no se, “Momfa nsu nhyehyē ahina no amaama.” Wōde nsu hyee no amaama. **8** Yesu ka kyereē wōn se, “Monsaw bi nkōma onipa a ayeforo no ho ntotoe hye ne nsa no.” **9** Nea ayeforo no ho ntotoe hye ne nsa no kaa nsu a adan nsa no hwēe. Na onnim faako a nsa no fi, nanso na

wōwō a enti wopam nnipa no? Ye nsenkyerēenne bi fa di adanse se Onyankopōn na ḡmaa wo saa tumi no.” **19** Yesu buaa wōn se, “Mate nea moaka no. Nsenkyerēenne a mede bedi adanse ara ne se, mummubu asoredan yi ngu na mede nnansa besi bio.” **20** Yudafo mpanyin no tee asem a Yesu kae no, wobisaa no se, “Asoredan a wōde mfe aduanan asia sii no, na wode nnansa betumi asi?” **21** Nanso Yesu de, na ođe oñō ankasa ne nipadua na ereye asoredan no mfatoho, **22** Yesu wusore no akyi ansa na asuafo no kaee asem a ḡkae no. Eyi ma wogye Kyerewsem ne nsem a Yesu kae no dii. **23** Bere a Twam Afahye no duu a na Yesu wō Yerusalem no, nsenkyerēenne ahorow bebree maa nnipa gyee no dii. **24** Nanso Yesu amfa ne ho anto wōn so, efise na onim senea nnipa suban te. **25** Na onhia onipa adanse a obedi afa onipa ho, efise na onim nea ewō onipa mu.

3 Anadwo bi, əbarima bi a ɔyε Yudafo adi. **21** Na nea ɔyε Onyame apede no ba Hann no mpanyimfo no mu baako a wɔfrε no mu na obiara ahu se ɔyε Onyame apede.” **22** Eyi Nikodemo a əsan ye Farisini no, **2koo** Yesu nkyen akyi no Yesu ne n’asuafo no fii Yerusalem koo kɔka kyereε no se, “Kyerekeryerefo, yenum se Yudea akuraa bi ase kɔtenaa hɔ kakra bɔɔ asu Onyankopon na ɔsoma wo, efise obiara ntumi wɔ hɔ. **23** Saa bere no ara na Yohane nso rebo nyε nsenkyerεnne a woye yi gye se Onyankopon asu wɔ Ainon a eben Salim, efise na nsuwansuwa ka ne ho.” **3** Yesu buaa no se, “Merema woate wɔ hɔ. Nnipa pii baa ne nkyen ma əbəɔ wɔn asu. ase se, se wɔanwo wo foforo a worentumi nko **24** Saa bere no na wɔmfaa Yohane ntoo afiase ε. Onyankopon ahenni no mu.” **4** Nikodemo bisaa **25** Da bi, Yohane akyidifo bi ne Yudani bi gyee no se, “Ebeyε dεn na me abasiriwa yi betumi akyinnye faa ahodwira ho. **26** Enti asuafo no kɔo ako me na yam ama wawo me bio?” **5** Yesu Yohane nkyen kɔka kyereε no se, “Kyerekeryerefo, nso buaa no se, “Mereka nokware akyere wo əbarima bi a na ɔwɔ wo nkyen wɔ Yordan fa se se wɔamfi nsu ne Honhom mu anwo obi a, nohɔ no a wudii ne ho adanse no nso rebo asu ɔrentumi nkɔ Onyankopon ahenni no mu. **6** na nnipa pii rekɔ ne nkyen.” **27** Yohane buaa Nea wofi əhonam mu awo no no ye əhonam na se, “Obi rentumi nni dwuma a ete saa gye se nea wofi Honhom mu awo no no ye honhom. **7** Onyame ka ne ho. **28** Mo ara mudi me adanse Mma εnyε wo nwonwa se maka se εse se wɔwo se meka kyereε mo se, ‘Enyε me ne Kristo no wo foforo! **8** Senea wote mframā nka, nanso na mmom wɔasoma me adi n’anim kan.’ **29** wuntumi nkyere faako a efi ba ne faako a ebo Adamfo a əboa ayeforokunu no wen n’aso twen kɔ no, saa ara na Honhom mu awo no nso te.” **9** no na se əte ne nne a, n’ani gye. Eno nti na Nikodemo bisaa no se, “Ebeyε dεn na eyi aba m’aniygε wie peye no. **30** Esε se ɔyε əkεse na me mu?” **10** Yesu buaa no se, “Wo, əkyerεkyerεfo a nso meye əketewa. **31** “Nea ofi əsoro aba no ye wudi mu wɔ Israel na wonte eyi ase? **11** Nea əkεse sen obiara; Nea ofi asase so no ye wiaseni yenum ne nea əyεahu na əyεreka akyere mo yi, na əkasa se wiaseni. **32** Əsoroni no ka nea wahu nanso munnye yεn nni. **12** Se meka asase yi so ne nea wate, nanso obiara nnye no nni. **33** Wɔn nsem kyere mo na munnye nni a, εbeyε dεn na a wogye no di no di adanse se, Onyankopon ye se meka əsoro nsem kyere mo a mubegye adi? ənokwafo. **34** Nea Onyankopon asoma no no **13** Obiara nkɔ əsoro da agye nea ofi əsoro bae ka Onyankopon asem, efise Onyankopon de ne no—Onipa Ba no. **14** Senea Mose maa ɔwɔ seso Honhom ahyε no ma. **35** Agya no dɔ ne Ba no a wɔde kɔbere aye no so sən dua so wɔ sare nti əde biribiara so tumi ahyε ne nsa. **36** Nea ogye əba no di no benya nkwa a εnsa da, na nea onnye no mni no rennya nkwa a εnsa da, na mmom Onyankopon asotwe da no so.” (**aiənios g166**) **g166**

4 Yesu huu se Farisifo no ate se nnipa pii reba ne nkyen ama wabɔ wɔn asu sen senea nnipa ko Yohane nkyen, **2** a na εnyε Yesu ankasa na əbo asu no, na mmom n’asuafo no na wabɔ asu. **3** Enti ofii Yudea san koo Galilea. **4** Ərekɔ no na εse se əfa Samaria. **5** Ebeyε se owigyinae no, na Yesu aben Samaria kurow bi a wɔfrε no Sikar a eben asase bi a Yakob de maa ne ba Yosef no ho. **6** Ehɔ na na Yakob abura wɔ. Esiane əbre a na Yesu abre nti, ətēnaa abura no ho se əregye n’ahome. Na saa bere no beye awia nnəndumien. **7** Ankyε na Samarianbea

bi baa ho b̄etow nsu maa Yesu s̄r̄eε no se, “Ma ȳen biribiara mu.” 26 Yesu ka kyereε no se, me nsu no bi nmom.” 8 Saa bere no na Yesu “Me a me ne wo rekasa yi, mene Kristo no.” 27 asuafo no k̄o kurow no mu ak̄t̄o aduan. 9 Yesu ano sii p̄e na n̄asuafo no san bae. Εyεε Samarianibea no ka kyereε Yesu se, “Εye me asuafo no nwonwa se wobetoo Yesu se ḥone ḥbea nwonwa se wo a woye Yudani rebisa nsu afi bi redi nk̄omm̄o. Nanso w̄on mu biara ammisa me ameye Samariani nkyen.” Na Yudafo ne ḥbea no nea ḥrehwehwe ne Yesu nso, nea enti Samariafo nni hwee ye. 10 Yesu buaa no se, “Se a ḥone saa ḥbea no redi nk̄omm̄o no. 28 Afei wunim akyede a Onyankop̄on de ma onipa anaa ḥbea yi gyaw n̄asuhina no ho san k̄o kurow no onipa ko a ḥresre wo nsu yi a anka wobesre no mu k̄oka kyereε kurom h̄of se, 29 “Mommra na wama wo nkwa nsu.” 11 ḥbea no bisae se, mmehwe ḥbarima bi a waka kokoa mu nneema “Owura, wunni hama, nni bokiti; abura yi mu a maye akyere me! Anaa ḥono ne Agyenkwa nso d̄o yiye, na ehe na wubenza saa nkwa nsu no?” 30 Nnipe a wotee assem yi nyināa b̄ao twi no afi? 12 Woye ḥk̄ese sen yen agya Yakob a otuu k̄ohwεε Yesu. 31 Afei asuafo no ka kyereε Yesu abura yi maa ȳen na ḥone ne mma, ne nguan se, “Kyerεkyerεfo, didi.” 32 Yesu buaa w̄on se, ne n̄anantwi nom mu nsu bi no ana?” 13 Yesu “Mew̄o aduan a midi a munnim ho hwee.” 33 buaa no se, “Obiara a ḥonom saa nsu yi bi no, osuk̄om de no bio, 14 nanso nea ḥbenom nsu a mede b̄ema no no, osuk̄om renne no bio da. Nsu a mede b̄ema no no b̄eyε se asuti a ḥrenyow da w̄o ne mu, na ḥb̄ema no nkwa a ḥrensa da.” (aiōn 35 Moka se, ‘Asram anan mu, otwabere bedu.’ g165, aiōnios g166) 15 ḥbea no s̄r̄eε no se, “Owura, Mummue mo ani nhwε mo ho nhylia, na muhu ma me saa nkwa nsu yi bi na osuk̄om anne me bio, na daa mantwa kwan ammetow nsu.” 16 Otwaflo nya n̄akatua a eε no, na ḥboaboa nea Yesu ka kyereε no se, “K̄ofre wo kunu na wo ne minni kunu.” 17 ḥbea no buaa no se, “Me wura, Yesu nso kae se, “Asem a woaka g166) 37 Εye nokware pefee se, ‘Obi dua na obi no ye nokware, se wunni kunu no. 18 Woaware twa.’ 38 Mesomaa mo k̄o baabi se munkotwa mmarima baanum agyae na ḥbarima a wo ne nea monyεe ho adwuma ε. Nnipe afoforo na no wo ho mprempren no nyε wo kunu mpo.” 19 w̄oayε adwumaden, na mo de, moanya mfaso ḥbea no kae se, “Owura, mihu se woye odiyifo. afi adwuma a w̄oayε no mu.” 39 Esiane adanse 20 Yen agyanom Samariafo som Onyankop̄on a Samarianibea no di faa Yesu ho se, “Waka w̄o saa bepow yi so, nanso mo Yudafo de, biribiara a maye akyere me” no nti, kurow no moka se Yerusalem nko ara na eε se yesom so na bepow yi so anaa Yerusalem.” 22 nnaanu w̄o w̄on nkyen. 41 Ne nsem no nti nnipa Mo Samariafo nnim nea mosom no. Nanso yεn bebree gyee no dii. 42 Nnipe a wogyee no dii no Yudafo de, yenim nea yesom no, efise Yudafo ka kyereε ḥbea no se, “Enyε adanse a wubedii so na nkwegye nam ba. 23 Nna bi reba, na mpo no nti na yegye no di, na mmom nsem a yεate aba dedaw, se nokware asomfo besore Agya se ḥka no nti na yεagye no adi. Na yenim se ḥono no w̄o Honhom ne nokware mu. Eynom ne ne wiase Agyenkwa no.” 43 Nnaanu akyi no, asomfo a Agya no hwehwe. 24 Onyankop̄on ye Yesu fii kurow no mu k̄o Galilea. 44 Ew̄o mu se Honhom, na eε se w̄on a w̄osom no no som na Yesu aka se, “Odiyifo biara nni anuonyam w̄o no wo Honhom ne nokware mu. 25 ḥbea no ka ne man mu” de, nanso 45 esiane nea Galileafo kyereε no se, “Minim se Agyenkwa no a w̄ofre a w̄ow̄o Yerusalem w̄o Twam Afahye bere no Kristo no beba, na se ḥba a ḥb̄ekyerekyere mu no huu nea Yesu yεe no nti, oduu Galilea

no wogyee no. **46** Ḍsan kōo Kana a ewō Galilea, Wobisaa no se, “Wunnim sē nne ye homeda faako a əmaa nsu dan nsa hō no bio. Yesu wō hō na etia mmara sē wobesoa wo kete ana?” **11** no əhene somfo panyin bi a na ne ba yare wō Əbarima yi de ahopopo yii ne ho ano se, “Onipa Kapernaum no **47** tee ne nka se ofi Yudea aba a əsaa me yare no na əka kyereɛ me se mensoa Galilea hō. Saa əbarima yi kōo Kana kohuu Yesu, me kete na menkō.” **12** Wōtee saa no wobisaa sree no se əne no nkō Kapernaum nkōsa ne ba a no se, “Hena ne saa onipa no?” **13** Nanso na nea na ɔyare a ɔreye awu no yare mma no. **48** Yesu wōsaa no yare no nnim Yesu. Afei nso na Yesu kae se, “Menye nsenkyerenne nkyereɛ mo ansa afa nnipa no mu kō. **14** Akyiri no, Yesu hyiaa na moagye me adi ana?” **49** Ḍsomfo panyin no əbarima no wō asoredan mu tuu no fo se, “Afei de ahoyeraw ka kyereɛ no se, “Owura, mesre a wo ho atō wo yi, hwē yiye na woankɔyé bōne wo, ma yenko ntēm, anye saa a me ba no bewu.” bio amma biribi a esen kan yare no amma wo **50** Yesu ka kyereɛ no se, “Kō fie na wo ba no so.” **15** Əbarima yi fii hō kōka kyereɛ Yudafo ho aye no den!” Ḍsomfo panyin no gyee asem mpanyin no se eyē Yesu na əsaa no yare no. **16** a Yesu kae no dii na osii mu se ərekō fie. **51** Yudafo mpanyin yi fii ase tan Yesu ani, efise Ḍnam kwan so no, n'asomfo bi behyiaa no ka wabu wōn homeda mmara no so. **17** Yesu ka kyereɛ no se ne ba no ho atō no. **52** Əbarima kyereɛ wōn se, “M'agya ye adwuma bere biara no bisaa n'asomfo no se, “Bere bēn na ne ho enti eṣe sē me nso meye adwuma bere biara.” tōo no?” Asomfo no buua no se, “Nnēra awia **18** Saa asem a Yesu kaa yi maa Yudafo mpanyin beye donkoroo bere mu na atiridiinini a na abo no bo fuwii, na wōyē wōn adwene se wobekum no no gyaee.” **53** Əbarima no tee asem no pē na no, efise na enyē homeda mmara no nkō na əkaa se eyē saa bere koro no ara mu na Yesu ka obu so na na Ḍsan frē ne ho se Onyankopon Ba kyereɛ no se, “Kō fie na wo ba no ho ato no” de kyere se, əne Onyankopon ye pē. **19** Yesu ka no. Eyi maa əbarima no ne ne fifo nyinaa gyee kyereɛ wōn se, “Əba no ntumi mfi ne pē mu nyē Yesu dii. **54** Eyi ne nsenkyerenne a eto so abien biribi, na mmom ɔyē nea ohu se n'Agya ye no a Yesu fii Yudea baa Galilea no ɔyee.

5 Eyi akyi no Yudafo afahye bi nti Yesu san kōo Yerusalem. **2** Na ətare bi wō kurow no mu a wōfre no Betseda a na əben kurow no ano pon kese bi a wōfre no Nguan Pon no. Na wōabō pata ahorow anum atwa ho ahyia. **3** Saa pata yi ase na na ayarefo pii se, anifuraefo, mpakte ne mmubuafo wō retwen se Awurade bōfō fi əsoro bēba abefono nsu no. **4** Nea ete ne sē, se əbōfō no fono nsu no wie a, ɔyarefo a obedi kan ato mu no nya ayaresa. **5** Na əbarima bi ayare ada ətare no ho mfe aduasa awotwe. **6** Yesu huu se wayare ada hō akye no, obisaa no se, “Wōpe sē wo ho tō wo ana?” **7** Əyarefo no buua no se, “Me wura, se əbōfō no befono nsu no a, minnya obi a əberma me so ato mu. Bere biara a mēbō me ho mmōden se mereko mu no, obi di me kan.” **8** Yesu ka kyereɛ no se, “Sōre! Bobōw wo kete na kō fie.” **9** Amono mu hō ara, əbarima no nyaa ahōoden bobōw ne kete, fii ase nantewee. Na saa da no ye homeda. **10** Yudafo mpanyin huu əbarima no se əso ne kete no, wōn bo fuw yiye.

Agya no ye no oma Əba no hu. Na Əba no beye nnwuma akese a esen saa əbarima yi ayaresa yi ama mo ho adwiriw mo. **21** Na senea Agya no nyan awufo no, saa ara nso na Əba no nyan awufo a əpē se onyan wōn no. **22** Afei koraa m'Agya mmu obiara aten. Əde saa atemmu tumi no ahye Əba no nsa **23** senea əbeyē a obiara bedi Əba no ni, senea wodi Agya no ni no. Obiara a onni Əba no ni no nni Agya a əsomaan no no nso ni. **24** “Mereka nokware akyere mo se: Obiara a otie me nsem na ogye nea əsomaan me no di no wo nkwa a enni awiei. Wōremmu no aten, efise wafi owu mu aba nkwa mu. (aiōnios g166) **25** Mereka nokware bio se, bere bi reba, na mpo saa bere no anya aba a awufo bete Onyankopon Ba no nne, na wōn a wōte ne nne no benya nkwa. **26** Senea Agya no ye nkwamaafō no, saa ara nso na wama ne Ba no tumi ama waye nkwamaafō. **27** Wama Əba no tumi a əde bu aten, efise əno ne Onipa Ba no. **28** “Mommmaaa saa asem yi nnye mo nwonwa, efise bere bi reba a

awufo a wɔwɔ wɔn nna mu mpo bête me nne, no kɔɔ bepɔw bi so kɔtenaa hɔ kakra. 4 Saa 29 na woasɔresore. Wɔn a wɔayɛ papa no benyan bere no na Twam Afahye no aben. 5 Bere a atena nkwa mu, na wɔn a wɔayɛ bɔne no nso, Yesu twaa n'ani, huu se nnipakuw no reba ne wɔabu wɔn fɔ. 30 Merentumi mfi m'ankasa me nkyen no, obisaa Filipo se, “Ehe na yebenya tumi mu nyɛ biribiaro; asem a Onyankopon aduan ama saa nnipa dodow yi?” 6 Yesu bisaa aka akyere me no so na migyina bu aten. Eno Filipo saa asem yi de sɔɔ no hwɛe, efise na onim nti aten a mibu no yɛ nokware. 31 “Sɛ me ara nea ɛbeyɛ. 7 Filipo buae se, “Ansa na yebetumi midi me ho adanse a, m'adansedi no nni mu. ama saa nnipa dodow yi aduan no, eṣe se yenza 32 Na obi wɔ hɔ a odi me ho adanse a minim asram awotwe akatua.” 8 Andrea a ɔyɛ Simon se n'adanse a odi fa me ho no yɛ nokware. 33 Petro nua no kae se, 9 “Abarimaa bi wɔ ha a ɔwɔ “Moasoma nnipa ako Yohane nkyen na wadi brodo anum ne kyenam abien; na eyi betumi adanse a ɛyɛ nokware. 34 Nnipa adansedi ho aso nnipa dodow yi di?” 10 Yesu hyɛs n'asuafio nhia me ansa na moahu onipa ko a meye. Na no se, “Momma obiara ntene ase.” Asuafio no mmom meka Yohane adanse a odii no kyere mo ma wɔtenatena sare no so. Na mmaprima a se nea ɛbeyɛ na Onyankopon begye mo nkwa. wɔwɔ wɔn mu no dodow ɛyɛ mpem anum. 11 35 Yohane nsem a ɔkao yɛ kanea a wɔaso na Yesu faa brodo no bɔɔ mpaε na okyɛ maa wɔn. ehyeren, na ɛmaa mo ani gyei. 36 “Me nnwuma ɔfaa saa kwan koro no ara so kyɛɛ kyenam no a m'Agya de ama me se menyɛ no di me ho nso maa wɔn. 12 Wodidi mee akyi no, Yesu ka adanse sen Yohane. 37 ɛwɔ mu se munhuu kyereɛ wɔn se, “Mommoaboa aduan a aka no Agya no anim da, na montee ne nne nso da, ano na bi ansee.” 13 Wɔboaboa aduan a ɛkao nanso wadi me ho adanse. 38 Na n'asem no nso no ano no, ɛyɛɛ nkenten dumien. 14 Nnipa no mommfa nsie mo tirim, efise munnye me a huu nsɛnkyerɛnne a Yesu ayɛ no, wɔkae se, ɔsoma me no nni. 39 Musua Kyerewsem no, “Ampa ara, onipa yi ne odiyifo a yerehwɛ no efise mugye di se eno na ɛbema moanya nkwa a kwan no.” 15 Yesu huu se nnipa no ayɛ wɔn enni awiei. Nanso saa Kyerewsem koro no ara adwene se wɔbɛkyere no asi no hene no, ɔtwee di me ho adanse! (aiōnios g166) 40 Eyi nyinna akyi ne ho fii wɔn mu kɔɔ bepɔw no so bio. 16 Onwini no, mommpe se moba me nkyen na moanya dwoe no, Yesu asuafio no kɔɔ Galilea mpoano. 17 nkwa! 41 “Menhwehwɛ nnipa anim anuonyam. Wɔtwen kosii se ade sae na ɔmma no, wokɔtenaa 42 Minim nnipa ko a moyɛ. Minim se munni ɔkorow mu se wɔrekɔ Kapernaum. 18 Saa bere Onyankopon ho dɔ. 43 Mebaa wɔ m'Agya din no na ahum retu wɔ po so ama po no ani afono. mu nanso moannya me. Nanso se obi ba wɔ 19 Wɔhare kɔɔ wɔn anim ɛyɛ akwansin abiesa ɔno ara ne din mu na ɛbeyɛ nea ɔpɛ a, ɛno de, anaa anan no, wohuu se obi nam po no so reba; mugye no. 44 Mope se nnipa kamfo mo mmom eyi maa ehu kaa wɔn kosii se, 20 Yesu kae se, sen se Onyankopon békamfo mo. ɛbeyɛ dɛn na “Eyɛ me, Munnsuro!” 21 Asuafio no pɛɛ se anka moagye me adi? 45 “Enyɛ me na mɛka asem wɔde no tena ɔkorow no mu, nanso ntɛm ari bi atia mo wɔ Agya no anim, na mmapom ɛyɛ ɔkorow no koduu Kapernaum. 22 Ade kyee no, Mose a mode mo ani too ne mmapam so se eno na nnipa a na wɔwɔ Galilea po no agya no huu se monam so békɔ Onyankopon ahenni mu no. 46 ɔkorow baako pɛ na na ɛwɔ hɔ, nanso asuafio Se mugyee Mose dii a anka me nso mubegye me no tenaa mu koe a na Yesu nka wɔn ho. 23 adi, efise nsem a ɔkyerɛw no di me ho adanse. Ankyɛ koraa na akorow aforo bi fi Tiberia baa 47 Na esiane se moannya nsem a ɔkyerɛw no faako a Awurade maa nnipakuw no aduan dii anni no nti, enyɛ nwonwa se munnye me nni.” no. 24 Bere a nnipa no huu se Yesu ne n'asuafio no nni hɔ no, wɔtenatenaakorow no mu se wɔrekɔ Kapernaum akɔhwehwɛ no. 25 Woduu Kapernaum na wohuu Yesu no, wobisaa no se, “Kyerɛkyerɛfo, bere ben na wobaa ha?” 26 Yesu

6 Eyi akyi no, Yesu kɔɔ tɔnn kotwaa Galilea Po, a ɛyɛ Tiberia Po no. 2 Esiane se nkurafo huu se Yesu nam anwonwakwan so asa nnipa pii yare no nti, wodii n'akyi. 3 Yesu ne n'asuafio

buaa wən se, "Mereka nokware akyere mo se, enye se muhuu anwonwade a meyee no nti na morehwewhwe me, na mmom se munyaa aduan di mee no nti. **27** Monnsee mo bere nyinaa mpere nhwehwē aduan a etumi s̄ee no akyi kwan, na mmom mompere nhwehwē aduan a stena ho daa a ema nkwa a enni awieie a Onipa Ba no de b̄ema mo no akyi kwan. Efise eyi nti na m'Agya somaa me." (**aiōnios g166**) **28** Nnipe no bisaa no se, "Den na yenyē na yeasə Onyankopon ani?" **29** Yesu buaa wən se, "Eyi ne nea Onyankopon pe se moye, munnye nea wasoma no no nni." **30** Nnipe no bisaa no bio se, "Anwonwade b̄en na wobeye akyere yen ama yéagye wo adi? **31** Se wope se yegye wo di se wone Agyenkwa no de a, eno de ma yen aduan nni daa senea Kyerewsem no di ho adanse se, Mose maa yen nenanom ɔsoro aduan dii wo sare no so." **32** Yesu ka kyere wən se, "Mereka nokware akyere mo se, enye Mose na ɔmaa mo nenanom aduan a efi ɔsoro no dii wə sare so ho no na mmom eyē m'Agya. Na afei de, ɔma mo aduan a efi ɔsoro a ema nkwa a enni awieie no di daa. **33** Saa aduan a efi Onyankopon nkyen no ne onipa a ofi ɔsoro ba asase so na ɔde nkwa bre wiase no." **34** Nnipe no ka kyere wən se, "Owura, ma yen saa aduan no bi nni daa." **35** Yesu kae se, "Mene brodo a ema nkwa no. Obiara a oba me nkyen na ogye me di no, ɔkɔm anaa osukɔm renne no da. **36** Senea maka akyere mo no, moahu me nnwuma, nanso munnye me nni. **37** Obiara a m'Agya de no ama me no b̄eba me nkyen, na obiara a ɔb̄eba me nkyen nso no, merempam no. **38** Na mifi ɔsoro baa asase so se merebeyē nea ɔsoma me no apede, na enye m'apede. **39** Na nea ɔsoma me no apede ne se m̄ehwe wən a ɔde wən ama me no nyināa so yiye na da a edi akyiri no, manyan wən ama wən nkwa foforo. **40** M'Agya apede ne se obiara a oba me nkyen na ogye me di no benya nkwa a enni awieie, na da a edi akyiri no manyan no ama no nkwa foforo." (**aiōnios g166**) **41** Yudafo no tee se Yesu aka se, "Mene aduan a efi ɔsoro" na obete ase?" **42** Wəkɔo so kae se, "Enye Yosef ne Maria ba ne saa Yesu yi? Eyyē den na otumi ka se ofi ɔsoro na ɔbae?" **43** Yesu buaa wən se, "Munnyae anwiinwii no. **44** Mommma enye mo nwonwa se maka saa, na obiara nni h̄o a obetumi aba me nkyen, gye se Agya no a osomaa me no twe no ba me ho, na da a edi akyiri no, menyan no. **45** Adiyifo no akyerew se, 'Onyankopon ankasa b̄ekyerɛkyerē ne mma.' Eno nti, obiara a otie Agya no nkyerskyers no ba me nkyen. **46** Asəm a maka yi nkyerē se obi ahu Agya no pən, gye onipa a ofi Agya no nkyen no. **47** Mereka nokwasəm akyere mo se, nea ogye di no nya nkwa a enni awieie. (**aiōnios g166**) **48** Mene brodo a ema nkwa no. **49** Mo nenanom dii mana wo sare so nso wowuwui, **50** nanso brodo a efi ɔsoro ba no ye brodo a obi di a ɔrenwu da. **51** Mene brodo a efi ɔsoro no; se obi di saa brodo yi a ɔbetena ase daa. Brodo a mede b̄ema obiara a oba me nkyen no ne me honam a mede ma, senea ɔb̄eyē na wiase benya nkwa." (**aiōn g165**) **52** Asəm a Yesu kaa yi maa Yudafo no bo fuwii, ma wobisabisa wən ho wən ho se, "Eb̄eyē den na saa onipa yi betumi de ne honam ama yen se aduan ama yeadī?" **53** Yesu ka kyere wən se, "Mereka nokwasəm akyere mo; moanni Onipa Ba no honam se aduan na moannom ne mogya a, morennya nkwa a enni awieie. **54** Obiara a odi me honam se aduan na ɔnom me mogya no nya nkwa a enni awieie, na da a edi akyiri no menyan no ama no nkwa foforo. (**aiōnios g166**) **55** Me honam ne aduan pa no, na me mogya nso ne nsu pa no. **56** Obiara a odi me honam se aduan na ɔnom me mogya se nsu no te me mu, na me nso mete ne mu. **57** Senea Agya saa ara nso na obiara a odi me honam se aduan no, me nti ɔbetena ase. **58** Eyi ne brodo a efi ɔsoro bae. Ente se mana a yen nenanom dii wo sare so na wowuwui no. Saa brodo yi de, obiara a obedi bi no betena ase daa." (**aiōn g165**) **59** Bere a na Yesu rekyerɛkyerē wə hyiadan mu wə Kapernaum no na ɔkaa saa nsəm yi. **60** Yesu akyidifo no mu pii tee asem a ɔkae no, wəkæ se, "Saa asem yi de, ɔkyerē yen adwene. Hena to mo hintidua ana? **62** Eno de eba se Onipa Ba no resan akɔ ɔsoro, faako a ofi bae no a, den na

mobeyε? 63 Onyankopon honhom na εma nkwa. mpanyin no ho hu nti obiara antumi anyi Onipa ntumi mma nkwa. Nsem a maka akyere n'anim anka ne ho asem wɔ bagua mu. 14 Afahye mo yi ye honhom na nkwa wɔ mu, 64 nanso no duu ne mpamponso no, Yesu kɔɔ asoredan mo mu bi nnye nni." Efi mfiase no na Yesu huu mu kɔkyerekyere. 15 Bere a Yudafo mpanyin no wɔn a wonnye no nni ne wɔn a wɔbetwe wɔn tee Yesu nkyerekyere no, εyεε wɔn nwonwa na ho afi ne ho no. 65 ɔkɔɔ so kae se, "Eyi nti na wobisae se, "Onipa yi nsuaa nhoma da, na εyεε meka kyereε mo se obi ntumi mma me nkyen den na otumi kyerekyere sεε yi?" 16 Yesu buaa gye se Agya no ama no ho kwan" no. 66 Esiane wɔn se, "Nea merekyere no mfi m'ankasa, na saa nsɛm a Yesu kae no nti, n'akyidifo no mu mmom efi Onyankopon a ɔsomaam me no. 17 Se pii twee wɔn ho fii ne ho na wɔanni n'akyi bio. obi pe se ɔyε Onyankopon apede a obehu se me 67 Yesu huu saa no, obisaa asuafo dumien no se, nkyerekyere no fi Onyankopon nkyen anaa efi "Mo nso mubegyae m'akyidi ana?" 68 Simon m'ankasa. 18 Obiara a ɔde n'adwene kasa no pe Petro buaa no se, "Awurade, hena nkyen na yεbekɔ? Wo na wowɔ nsɛm a εwɔ nkwa a enni awie. (aiōnios g166) 69 Na yegye wo nsɛm no di na yenim se wone Onyankopon Ba Kronkron ana? Nanso mo mu biara nni saa mmara no so! no." 70 Yesu kɔɔ so kae se, "Me ara na miyii mo Aden nti na mope se mukum me?" 20 Nnipa dumien yi, nanso mo mu baako ye ɔbonsam." no ka kyereε no se, "Gyama honhommonne bi 71 Asem a Yesu kae no, na efα Yuda a ɔyε Simon Iskariot ba no a ɔyε asuafo dumien no mu baako hyε wo so? Hena na ɔrehwehwε wo akum wo?" 21 Yesu buaa wɔn se, "Anwonwade baako pe a a obeyi Yesu ama no ho.

7 Eyi akyi no Yesu kyinkyinii wɔ Galilea. Wampε se obekyinkyin wɔ Yudea, efise na Yudafo mpanyin no rehwehwε no akum no. 2 Bere a Yudafo Asese Afahye no reye adu no, 3 Yesu nuanom ka kyereε no se, "Εse se wufi ha san kɔ Yudea senea εbeye na w'akyidifo behu nsenkyerɛnne a woyε no. 4 Se obi pe se ogye din a ɔmmfa ne nnεyεε nsie. Εse se ɔma nnipa nyinaa hu ne nnεyεε." 5 Na n'ankasa ne nuanom mpo nnεyε no nni. 6 Yesu ka kyereε wɔn se, "Me bere nnuu ε, na mo de bere biara ye ma mo. 7 Mo de, nnipa tan mo a εnyε ye, nanso me de wɔtan me a εye ye, efise daa meka bɔne a woyε no kyereε wɔn. 8 Mo de, munni kan nkɔ afahye no na me de, minnya nkɔ ε, efise me bere nnuu ε." 9 ɔkaa saa asem yi kyereε wɔn akyi no stenaa Galilea. 10 Yesu nuanom kɔɔ akyi no na ɔno nso kɔɔ afahye no ase bi a wanna ne ho adi wɔ ho. 11 Yudafo mpanyin no hwehwε no wɔ afahye no ase na wɔanhу no no, wobisaisa wɔn ho wɔn ho se, "Onipa a yεrehwehwε no no wɔ he?" 12 Nnipa no kaa ne ho nsem huhuhuhu efise na wosuro Yudafo mpanyin no. Ebinom se, "ɔyε onipa pa." Na afoforo nso se, "ɔyε ɔdaadaafø." 13 Yudafo

mankasa. 18 Obiara a ɔde n'adwene kasa no pe anuonyam ma ne ho, na obiara a ɔpε anuonyam ma nea ɔsomaam no no ye ɔnokwafo a nnaadaa biara nni ne mu. 19 Mose amma mo mmara no 20 ɔrehwehwε wo akum wo?" 21 Yesu buaa wɔn se, "Anwonwade baako pe a maye nti na mo ho adwiriw mo sεε yi. 22 Mose maa mo twetiatwa (mpo εnyε se Mose na ɔhyεε ho mmara na εyε mo nenanom) nanso, mutwa twetia homeda. 23 Se mutwa twetia homeda na moanto Mose mmara a, aden nti na se mesa obi yare homeda a, mo bo fuw me? 24 Mummmu aten kwa. Monhwe biribiara a muhu no yiye ansa na moabu ho aten." 25 Nnipa a na wɔwɔ Yerusalem no mu bi bisae se, "Εnyε saa onipa yi ne nea wɔpε se wokum no no ana? 26 ɔno na ɔrekasa wɔ bagua mu a obiara nka hwεe nkyere no yi! Gyama afei de mpanyimfo no agye no ato mu se ɔne Agyenkwa no? 27 Yenim se Agyenkwa no nya ba a, obiara rentumi nkyere faako a ofi bae nanso saa onipa yi de, yenim faako a ofi." 28 Yesu gu so rekyerekyere wɔ asoredan mu no, ɔkaa no dennen se, "Εwɔ mu se munim me na munim faako nso a mifi bae, nanso εnyε me ara me pe na mede bae, na nea ɔsomaam me no ye ɔnokwafo, nanso munnim no; 29 na me de, minim no, efise mifi ne nkyen na mebae na ɔno na ɔsomaam me." 30 N'ano sii no, wɔpε se anka wɔkyere no nanso obiara antumi amfa ne nsa anka no, efise na ne bere a εse se wɔkyere no no nnui ε. 31 Nnipa no mu fa kεse no ara gyee no dii na wobisae se, "Se Agyenkwa

no ba a obetumi aye anwonwade bebree sen “Enti yen mmara ma ho kwan ma yebu obi nea obarima yi aye no ana?” **32** Farisifo no tee fo wo bere a yentee n’ anom asem, nhuu nea huhuhuhu no a nnipa no ye faa Yesu ho no, waye ana?” **52** Wobuaa no se, “Wo nso wufi wone asofo mpanyin no somaa hyiadan awemfo Galilea ana? Hwehwé Kyerewsem no mu yiye bi se wonkókyere Yesu mmra. **33** Yesu ka kyereë na wubehu se odiyifo biara rentumi mfi Galilea nnipakuw no se, “Nna kakraa bi na aka me a me da.” **53** Afei obiara fii ho koe a woantumi ansi ne mo betena na masan akø nea osomaa me no gyinae biara.

nkyen. **34** Mobehwehwé me nanso morenku me, efise faako a merekø no morentumi nkø ho.” **35** Bere a Yudafo mpanyin no tee asem a Yesu kae no, wobisabisa wøn ho won ho se, “Ehefa na ose orebekø a enti yerenhu no yi? Anaase opè se øko Helafo nkuron a Yudafo tete mu no mu akøkyerékøye wøn? **36** Se øka se, ‘Mobehwehwé me, nanso morenku me, efise faako a merekø no morentumi nkø ho’ a, na økyere den?’ **37** Afahye no da a edi akyi a eyé da titiriw no, Yesu sore gyinaa ho kasaa dennen se, “Obiara a osukøm de no no mmra me nkyen mmenom nsu. **38** Na Kyerewsem no ka se, ‘Obiara a ogye me di no, nsu a ema nkwa besen afi ne mu.’” **39** Yesu kaa saa asem yi faa Honhom Kronkron a won a wogye no dii no nsa bøka no ho. Saa bere no na onya mfaa Honhom Kronkron no mmaa wøn ε, efise na wonnya mmaa no so nkø øsoro nhyeε no anuonyam ε. **40** Nnipa no tee asem a Yesu kae no, ebinom kae se, “Ampa ara onipa yi ne odiyifo no!” **41** Afoforo nso kae se, “Ono ne Kristo no!” Ebinom nso bisae se, “Ebeye den na Kristo no befi Galilea? **42** Kyerewsem no anka se saa Kristo no befi Dawid abusua mu na wøbewo no wo Betlehem kurow a Dawid tenaa mu no mu ana?” **43** Yesu nti nnipa no mu kyekye. **44** Ebinom pøe se wokyere no nanso obiara amfa ne nsa anka no. **45** Asomfo no san koe no, asofo mpanyin ne Farisifo no bisaa wøn se, “Aden nti na moamfa no amma?” **46** Asomfo no buae se, “Nsøm a onipa no ka no, eyé nwonwa na yentee bi da.” **47** Farisifo no san bisaa asomfo no se, “Mo nso wadaada mo ana? **48** Moahu se mpanyimfo anaa Farisifo no bi agye no adi ana? **49** Dabi, øremma sa, na mmom eyé wøn a wonnim mmara no na woadome wøn no na wobegye no adi.” **50** Saa bere no na Nikodemo a øye Farisini a da bi owiaa ne ho koe Yesu nkyen anadwo no nso wo ho bi. **51** Ono na obisae se,

8 Yesu san koe Ngo Bepøw no so. **2** Ade kyee anøpa no øsan baa hyiadan no mu. Nnipa bebree baa ne nkyen ma ofii ase kyerekøyere wøn. **3** Ogu so rekasa no, Yudafo mpanyin ne Farisifo de obea bi a wokyere no se ørebo aguaman baa n’anim. **4** Wøka kyereë Yesu se, “Kyerékøyerefo, yekyeree øbea yi se ørebo aguaman, **5** nanso Mose mmara hye yen se, øbea biara a wobekyere no wo saa økwan no so no, øse se wosiw no abo. Den na woka wo ho?” **6** Wobisaa no eyi de sum no afiri senea ebeye a wobenya asem bi agyina so atoto n’ano. Nanso Yesu bøø ne mu ase de ne nsateaa kyerekøyere fam. **7** Wogu so rebisabisa no nsem no, ømaa ne mu so ka kyereë wøn se, “Mo mu biara a ønyøø bøne da no nni kan ntow øbo mmø no.” **8** Øsan bøø ne mu ase kyerekøyere fam. **9** Nnipa no tee asem a Yesu kae no, wofii ase fii ho mmaako mmaako fii mpanyin no so. Ekaa Yesu ne øbea no nko ara. **10** Yesu maa ne mu so no, obisaa øbea no se, “Nnipa a wøde wo bae no wo he? Wøn mu baako mpo nni ha a øbøka asem bi atia wo?” **11** Øbea no buaa Yesu se, “Dabi, Owura.” Yesu ka kyereë no se, “Se saa na øte de a, øno de me nso minni asem biara a meka de atia wo. Kø, na nkøye bøne bio.” **12** Yesu san toaa ne kasa no so ka kyereë nnipa no se, “Mene wiase hann no. Obiara a odi m’akyi no rennantew sum mu da, na obenya hann a økyere nnipa kwan ma wøkø nkwa mu.” **13** Farisifo no tee asem a Yesu kae no, wøka kyereë no se, “Asem a woreka yi de, yerenneye nto mu, efise wo ara na woredi wo ho adanse.” **14** Yesu nso buaa won se, “Se me ara meredi me ho adanse mpo a, asem a meka no ye nokware, efise minim faako a mifi bae ne faako a merekø. Na mo de, munnim faako a mifi bae ne faako a merekø nso. **15** Mo arkasa mode mo adwene na ebu aten na me de, mimmu obiara aten. **16** Nanso

se eba se ese se mibu aten a m'atemmu bεyε aden nti na woka se wobεma yeade yen ho?" 34 atentrenee, efise εnyε me nko na mebu aten; Yesu buaa wɔn se, "Mereka nokware akyere mo Agya a ɔsomaα me no ka me ho. 17 Wɔakyerεw se obiara a ɔyε bɔne no yε bɔne ako. 35 Akoa wɔ mo mmara mu se se nnansefo baanu adanse biara nni kyefα wɔ abusua mu nanso ɔba de, hyia a, na εkyere se wɔn adanse no yε nokware. daa ɔwɔ kyefα wɔ abusua mu. (aiōn g165) 36 Eno 18 Midi me ho adanse na m'Agya a ɔsomaα nti se ɔba no ma mode mo ho a mobede mo ho me no nso di me ho adanse." 19 Nnipa no ampa. 37 Migye to mu se moyε Abraham asefo, bisaa no se, "Ehe na w'Agya no wɔ?" Yesu buaa nanso morehwεhε me akum me, efise munni wɔn se, "Munnim me na munnim m'Agya no ne nkyerεkyere so. 38 Nea m'Agya ayi akyere nso. Se munim me a, anka mubehu m'Agya no me no na meka ho asem, na mo de, nea mo agya nso." 20 Yesu kaa eyinom nyinaa wɔ bere a na aka akyere mo no na mudi so." 39 Nnipa no kae ɔrekyerckyεrs wo asredan no mu sikakorabea se, "Yen agya ne Abraham." Yesu nso ka kyereε hɔ no. Obiara antumi amfa ne nsa anka no, efise wɔn se, "Moyε Abraham asefo ampa a anka ne na ne bere a εse se wɔkyere no no nnu ε. 21 nnwuma a ɔyε no bi pεpεεpε na mobεyε. 40 Yesu san ka kyereε wɔn se, "Mefi mo nkyen ako; Nea mayε ne se maka nokware a mote fii Agya mobεhεhεhε me na morenhu me. Na mo de, no nkyen akyere mo, nanso mohwehεhε me mubewu wɔ mo bɔne mu. Faako a merekɔ no akum me. Abraham anye biribi a etε se eyi. 41 morentumi mma hɔ bi." 22 Yudafo no bisabisaα Moreye nea mo agya yεε." Nnipa no san kae se, wɔn ho wɔn ho se, "Ehe na ɔrekɔ a ose 'obi "Onyankopon nko ara ne Agya a yewo na yεε rentumi nkɔ hɔ bi no?" Gyama ɔrekokum ne ne mma ankasa." 42 Yesu ka kyereε wɔn se, ho?" 23 Yesu buaa wɔn se, "Mo de, mufi asase "Se Onyankopon yε mo Agya ampa ara a anka so ha nanso me de, mifi ɔsoro na mebae. Mo mobedɔ me, efise ne nkyen na mifi bae na mewo de, mufi wiase nanso me de, mimfi wiase, 24 ha. Mamfi me pε mu na mebae; ono na osomaα Eno nti na meka kyere mo se mubewu wɔ mo me. 43 Adεn nti na monte nseμ a mereka yi ase? bɔne mu no. Na se moannye anni se, mene nea Efise mompe se mote ase. 44 Mo de, obonsam mene a, mubewu wɔ mo bɔne mu." 25 Wobisaa ne mo agya na mope se moyε nneεma a ɔyε no no se, "Wo koraa wone hena?" Yesu buaa wɔn nso bi. ɔyε owudifo fi mfiase. Onni nokware se, "Mene nea daa meka kyere mo se meye. 26 da efise ɔnyε ɔnokwafo. Se odi atoro a, εnyε Mewo mo ho nseμ pii a anka meka atia mo. nwonwa efise ɔyε ɔtotorofo ne atoro agya. 45 Nanso nea osomaα me no yε ɔnokwafo na asem Nanso me de, esiane se meka nokware nti na a meka no yε nea mate afi ne nkyen." 27 Nnipa munnye me nni no. 46 Mo mu hena na obetumi no ante no ase se n'agya ho asem na ɔreka aka se midi bɔne bi ho fɔ? Se meka nokware a akyere wɔn no. 28 Yesu ka kyereε wɔn se, "Se aden nti na munnye me nni? 47 Obiara a ofi munya ma Onipa Ba no so wɔ asennua no so Onyankopon mu no tie Onyankopon asem. Na a na mubehu se mene nea mene no, na afei mo de, esiane se mumfi Onyankopon mu no nti mubehu bio se mimfi me ara me pε mu nyε na muntie n'asem no." 48 Yudafo no bisaa Yesu biribiara, na mmom nea Agya no somaa me se se, "Se yεka se woyε Samariani a honhommone menka no nko ara na meka. 29 Nea osomaα me ahε wo ma a na yeboa ana?" 49 Yesu buae no ka me ho daa. Onnyaw me da efise meye se, "Minni honhommone. Midi m'Agya ni na nea εsɔ n'anī." 30 Nnipa a wɔtee nea Yesu kaa mo de, munni no ni. 50 Memmpere nhwehεhε no mu dodow no ara gyee no dii. 31 Yesu ka anuonyam mma m'ankasa me ho. Obi wɔ hɔ a kyereε Yudafo a wogyee no dii no se, "Se mudi ɔhwehεhε ma me na ɔno nso na odi ma me. 51 me nseμ so a, moyε m'asuafø. 32 Eno ansa Meka nokware pefee kyere mo se, obiara a odi na mubehu nokware no na nokware no bεma m'asem so no renwu da." (aiōn g165) 52 Yudafo moade mo ho." 33 Nnipa no buaa no se, "Yen de, no nso ka kyereε no se, "Afei na yεahu ampa yεε Abraham asefo. Yenkɔ nkoasom mu da, na

no nso wuwui. Nanso wo de, woka se, ‘Obiara ‘Kɔ otare Siloa mu na kɔhohoro w’anim’. Mekɔ a odi m’asɛm so no renwu da.’ (aiōn g165) 53 kɔhohoroo m’anim wiee ara pɛ na miuu ade.” Woyɛ ɔkɛse sen yen agya Abraham ana? Owui; 12 Wɔsan bisaa no bio se, “Saa Yesu no wo he?” saa ara nso na adiyifo no wuwui. Wususuw se Obuaa wɔn se, “Minnim.” 13 Wɔde aberante a woyɛ hena?” 54 Yesu buaa wɔn se, “Sɛ m’ankasa na n’ani afura no bres Farisifo no. 14 Da a Yesu mehyɛ me ho anuonyam a, m’anuonyam no saa onifuraefo no yare no ye homeda. 15 Farisifo nka hwee. M’Agya a mo nso moka se ɔyɛ mo no nso bisaa aberante no senea eyɛe a afei de Nyankopɔn no, ɔno na ɔhyɛ me anuonyam. 55 ohuu ade. Aberante no kaa senea Yesu de date Mo de, munnim no, nanso me de, minim no. a wafotɔw sraa n’ani so na ɔkɔhohoro ma ohuu Sɛ meka se minnim no a na meye ɔtorofo se ade no kyereɛ wɔn. 16 Farisifo no mu bi kae mo ara. Minim no na madi n’asɛm nso so. 56 se, “Onipa a ɔyɛe saa ade yi mfi Onyankopɔn Mo agya Abraham ani gyee se obehu me ba a hɔ, efise onni homeda mmara no so.” Afoforo mɛba no. Ohui na n’ani gyei.” 57 Yudafo no nso nso kae se, “Ebeye den na ɔdebɔneyen i a ɔte bisaa no se, “Wunnii mfe aduonum koraa na sɛe yi betumi aye saa anwonwadwuma yi?” Saa woyɛe den na wuhuu Abraham?” 58 Yesu buae akyinnye yi maa mpaapaemu baa wɔn mu. 17 se, “Mereka nokware pefee akyere mo se, ansa Afei Farisifo yi san bisaa aberante no se, “Wo na wɔrebɛwo Abraham no, na mete ase.” 59 na wuse ɔma wuhuu ade, den asɛm na woka Yudafo no tasee abo se anka wɔde rebesiw no, fa ne ho?” Aberante yi buae se, “Migye di se nanso Yesu hintawee. Eyi akyi no, ofii asɔredan ɔyɛ odifyifo a ofi Onyankopɔn nkyen.” 18 Yudafo no annye anni ara da se, na saa aberante no ye onifuraefo a afei de ohu ade, kosi se wɔsoma ma wɔkɔfrees n’awofo bae, 19 ma wobisaa wɔn se, “Mo ba ni ana? Mokyere se mowoo no no, na ɔyɛ onifuraefo ana? Eyɛe den na afei de ohu ade yi?” 20 N’awofo no buae se, “Yegye to mu se ɔyɛ yen ba, na yewoo no no nso, na ɔyɛ onifuraefo. 21 Nanso yennim nea enti a afei de ohu ade yi. Saa ara nso na yennim onipa ko a ɔma ohuu ade no. ɔno ara ni, n’ani nso afei a obetumi akasa ama ne ho nti mummisa no.” 22 Nea ɛmaa n’awofo no kaa saa ne se, na wosuro Yudafo mpamilyimfo no a wɔaka se, obiara a ɔbeku se Yesu ne Agyenkwa no no, wɔbɛpam no afei asɔredan no mu hɔ no. 23 Eyi nti na n’awofo no kae se, “N’ani afei a obetumi akasa ama ne ho enti mummisa no” no. 24 Wɔsan free aberante a na ɔyɛ onifuraefo no ka kyereɛ no se, “Hyɛ bo wɔ Onyankopɔn din mu se, asem a yerebebisa wo yi wubedi nokware. Yenim se saa ɔbarima yi ye ɔdebɔneyen i.” 25 Aberante no buaa wɔn se, “Me de, se ɔyɛ ɔdebɔneyen i o, se nso ɔyɛ onipa pa o, eno de, minim. Nea minim ara ne se kan no na meye onifuraefo na afei de miuh ade.” 26 Wobisaa no bio se, “Den na ɔyɛe wo ma wuhuu ade?” 27 Aberante no de abufuw buaa wɔn se, “Maka nokware no akyere mo, nanso

9 Yesu nam no, ohuu aberante bi a wɔwoo no onifuraefo, 2 N’asuafø no bisaa no se, “Kyerɛkyerɛfo, hena na ɔyɛe bɔne, saa onifuraefo yi awofo anaa ɔno ankasa, nti na ema wɔwoo no onifuraefo yi?” 3 Yesu buae se, “Enye n’awofo anaa n’ankasa bɔne nti na n’ani afura. Na mmom n’ani afura senea ebeye a Onyankopɔn tumi bɛye ne ho adwuma. 4 Esiane se adesae nkye ba no nti ese se ye耶 nea ɔsoma me no adwuma a ode ahye yen nsa no. Sɛ ade sa a obiara ntumi nye adwuma. 5 Bere a mewo wiase yi de, mene wiase hann no.” 6 ɔkaa saa no otee ntasu guu fam de fotɔw dɔte na ɔde dɔte no sraa onifuraefo no ani so. 7 Na ɔka kyereɛ no se, “Kɔ otare Siloa no mu, na kɔhohoro w’anim.” Onifuraefo yi kɔ kɔhohoroo n’anim san bae a, afei de ohu ade. 8 Onifuraefo no afipamfo a wohuu no se ɔte kwan ho sresre ade no huu no no, wobisabisaa wɔn ho wɔn ho se, “Enye aberante a na ɔsresre ade no ni?” 9 Ebinom kae se, “Eyɛ ɔno,” na afoforo nso kae se, “Dabi, enye ɔno na mmom se na ɔse no.” Aberante yi kae se, “Eyɛ me.” 10 Nnipa no bisaa no se, “Eyɛ den na afei wuhu ade yi?” 11 Obuaa wɔn se, “ɔbarima bi a wɔfre no Yesu no fɔtɔw dote na ɔde sraa m’ani so na ɔka kyereɛ me se,

moantie. Den bio na mope se meka kyere mo? nanso nnipa no ante no ase. 7 Yesu ka kyerees Anaase mo nso mope se mobeye n'asuafó?" 28 Won bio se, "Mereka nokware akyere mo se Mpanyimfo no yeyaw no san kae se, "Wo mmom mene nguannan no ano pon no. 8 Won a wodii na woye saa akoa no suami; na yen de, yeyé m'anim kan no ye awifo ne adwowntwafo; eno Mose asuafó. 29 Yenim pefee se Onyankopon nti nguan no ante won nne anni won akyi. 9 kasa kyerees Mose nanso saa Yesu yi de, yennim Mene opon no. Obiara a ñam me so bewura faako a ofi mpol!" 30 Aberante yi ka kyerees mu no benya nkwa; wobewura mu asan afi adi mpamyimfo no se, "Eyes me nwonwa yiye se obi na wobenya adidibea. 10 Owifo ba a, obewia a otumi ma onifuraefo hu ade no mutumi ka se anaase obedi awu anaase ñbesee ade. Me de, munnim faako a ofi. 31 Yenim se Onyankopon maba se ebeye a mubenya nkwa a edi mu. 11 ntie nneboneyefo asem; na mmom otie nnipa a "Mene oguanhwefo pa no. Oguanhwefo pa no wodi no ni na woye n'apede no. 32 Efi adebo ne obi a otumi de ne nkwa to ho ma ne nguan, mfiase, yentee da se obi ama onifuraefo ahu 12 Obi a waabó no paa se onhwé nguan so no ade; (*añón g165*) 33 se ñbarima yi mfi Onyankopon nye nguan no wura; eno nti, se ohu se pataku ho a anka ñrentumi nyé anwonwade a ete see." reba a oguan gyaw nguan no ho, na pataku 34 Mpamyimfo no nso de abufuw buaa no se, no tow hye nguan no so ma wobó ahwete. 13 "Ódeboneyni te se wo na wope se wokyerekyere Ñpaani no guan, efise waabó no paa na nguan yen?" Wosunsum no fii asoredan no mu ho. 35 no yiiedi mfa ne ho. 14 "Mene oguanhwefo pa Yesu tee se wóasunsum aberante no afi asoredan no. Minim me nguan na me nguan nso nim me, no mu ho no, ñhwehwee no bisaa no se, "Wugye 15 senea Agya no nim me na me nso minim Agya Onipa Ba no di ana?" 36 Aberante no buaa no no. Masiesie me ho nso se mewu ama nguan se, "Me wura, kyere me saa Onipa Ba no senea no. 16 Nguan afoforo bi wó ho a woye me de ebeye a megue no adi!" 37 Yesu ka kyerees no se, nanso wonnya mmeaka saa nguankuw yi ho "Woahu no dedaw; ño na ñone wo rekasa yi." 38 E. Esé se mede won nso beka saa nguankuw Aberante no de anigye kae se, "Awurade, migye yi ho. Wobetie me nne na wobeye nguankuw di." Afei ñkotow Yesu. 39 Yesu kae se, "Mebaa baako a oguanhwefo baako pe na ñhwe won wiase ha se merebebu aten, na mama won a so. 17 Agya no do me efise masiesie me ho se woye anifuraefo no ahu ade, na makyere won a mede me nkwa beto ho senea ebeye a daakye wogye di se wohu ade no se, woye anifuraefo." me nsa beka bio. 18 Obiara rentumi nnye me 40 Farisifo a na wogyinagyina ho no bisaa no se, nkwa mfi me nsam. Me ara me pe mu na mede "Wope se wokyere se yeeye anifuraefo ana?" 41 bema. Mewo tumi se mede ma na mewo tumi Yesu buaa won se. "Se mugye to mu se moye nso se mesan gye bio. Eyi ne nea m'Agya ahye anifuraefo a, eno de anka munnni nea maka no me se menyé no." 19 Asem a Yesu kae no nti, ho fo. Esiane se mugye to mu se muhu ade nti emaa mpaapaemu baa Yudafo no mu. 20 Won motena afobu mu."

10 "Mereka nokware akyere mo Farisifo no se, onipa biara a ñamfa nguankuw kwanano na ofa ñkwan foforo so foro kó mu no ye owifo. 2 Onipa a ñfa ñkwan ano kó mu no ne oguanhwefo no. 3 Ñpon no anohwefo no bue ñpon no ma no, na se ñfre nguan no nso a wate ne nne ma ñde won fi adi. 4 Se ade won fi adi a, odi nguan no anim na nguan no nso di n'akyi, efise wote ne nne. 5 Wørenni onipa foforo biara akyi. Na se ñfre won a wøremma, efise wønte ne nne." 6 Yesu buu won saa be yi mu pii kae se, "Ówo honhommone! N'adwene mu ka no! Aden nti na mutie no?" 21 Afoforo nso kae se, "Onipa a ñamfa nguankuw kwanano na ofa ñkwan foforo so foro kó mu no ye owifo. 22 Awow bere bi mu a Asoredandwira duu wo Yerusalem no, 23 Yesu kópasee wó asoredan no mu baabi a wofre ho se Salomo Abrannaa so. 24 Yudafo no betwaa ne ho hyia kae se, "Wobema yeatwen akosi da ben? Se wone Kristo no a, pae mu ka kyere yen." 25 Yesu ka kyerees won se, "Maka akyere mo dedaw nanso munnnye me nni. Me

nnwuma a menam m'Agya tumi so ye no di me “Enye saa ɔyare yi na ebekum Lasaro. Mmom ho adanse, 26 nanso munnye nni, efise monye Onyankopon pe se ofa saa ɔyare yi so hye ne me nguan. 27 Me nguan te me nne, me nso minim won na wodi m'akyi. 28 Mema won nkwa a enni awiei a wɔrenwu da, na obi rentumi nhuam won mfi me nsam. (aiōn g165, aiōnios g166) 29 M'Agya a ɔde won maa me no wo tumi sen obiara, na obiara rentumi nhuam won mfi me kyereɛ n'asuafo no se, “Momma yensan nkɔ nsam. 30 Me ne Agya no ye baako.” 31 Yudafo Yudea.” 8 Nanso asuafo no ka kyereɛ no se, no san tasee abo se anka wode rebesiw no. 32 “Kyerɛkyerɛfo, enkyeɛ biara na Yudafo no pɛɛ Yesu ka kyereɛ won se, “Maye nnwuma pa pii se wosiw wo abo na afei wuse yensan nkɔ ho a Agya no de hyeɛ me nsa se menyɛ no ama bio yi?” 9 Yesu kae se, “Nnɔnhwerew dumien moahu, na emu nea ewɔ he ho nti na mope na ewɔ da koro mu, meboa ana? Eno nti se obi se musiw me abo yi?” 33 Yudafo no buaa no nam hann mu a ɔrehinti, efise ɔnam wiase se, “Enye wo nnwuma pa bi a woayɛ no nti na hann mu. 10 Nanso se ɔnam anadwo sum mu a yɛpɛ se yesiw wo abo, na mmom w'abususɛm obehinti, efise ɔnam sum mu.” 11 Yesu san kae a wokae no nti. Woyɛ onipa desani nso woyɛ se, “Yen adamfo Lasaro ada na merekɔ akonyan wo ho se Onyankopon!” 34 Yesu buaa won se, no.” 12 Asuafo no ka kyereɛ Yesu se, “Awurade, “Wɔakyerɛw wɔ mo ara ankasa mo mmara se wada de a eno de, na ne ho betɔ no.” 13 Na mu se, Onyankopon kae se, ‘Moyɛ anyame.’ 35 Yesu kyere se Lasaro awu nanso asuafo no de, Eno nti se Onyankopon nam anyamesɛm a eyɛ na wosusuw se mna ara na wada. 14 Eno nti Yesu nokware so frɛ won a Onyankopon asɛm baa ka kyereɛ won pefee se, “Lasaro awu; 15 nanso won nkyɛn no se ‘anyame’ a, 36 aden na se nea mo nti eyɛ me anigye se na minni hɔ senea Agya no somaa no baa wiase no ka se, ‘mene ɛbeyɛ a mubegye adi. Momma yɛnkɔ ne nkyɛn.’ Onyankopon Ba no’ a muse waka abususɛm? 16 Toma a wɔfrɛ no Ata no ka kyereɛ ne mfefo 37 Se menyɛ nnwuma a m'Agya pe se meye asuafo no se, “Momma yene Kyerɛkyerɛfo no de a eno de, munnye me nni. 38 Nanso nyinnaa nkɔ na yene no nkowu.” 17 Yesu duu se meye m'Agya no nnwuma na se munnye Betania no na Lasaro awu ama wɔasie no ma me nni mpo a munnye nnwuma no nni senea adi nnaanan. 18 Efi Betania reko Yerusalem ɛbeyɛ a mubegye adi se Agya no wo me mu no nnu akwansin abien, 19 na saa bere no na na me nso mewo ne mu.” 39 Nkurofo no pɛɛ Yudafo bebree aba Marta ne Maria nkyen se se wɔkyere no bio, nanso wɔantumi. 40 Yesu wɔrebegyam won wo won nua no wu no ho. san twa kɔɔ Yordan agya wo faako a Yohane 20 Marta tee se Yesu reba no, ofii adi kohyiaa bo asu no kɔtenaa hɔ. 41 Nnipa bebree kɔɔ ne no, na Maria de, ɔtenaa fie. 21 Marta ka kyereɛ nkyen. Won mu dodow no ara kae se, “Yohane Yesu se, “Ao, Awurade, se wowɔ ha a anka me anye anwonwade, nanso biribiari a oka faa saa nua no anwu! 22 Minim mpo se saa bere yi mu ɔbarima yi ho no ye nokware.” 42 Nnipa a wɔwo biribiari a wubebisa Onyankopon se anye mma hɔ no mu bebree gyee no dii.

11 ɔbarima bi tenaa ase wo Betania a na wɔfrɛ no Lasaro. Betania yi ye kurow a na Maria ne ne nua Marta fi mu. Da bi, saa ɔbarima yi yaree. 2 Saa Maria yi a ne nuabarima ne Lasaro a na ɔyare no na ohwiee ngo guu Awurade nan ase de ne tinwi pepae no. 3 Anuanom yi soma kɔɔ Yesu nkyen kɔka kyereɛ no se, “Awurade, wo dɔfo no yare.” 4 Yesu tee nkra no ɔkae se,

Agyenkwa a əne Onyankopən Ba a əreba wiase n'akyi. Se əba saa a Roma aban bebisə yen asem no." 28 Marta kaa saa asem yi wiee no, əkəfriə na wasee yen asoredan ne əman mu yi nyinaa." ne nua Maria de no kəo kokoa mu ka kyereə no 49 Kaiifa a saa bere no na əye əsəfopanyin no se, "Kyerekyerefo no aba na wabisa wo ase." 29 kae se, "Mo de munnim hwee! 50 Munnim se Maria tee saa asem yi no əyeə ntəm kohyiaa eye ma mo se onipa baako bewu ama nnipa no Yesu. 30 Saa bere no na Yesu mmeduu akuraa nyinaa sen se wəbesee əman mu no nyinaa?" 51 no ase hə ε. Na əda so wə faako a Marta hyiaa Emfi əno ankasa ne tumi mu na əkaa saa asem no ho no. 31 Bere a Yudafo a wəne Maria wə yi, efise esiane se na əye əsəfopanyin saa bere fie hə regyam no no huu se wasore mpofirim no nti na əhyee nkəm se, "Yesu bewu de agye refi adi no wodii n'akyi, efise na wosusuw se mo nkwa," 52 na enye wən nko, na mmom ənam ərekə da no so akosu. 32 Maria duu faako a Yesu eyi so bəma Onyankopən mma a wəabo ahwete wə no, əkotow ne nan ase kae se, "Ao Awurade, no nyinaa ano aboa na wəaye əman baako. 53 se wəwə ha a anka me nua no anwu." 33 Yesu Efi saa bere no, Yudafo mpanyin no faa adwene huu se Maria ne Yudafo a wəka ne ho no resu se wobekum Yesu. 54 Eyi nti Yesu anyi ne ho no, əhaw no yiye na ne were howee. 34 Obisaa adi wə Yudea, na ofii hə kəo sare so kurow bi a wən se, "Ehe na musiee no?" Wobuaa no se, wəfre no Efraim ne n'asuafo no kətenaa hə. 55 "Awurade, bra na yenkəkyere wo." 35 Yesu sui. Na Yudafo Twam Afahye no reben nti nnipa pii 36 Yudafo no huu se əresu no wəkae se, "Eyi fii won nkuraa kəo Yerusalem se wərekodwira kyere əda a əde do no." 37 Wən mu bi kae se, won ho de atwen afahye no. 56 Na wərehwehwe "Onipa a əmaa onifuraefo huu ade no munnnye Yesu ahu no. Əno nti woduu asoredan mu hə nni se anka obetumi agye Lasaro nkwa ana?" no, wobisabisaa wən ho wən ho se, "Mugye di 38 Asem a nkurəfo no kaa no maa Yesu were se Yesu bəba afahye yi bi ana?" Ebinom kae se, howee. Afei əkəo əda a wəde obo ahini ano no "Yennyne nni." 57 Saa bere yi na asəfo mpanyin so. 39 Yesu hyee wən se, "Munyi əbo a ehini əda ne Farisifo no ahye se, se obi nim faako a Yesu no ano no." Marta a əye əwrufo no nuabea no wə a, ənkyere na wənkəkyere no.

kae se, "Awurade, əbeyə nnaanan ni a wosiee no nti saa bere yi de, əbən." 40 Yesu ka kyereə Marta se, "Manka ankyere wo se se wugye di a wubehu Onyankopən anuonyam?" 41 Woyii əbo no fii əda no ano. Afei Yesu hwəs əsoro, bəo mpae se, "Agya, meda wo ase se wutie me. 42 Minim se wutie me daa nyinaa nanso esiane nnipa a wəwə ha nti na mereka eyi sənea əbeyə a wobegye adi se wo na wosomaa me." 43 Əkaa eyi wiee no, ətəe mu dennen se, "Lasaro, sore bra!" 44 Lasaro sore bae a ntama a wəde kyekyeree ne nsa ne ne nan ne n'aním no da so kyekyere no. Yesu ka kyereə wən se, "Monsan ne ho ntama no na ənko." 45 Yudafo a wəbesraa Maria na wohuu nea Yesu yee no mu bebree gyee no dii. 46 Na wən mu bi nso kəo Farisifo no hə kəkaa nea esii no nyinaa kyereə wən. 47 Enti Farisifo no ne asəfo mpanyin no hyiaa baguafə no kae se, "Dən na əreye? Monhwə anwonwade a saa onipa yi reye! 48 Se yema əkə so yə nea əreye yi a, nnipa nyinaa begye no adi na wəadi

12 Aka nnansiə na Twam Afahye no adu no, Yesu kəo Betania, kurow a na Lasaro a Yesu nyān no fii awufo mu no te mu no mu. 2 Wətoo Yesu pon. Marta na əsomee wə saa aponto yi ase. Lasaro tenaa Yesu nkyen pəe wə əpon no ho. 3 Wəredidi no, Maria faa ngohuam bi a ne bo yə den behwie guu Yesu nan ase de ne tinwi pepae. Ngo no hua gyee fie hə nyinaa. 4 Yuda Iskariot a əye əsuafo no mu baako a akyiri no obeyi Yesu ama no ari annye nea əbea yi yee no ho, 5 enti əkae se, "Adən nti na woanton saa ngohuam yi na yeamfa sika no amma ahiafo?" 6 Enye se na odwen ahiafo ho nti na əkaa saa asem yi, na mmom, na əye əkorəmfo, na esiane se na əhwə əsuafo no sika so nti, na owiaiwia bi. 7 Yesu kae se, "Munnya əbea yi haw! Nea əbea yi ayə yi, əde asiesie me ama me wu. 8 Mo ne ahiafo na əwo hə bere biara, na me de, me ne mo rentena hə daa." 9 Bere a Yudafo no tee se Yesu wə Betania no, wən mu pii kəo ho. Enye Yesu nko nti na wəkəo hə, na mmom,

wókoo hō se wōrekohwé Lasaro a Yesu nyan no tee nne no, wókae se aprannaa na erebobo mu. fii awufo mu no nso. 10 Afei, asəfó mpanyin Ebynom nso kae se, osoro ḥəfó na ḥakasa kyereé no bōo pōw se wobekum Lasaro nso, 11 efisē no. 30 Nanso Yesu ka kyereé wōn se, “Mo nti na esiane Lasaro wusore no nti, na nnipa bebree saa nne yi kasae na enyé me nti. 31 Afei, bere retwe wōn ho afi Yudafo mpanyin no ho abedi adu se wobu wiase aten na wotu obonsam a Yesu akyi. 12 Ade kyee no, nnipadəm a wōaba odi wiase so no gu. 32 Se wonya ma me so fi Twam Afahye no tee se Yesu reba Yerusalem asase so a, metwe nnipa nyinaa aba me nkycen.” no, 13 wobubuu berew de kohyiaa no kwan de 33 ḥakasa eyi de kyereé owu ko a obewu no. 34 ahurusi teetees mu se, “Hosiana!” “Nhyira nka Nnipa no kae se, “Kyerewsem no di adanse se, nea ḥreba wō Awurade din mu no!” “Nhyira Agyenkwa no renwu da. Aden nti na woka kyeres nka Israelhene!” 14 Yesu rekə no, na ote afurum yen se, ‘Ese se wōma Onipa Ba no so’. Hena ne ba bi so senea Kyerewsem hyee ho nkōm se, 15 saa Onipa Ba no?’ (aiōn g165) 35 Yesu buua wōn se, “Nsuro, ḥabeba Sion! Hwé se wo hene te afurum “Me hann no behyeren ama mo mmere tiaa bi ba so reba wo nkycen.” 16 Mfiasé no, asuafó no mu. Eno nti, monnantew mu bere a mowō saa ante eyinom nyinaa ase kosii se wāhyee Yesu hann no mu yi nkə baabiara a mope se moko, anuonyam no ansa na wōrekae se, Kyerewsem ansa na sum aduru; anye saa a morenhu kwan. no aka saa asem yi nyinaa afa ne ho dedaw, na 36 Bere a mowō hann mu yi, munnye hann no eno ara ne nea wōaye no. 17 Nnipa a na wōwō hō nni na moaye hann no mma.” Yesu kaa nsəm a wohuu se Yesu nyan Lasaro fii awufo mu no yi wiee no, ofii hō de ne ho kohintawee. 37 kaa asem a esii no kyereé afoforo. 18 Eyi nti na ḥwō mu se na Yesu aye anwonwade ahorow nnipa bebree kōo se wōrekohyia Yesu kwan no, ama Yudafo no ahu de, nanso na wonnye no efisē na wōate se waye anwonwade. 19 Farisifo nni ara. 38 Eyi ne Odiyifo Yesaia asem a ḥkae no huu nea ḥrekə so no, wókae se, “Anye yiye! se, “Awurade, hena na wagye yen asenka adi? Monhwe se nnipa no nyinaa atu adi n’akyi!” Na hena nso na Awurade w’anwonwadwuma 20 Afahyebere no mu no, Helafo bi nso kōo no ada adi akyere no?” 39 Yudafo no annye Yerusalem se wōrekosom. 21 Wōkoo Filipo a ofi anni efisē, na Odiyifo Yesaia asan aka se, 40 Betsaida no nkycen kōka kyereé no se, “Owura, “Onyankopon afura wōn ani, na wapirim wōn yēpē se yehu Yesu.” 22 Filipo kōbōo Andrea koma, senea ḥbeyé a wōrentumi nnan mma amannee ma wōn baanu kōka kyereé Yesu. 23 me nkycen na masa wōn yare.” 41 Yesaia kaa Yesu ka kyereé wōn se, “Bere no aso se wōbehye eyi faa Yesu anuonyam a daakye obenya a Onipa Ba no anuonyam. 24 Mereka nokware Onyankopon yi kyereé no no ho. 42 Mpo, na akyere mo se, se wōamfa burofua anhye fam Yudafo mpanyimfo no mu pii gye Yesu di, nanso amma amporōw na amfifi a, eda so ye burofua na wosuro se, se Farisifo no hu wōn a, wōremma no ara, nanso se eporow na efifi a, esow aba pii. wōmma asōredan no mu bio. 43 Na wōpē se 25 Obiara a ḥdō ne kra no behwre ne nkwa, na nnipa bekamfo wōn sen se Onyankopon behyé nea ḥnno ne kra no benya nkwa a enni awie. wōn anuonyam. 44 Yesu tees mu se, “Obiara (aiōnios g166) 26 Obiara a ḥpē se ḥsom me no, ese a ogye me di no, enyé me nko na ogye me di, se odi m’akyi, na baabiara a mewō no, ese se na ogye nea ḥsoma me no nso di. 45 Na nea m’asomfo nso wō hō bi.” 27 Yesu kae se, “Afei ohu me no hu nea ḥsoma me no nso. 46 Mabade, me kra ho yeraw no na asem ben na menka? wiase se hann, na obiara a ogye me di no ankə Menka se, ‘Agya, gye me fi saa amanehunu yi so antena sum mu. 47 “Obiara a ote m’asem na mu ana?” Nanso, eyi nti na wosoma me baa onni so no, meremmu no aten. Efisē mamma wiase se mimmehu amane. 28 Agya, hye wo se merebebu nnipa aten, na mmom, mebae se din anuonyam!” ḥakasa wiee no, nne bi fi ḥsoro merebegye wōn nkwa. 48 Obiara a ḥpō me na kae se, “Mahye no anuonyam dedaw na mesan onnye m’asem nni no, otemmufo bi wō hō a mahye no bio.” 29 Nnipakuw a na wōwō hō no obebu no aten. Me nsəm a maka akyere mo no

na atemmuda no ebebu mo aten. 49 Nsem a 16 Mereka nokware akyerε mo se, ako a nsen ne maka no nyinaa, εnyε m'ankasa m'adwene na wura; saa ara na ɔsomafo nso nsen nea ɔsoma a mede ka kyereε mo, na mmom εyε nea Agya no ka kyereε me se menka nkyere mo no. 50 Minim se asem biara a Agya no ahyε me se menka no de nnipa kɔ nkwa a enni awiei mu; enti asem a əbeka akyerε me se menka biara no, εno na meka!" (aiōnios g166)

13 Ade rebεkye ama Twam Afahye no adu no,

Yesu huu se afei bere aso se ofi wiase kɔ n'Agya nkyen. Yesu yε obi a na ədɔ n'akyidifo, na ədɔwɔn kosii se owui. 2 Bere a na Yesu ne n'asuafø te adidii no, əbonsam kohyε Yuda Iskariot a ɔyε Simon ba no mu se onyi Yesu mma. 3 Yesu nim se n'Agya de tumi nyinaa ahyε ne nsa, na ofi Onyankopøn nkyen na əbae, na ɔresan akɔ ne nkyen. 4 Yesu sore fii didipon no ho, yii n'atade nguguso guu ho, de mpepaho twaa n'asen. 5 Ohwiee nsu guu guasen bi mu na ofii ase hohoroo asuafø no anan ase de mpepaho no pepae. 6 Bere a Yesu duu Simon Petro so no, Petro bisaa no se. "Awurade, worebehohoro me nan ase ana?" 7 Yesu buaa no se, "Nea mereyε yi, worente ase mprempren, nanso akyiri no wobεte ase." 8 Petro ampene asem a ɔkae no so kae se, "Enyε wo na εse se wohohoro m'an an ase." Yesu ka kyereε no se, "Se manhohoro w'an an ase a na wonka me ho." (aiōn g165) 9 Simon Petro kae se, "Awurade, εno de na εnyε m'an an ase nko, na mmom me nsa ho ne me tirim nso ka ho." 10 Yesu ka kyereε no se, "Obiara a wagquare no agquaree ho nhia no bio gye n'an an ase nko na εse se əhohoro, ne nipadua no de, efi biara nni ho. Mo nyinaa ho afi, gye mo mu baako pe." 11 Na Yesu nim onipa ko a ɔrebeyi no ama no, εno nti na ɔkae se εnyε wɔn nyinaa na wɔn ho afi no. 12 Yesu hohoroo wɔn anan ase wiei no, ofaa n'atade nguguso no hyε, san kotenaa didipon no ho. Afei obisaa n'asuafø no se, "Mote nea mayε yi ase ana? 13 Mofre me 'Kyerεkyerefo' ne 'Awurade' a mudi me frε; efise εno ne nea meyε. 14 Se me a meyε mo Awurade ne Kyerεkyerefo no mpo ahohoro m'an an ase a eno de, na εse se mo nso mohohoro hohoro mo ho mo ho anan ase. 15 Mayε eyi de aye nhweso ama mo senea mo nso mobεye saa ara.

16 Mereka nokware akyerε mo se, ako a nsen ne no no. 17 Afei a moate nea meyε no ase yi, se moyε saa bi a mubenya nhyira. 18 "Enyε mo nyinaa na mereka saa asem yi akyerε mo, minim won a mayi wɔn. Nanso εse se Kyerewsem a eka se, 'Onipa a ɔne me to nsa didi no beyi me ama' no ba mu. 19 "Mereka eyinom nyinaa akyerε mo ansa na aba mu senea εbεye a mubegye adi. 20 Mereka nokware akyerε mo se, obiara a obegye nea masoma no no gye me nso, na obiara a ogye me nso no gye nea ɔsoma a me no." 21 Yesu kaa eyinom nyinaa wiei no, ne ho yeraw no ma ɔpaee mu kae se, "Mereka nokware akyerε mo, mo mu baako beyi me ama!" 22 Asuafø no de ahodwiriw hwehweε wɔn ho wɔn ho anim pε se wohu nea əde no no. 23 Na asuafø no mu baako a Yesu pe n'asem no te ne nkyen pε. 24 Simon Petro buu n'ani se, "Bisa no na ɔnkyerε wo onipa ko a ɔreka ne ho asem no." 25 Eno nti saa osuani no twiwbεn Yesu bisaa no se, "Awurade, εyε hena?" 26 Yesu buae se, "Nea mede brodo bεbø mu ama no no, ɔno na obeyi me ama." Na əde brodo bøø mu maa Yuda Iskariot a ɔyε Simon ba no. 27 Bere a Yuda gyee brodo no pε, na əbonsam behyε ne mu. Yesu ka kyereε no se, "Nea wopε se woyε no, yε no ntεm!" 28 Wɔn a na wote adidii no mu biara ante asem a Yesu ka kyereε no no ase. 29 Esiane se Yuda na əhwe asuafø no sika so nti, na wosusuw se Yesu reka akyere no se ɔnkɔtø biribi a əho hia ma afahye no anaase ɔnkɔma ahiafo biribi. 30 Yuda gyee brodo no pε na ofii adi; saa bere no na εyε anadwo. 31 Yuda fii adi kɔe akyi no, Yesu kae se, "Afei na Onipa Ba no anuonyam ada adi; na Onyankopøn nam ɔba no so ada n'anuonyam adi. 32 Na se εnam ɔba no so na Onyankopøn anuonyam da adi a, Onyankopøn nso nam ne tumi so beda Onipa Ba no anuonyam adi. ɔbεye eyi ntεm so. 33 "Me mma, ərenkyε biara na megyaw mo hø. Senea meka kyereε Yudafo mpanyin no, mobchwehweε me nanso morentumi mma faako a merekø hø no. 34 "Ahyede foforo na mede regyaw mo se, 'Monnodo mo ho mo ho senea medø mo no. 35 Na se mododo mo ho mo ho a obiara behu se

moye m'asuafō." 36 Simon Petro bisaa Yesu se "Awurade, ehe na worekō?" Yesu buaa no se, "Faako a mereko no de, worentumi nni m'akyi; daakye bi wobēba abēka me ho." 37 Petro bisaa no se, "Awurade, aden nti na merentumi nni w'akyi saa bere yi? Eye owu mpo a, mewu ama wo." 38 Yesu bisaa no se, "Woasiesie wo ho ampa ara sē wubewu ama me ana? Mereka nokware akyerē wo se, ansa na akoko bebōn no, na woapa me imprensa."

14 Yesu ka kyereē n'asuafō no se, "Mommma

mo koma ntu. Munnye Onyankopon nni na munnye me nso nni. 2 Tenabea bebree wo m'Agya fi, eno nti mereko akosiesie baabi ama mo. Sē asem a mereka yi nyē nokware a anka merenka nkyerē mo. 3 Na sēmekō na mikosiesie baabi ma mo a, mesan aba abefā mo akō na me ne mo akōtena. 4 Mumim faako a mereko no ne ḥokwan ko a mobefā so aba hō bi." 5 Toma bisaa no se, "Awurade yennim faako a worekō na yebeyē dēn ahu ḥokwan aba hō bi?" 6 Yesu buaa se, "Mene ḥokwan ne nokware ne nkwa no; obi ntumi nkō Agya no hō, gye sē ɔfa me so." 7 Yesu kaa bio se, "Afei a moahu onipa ko a moye yi, saa ara nso na mubehu m'Agya no, na efi saa bere yi munim no, efise moahu no!" 8 Filipo bisaa no se, "Awurade, kyere yen Agya no, efise nea yerehwehwe ara ne no." 9 Yesu buaa no se, "Filipo, enti me ne mo nanteweē dedaada yi, wunnim onipa ko a moye? Obiara a onim onipa ko a moye no nim m'Agya no. Aden nti na woka se, 'Kyere yen Agya' no? 10 Filipo wunnye nni sē mewō Agya no mu na Agya no nso wō me mu ana? Yesu san ka kyereē n'asuafō no se, nsem a maka akyerē mo no mfi m'ankasa. Agya a ḥete me mu no na ḥonam me so ye n'adwuma. 11 Munnye me nni sē mewō Agya no mu na Agya no nso wō me mu. Sē munnye nsem a maka no nni a, nnwuma a maye no nti, munnye nni. 12 Mereka nokware akyerē mo, obiara a ogye me di no bēye nnwuma a moye no bi na mpo əbeyē nnwuma akeseakēse, efise mereko m'Agya no nkyen. 13 Na biribiara a mubebisa wō me din mu no, moye ama mo, senea əbeyē a Agya no anuonyam nam ne Ba no so bēda adi. 14 Biribiara a mode me din bebisā

no, moye ama mo." 15 "Sē modō me a munni əboafō foforo a one Honhom Kronkron no a ədā Onyankopon nokware nyinā adi no na one mo atena daa. (aiōn g165) 17 Wiase rentumi nnye no, efise wonhu no, na wonnim no. Nanso mo de, mumim no, efise one mo na ete. 18 Merennyaw mo sē ayisaa; mesan aba mo nkyen bio. 19 Erenkye biara nnipa renhu me bio, nanso mo de, mubehu me; na esiane sē mete ase no nti mo nso mobetena ase. 20 Na da a mesore afi awufo mu no du a, mubehu sē mewō m'Agya no mu na mo nso mowō me mu, senea me nso mewō mo mu no. 21 Obiara a odi m'ahyede so no ne obi a ədā me. Obiara a ədā me no m'Agya bēdo no, na me nso medō no na mada me ho adi akyerē no." 22 Yuda a ənyē Iskariot no, kae se, "Awurade, əbeyē dēn na wobēda wo ho adi akyerē yen nko ara na ənyē nnipa nyinā?" 23 Yesu buaa no se, "Obiara a ədā me no bedi me nsem so. M'Agya bēdo no na me ne m'Agya bēba ne nkyen ne no abetena. 24 Obiara a ənnō me no renni me nsem so. Nsem a moate no nyē me ara me nsem, na mmom efi m'Agya a əsomaā me no nkyen. 25 "Mewō mo nkyen yi na mereka eyinom nyinā akyerē mo. 26 Honhom Kronkron no a one əboafō a Agya no besoma no wō me din mu no bēkyerēkyerē mo biribiara, na wakaakae mo biribiara a maka akyerē mo no. 27 Asomdwōe na mede regyaw mo; m'asomdwōe na mede regyaw mo. Ənyē wiase asomdwōe na mede regyaw mo. Mommma mo koma ntu; na munnsuro nso. 28 "Motee sē mekae se, 'Merekō nanso mesan aba mo nkyen bio' no. Sē modō me ampa ara a, anka mo ani begye, efise afei de, metumi ako Agya a əwo tumi sen me no nkyen. 29 Maka eyinom akyerē mo senea əba mu a mubegye me adi. 30 Merentumi nkō so nkasa pii nkyere mo bio, efise abonsam no reba, nanso onni me so tumi. 31 Na əsē sē nnipa hu sē medō Agya no, eno nti na asem biara a əbēka no moye no. "Afei mommra mma yenkō."

15 "Mene nokware bobē no, na m'Agya ne okuafo no. 2 Dua mman biara a ensow aba no otwa kyene, na dua mman biara a csow no, oyiyi ho na asow aba bebree. 3 Me nsem a maka

akyere mo no ama mo ho afi dedaw. **4** Montena nnwuma a obiara nyee bi da no wɔ wɔn mu me mu na me nso mentena mo mu. Dua mman a anka wörenni bɔne ho fo; nanso wɔzahu nea biara ankasa rentumi nsow aba gye se efam ne meyee, nso wɔtan me ne m'Agya. **25** Esse se eyi dutan no ho. Saa ara nso na morentumi nsow ba mu, senea ebeyε a nea wɔakyerew wɔ wɔn aba gye se mote me mu. **5** “Mene bobe no; na mo Mmara no mu a eka se, ‘Wɔtan me kwa’ no ne dua mman no. Obiara a ote me mu na mete bεba mu. **26** “Mesoma ɔboafao a ɔye nokware ne mu no besow aba bebree; se mokwati me a, Honhom a ofi Agya no nkyen no aba mo nkyen morentumi nyε hwee. **6** Obiara a ontene me mu na wabedi me ho adanse akyere mo. **27** Na mo no te se dua mman a wɔatwa atow akyene a so nso mubedi me ho adanse, efise me ne mo na nni mfaso; ewo a wɔboaboa ano de gu ogya mu εwɔ hɔ fi mfiase peε.”

hyew. **7** Se mote me mu na me nsem nso tena mo mu a, eno de, biribiara a mope a mubebisa no wɔde bεma mo. **8** Wɔn a wɔyε m'asuafao nokware mu no sow aba bebree de hyε m'Agya anuonyam. **9** “Senea Agya no dɔ me no, saa ara na me nso medo mo, Montena me dɔ mu. **10** Se mudi m'ahyede so a mobetena me dɔ mu senea madi m'Agya ahyede so na eno nti oda so dɔ me no. **11** Maka eyinom nyinaa akyere mo senea ebeyε a mubenya m'anigye no bi na ama mo anigye awie peyε. **12** M'ahyede ne se monnodo mo ho mo ho senea medo mo no. **13** Dɔ biara nsen se obi bewu ama ne nnamfonom. **14** Se mudi nea mehyε mo se moyε no so a na moyε me nnamfonom. **15** Memfre mo nkoo bio, efise akoa nnim nea ne wura ye. Mmom mfre mo nnamfo, efise maka biribiara a mete fii m'Agya no nkyen akyere mo. **16** Enye mo na mpaw me; me na mepaw mo na memaa mo adwuma se monkoyε na monsow aba; aba a ebetena hɔ daa, Na biribiara a mode me din bebisa no, Agya no de bεma mo. **17** Eyi ne m'ahyede: Monnodɔ mo ho mo ho. **18** “Se wiase tan mo a, monkae se me na etan me kan ansa na ɛretan mo. **19** Se mote ase ma wiase a eno de wiase bedɔ mo se wɔn a wɔyε ne dea. Nanso miyii mo fii wiasefo mu; eno nti moyε wiasefo bio; eyi nti na wiasefo tan mo no. **20** Monkae asem a meka kyere mo no: ‘Ako a nsen ne wura.’ Se wɔtan me a, mo nso wɔbetan mo; se wotie m'asem a meka no a, mo nso wobetie mo. **21** Esiane se moyε me dea nti na wɔbетaa mo, efise wonnim Onyankopon a osomaa me no. **22** Se memmekaa asem biara nkyere wɔn a anka wörenni bɔne ho fo. Afei de, wonni wɔn bɔne ho anoyi biara. **23** Obiara a etan me no tan m'Agya nso. **24** Se manyε

16 “Mereka eyinom nyinaa akyere mo na moatum i agyina pintinn. **2** Wɔbepam mo afi wɔn asoredan mu. Na bere bi bεba a obiara a obekum mo no besusuw se, se ɔye saa a na tresom Onyankopon. **3** Wɔde saa nneema yi beyε mo, efise wonnim Agya no na me nso wonnim me. **4** Nanso mereka eyi akyere mo, senea ebeyε a se bere no du a, mobekae nea meka kyere mo no. Mfiase no manka eyi ankyere mo, efise na meka mo ho.” **5** “Afei de, merekɔ nea osomaa me no nkyen. Nanso mo mu biara mmisaa me se, ‘Ehe na worekɔ?’ **6** Nea maka akyere mo yi ama mo were ahaw. **7** Nanso meka nokware kyere mo; eye ma mo se mekɔ, efise se mankɔ a ɔboafao no remma mo nkyen, nanso se mekɔ a mesoma no aba mo nkyen. **8** Na se ɔba a, ɔbεma wiasefo ahu wɔn bɔne ne nea eye trenee ne Onyankopon atemmu. **9** Nea woka fa bɔne ho no nyε nokware, efise wonnye me nni. **10** Nea wɔka fa trenee ho no nyε nokware, efise merekɔ Agya no nkyen na morenhu me bio. **11** Saa ara na nea wɔka fa atemmu ho no nso nyε nokware, efise wɔabu wiase yi temmufo no aten dedaw. **12** “Mewɔ nsem pii ka kyere mo, nanso mprempren de, morentumi nte ase. **13** Se nokware Honhom no ba a, ɔbεma moahu nokware no nyinaa. ɔrenkasa mma ne ho, na mmom nea ote no na ɔbεka, na ɔbεka nneema a ɛbεba no ho nsem akyere mo. **14** ɔbεhyε me anuonyam, efise obetie asem biara a meka no na wabεka akyere mo. **15** Biribiara a m'Agya wɔ no ye me dea. Eno nti na mekae se Honhom no betie biribiara a meka kyere no na wabεka akyere mo no.” **16** “Aka kakraa bi morenhu me, nanso eno akyi no ɛrenkyε koraa, mubehu me bio.” **17** Asuafo no bi bisabisaa wɔn ho wɔn

ho se, “Eyi ase ne dən? Ḍreka akyerə yen se, wo wiase. Nanso munnyina pintinn! Madi wiase ‘Aka kakraa bi morenhu me nanso eno akyi no, so nkonom!’

erenkye koraa na moasan ahu me.’ Ḍsan kaa bio se, ‘Efise merekə Agya no nkyen.’” **18** Wəsan bisaa bio se, “Saa asem, ‘aka kakra’ yi ase ne dən? Yente nea Ḍreka yi ase.” **19** Yesu huu se wəpə se wobisa no asem a əkae no ase no nti əka kyereə wən se, “Mekaa se, ‘aka kakraa bi morenhu me, nanso eno akyi no, ərenkye koraa mubehu me bio.’ Eyi ne asem a monte ase a enti morebisabisa mo ho mo ho yi?” **20** Mereka nokware akyerə mo; mo wers bshow na moasu, nanso wiasefo ani begye. Mubedi awerəhow nanso mo awerəhow no bədan anigye. **21** Se əbea rebəwo a, ne were how, efise n’amanehunu bere adu so, nanso se onya wo a ne were fi ne yaw, efise n’ani gye se wawo onipa aba wiase. **22** Saa ara na ete wo mo ho. Mprempren ye mo awerəhow bere, nanso mehu mo bio ama mo ani agye na obi rentumi nnye saa anigye no mfi mo nsam. **23** Se saa da no du a moremmisa me biribiara. Mereka nokware akyerə mo, Agya no de biribiara a mode me din bebisa no bəma mo. **24** Ebisi saa bere yi momfaa me din mmisaa biribiara da. Mummisaa na wode bəma mo na mo anigye awie pəye. **25** “Menam mmebu mu na maka eyinom akyerə mo. Nanso bere bi bəba a merenkasa wə mmebu mu bio, na mmom meka biribiara a əfa Agya no ho no pefee akyerə mo. **26** Se saa da no du a mode me din bebisa no biribiara a əho hia mo. Menka se me na mebisa Agya no ama mo, **27** efise Agya no ankasa də mo. Ədə mo, efise modə me na moagye adi se mifi Onyankopən nkyen na mebae. **28** Mifi Agya no nkyen na mebaa wiase; na afei merefi wiase ako Agya no nkyen.” **29** N’asuafo no ka kyereə no se, “Afei de, wokasa pefee ma yete wo ase. **30** Yeahu se wunim biribiara; əho nhia se obi bisa wo nsem. Eyi ama yəagye adi se wufi Onyankopən nkyen.” **31** Yesu buaa wən se. “Afei de, mugye di ana? **32** Bere bi rebedu; na mpo adu dedaw a mo nyinaa bəba ahwete na obiara ako n’ankasa fi na aka me nko. Nanso ərenka me nko efise Agya no ka me ho. **33** “Maka eyinom akyerə mo na moanya asomdwoe wə me mu. Mubehu amane

17 Yesu kaa saa nsem yi wiee no, əhwəe əsoro bəo mpae se, “Agya, bere no adu. Hye wo Ba no anuonyam, na Əba no nso nhye wo anuonyam. **2** Womaa no nmipa nyinaa so tumi senea əbeyə a əbəma wən a wode wən maa no no nkwa a enni awiei. (*aiōnios g166*) **3** Na əkwān a wənam so benya nkwa a enni awiei ne se, wobehu Onyankopən koro nokwafo no ne Yesu Kristo a wosomaa no baa asase so no! (*aiōnios g166*) **4** Mawie adwuma a wode hye me nsa no ye nam so ada w’antuonyam adi akyerə wo asase so. **5** Na afei, Agya, fa anuonyam a mewə wo w’anim ansa na wobə wiase no hye me wo w’anim ha. **6** “Mama nnipa a na anka wəte wiase a wode wən hye me nsa no ahu wo. Na wəye wo de na wode wən maa me. Wəatitie w’asem. **7** Afei, wəahu se biribiara a wode ama me no fi wo nkyen. **8** Mekaa asem a woka kyereə me se menka nkyerə wən no kyereə wən na wotiei. Wonim se eyə nokware se mifi wo nkyen na mebae. Na wogye di se wo na wosomaa me. **9** Mebə mpae ma wən. Memmo mpae mma wən a wonnye w’asem nni, na mmom nnipa a wode wən maa me no na mebə mpae ma wən, efise wəye wo de. **10** Biribiara a mewə no ye wo de na biribiara a wəwə no nso ye me de. Ənam eyinom so ama manya anuonyam. **11** Na afei, merefi wiase na magyaw wən wə akyi aba wo nkyen. Agya Kronkron, wən a wode wən maa me no, fa wo din a tumi wə mu no bə wən ho ban na wəaye baako senea wo ne me ye baako no. **12** Bere a me ne wən wə ho no, mede tumi a wode maa me no hwəe wən so. Mebə wən ho ban, na wən mu biara anyera, gye onipa a eṣe se əyera no nko ara, senea əbeyə a Kyerewsem no bəba mu. **13** “Afei mereba wo nkyen. Maka saa nsem yi nyinaa bere a meda so wə wiase yi senea əbeyə a m’ani gye bəhyə wən ma. **14** Mekaa w’asem kyereə wən na wiasefo tan wən, efise womfi wiase senea me nso mimfi wiase no. **15** Mimmisa wo se yi wən fi wiase, na mmom mesrə se bə wən ho ban fi əbonsam nsam. **16** Senea mimfi wiase no, saa ara na wən nso mfi wiase. **17** Fa wo nsem a eyə nokware no kyerekyere

won na entew won ho mma enye won kronkron. wode won maa me no mu baako koraa nyerae” 18 Senea wosomaa me baa wiase no, saa ara na no beba mu. 19 Saa bere no Petro a na okura me nso meresoma won aks wiase. 19 Won nti afoa no twe de twaa osopanyin no asomfo no mede me ho ma wo senea ebeye a won nso de mu baako aso nifa. Saa aks no din de Malko. won ho nyinaa bema wo. 20 “Memmɔ mpae 11 Yesu ka kyereɛ Petro se, “Fa w’afao no san mma won nko. Mebo mpae ma won a wonam hye faako a wotwe fii. Ense se menom kuruwa asuafo asem a wobeka no so agye adi no nso. 21 a m’Agya de ama me no ano ana?” 12 Asraafo Mebo mpae se won nyinaa ebeye baako. Agya, no ne won panyin ne asoredan mu awemfo no senea wowo me mu na me nso mewo wo mu no, kyeree Yesu, kyekyere ne nsa, 13 de no dii kan saa ara na ma won nso ntene yen mu. Ma won komaa Anas a na n’ase ne Kaiafa a saa bere no nyinaa nyebeye baako senea ebeye a, wiase begye na oye Osopanyin no. 14 Kaiafa na otuu Yudafo adi se wo na wosomaa me. 22 Mede anuonyam no fo se, eye se onipa baako bewu ama oman a wode hye me a emaa me ne wo yee baako no. 15 Simon Petro ne osuani baako dii Yesu no ahye won senea ebeye a won nso wobeye akyi. Na osuani baako no ye obi a osopanyin baako senea yen nso yeyebeye baako no. 23 Mewo no nim no yiye. Saa osuani no na onyaa kwan won mu na wo nso wowo me mu, senea ebeye kao osopanyin no fi ho. 16 Petro de, aks apon a won nyinaa ebeye baako na wiase ahu se wo no akyi. Saa osuani a na onim osopanyin no na wosomaa me na wodo won senea wodo me yiye no san bae, ne abaawa a na ohwe apon no no. 24 “Agya, mepe se won a wode won maa me ano no bekasa maa Petro nyaa kwan kao mu. no beka me ho wo faako a mewo no, na woahu 17 Abaawa a ogyina apon ano no bisaa Petro m’antuonyam, anuonyam a wode maa me no, se, “Wonye saa onipa no asuafo no mu baako efise wodo me ansa na wobeo wiase. 25 “Agya ana?” Petro buae se, “Dabi.” 18 Saa bere no na Kronkron, wiase nnim wo nanso me de, minim eye awobere, enti na asomfo no ne asraafno wo; na asuafo yi nim se wo na wosomaa me. 26 aso gya a woreto. Petro nso kogyinaa ho too Mama woahu senea wo te, na meko so aye saa gya no bi. 19 Osopanyin no bisaa Yesu nsem daa, senea ebeye a odo a wodo me no betena won nso mu na me nso matena won mu bi.”

18 Yesu baa saa mpae yi wiei no, one n’asuafo no fii faako a woso no kotwaa asu Kidron kao turo bi mu. 2 Esiane se na Yesu ne n’asuafo no taa ko ho no nti, na Yuda a oyii no mae no nim ho. 3 Asoko mpinyin ne Farisifo no somaa Yuda ne asraafno ne asoredan mu awemfo a wokurakura akode ne akanea kao faako a woso no. 4 Yesu a na onim nea ebeba ne so nyinaa no kohyiaa won bisaa won se, “Hena na mohwehwe no?” 5 Wobuaa no se, “Yesu a ofi Nasaret no.” Yesu ka kyereɛ won se, “Me ni!” Na Yuda a oyii no maa no gyina ho bi. 6 Yesu kae se, “Me ni” no, wopinpini woon akyi na wohwehwee ase. 7 Oisan bisaa won bio se, “Morehwehwe hena?” Na wobuaa se, “Yesu a ofi Nasaret no.” 8 Yesu buaa won se, “Maka akyere mo dedaw se me ni. Se me na morehwehwe me de a, eno de, momma m’asuafo no nko.” 9 Aksa eyi nyinaa senea ebeye a nsem a woaka se, “Agya, won a

buue se, “Mekaa me nsem nyinaa wo gua mu na mekyerekyere waa asoredan ne hyiadan mu a nnipa nyinaa hyia ho no. Menkaa asem biara wo kokoa mu. 21 Aden nti na wubisa saa asem yi? Bisa won a wotiee me no. Won na wonim asem a mekae.” 22 Yesu kaa saa no, awemfo no mu baako baa no sotore kae se, “Wo see ne hena a wutumi kasa osopanyin anim saa?” 23 Yesu buaa no se, “Se maka asemme bi a, ka asem a mekae no na obiara a owo ha nte bi. Na se asem a mekaa no nso ye nokware de a, aden nti na wobo me?” 24 Afei, Anas ma wode Yesu a woakyekyere ne nsa no kao Osopanyin Kaiafa anim. 25 Bere a Petro da so gyina ho reto gya no bi no, won a na wogyna ho no mu bi bisaa no se, “Wo nso wonye obarima no asuafo no mu baako ana?” Petro san bio se, “Dabi, menka won ho.” 26 Osopanyin no asomfo no mu baako a na oye nea Petro twaa n’aso no busuani no nso bisaa no se, “Enye wo na na wo ne no wo

turo no mu hō no?" 27 Petro san san bio se, minni asem biara a megyina so abu no fō." 5 "Dabi." N'ano sii ara pē na akokō bōnee. 28 Bere a Yesu fii adi bae no, na ḥhye ahenkyew Wōde Yesu fii Kaiafa fi de no kō Pilato ahemfi. a wōde nsœ anwen ne atade kōkō. Pilato ka Saa bere no na ḥye anopahema. Esiane se na kyereē dōm no se, "Onipa no ni!" 6 Bere a Yudafo no mpe se fi ka wōn na wōatumī adi asofo mpanyin ne mpanyimfo no huu Yesu Twam Afahyē aduan no bi nti, wōankō hō bi. no, wōteeteeē mu se, "Bō no asennua mu! Bō 29 Pilato fii adi baa faako a na nnipa no wō no no asennua mu!" Pilato ka kyereē wōn se, "Mo bebisaa wōn se, "Bōne bēn na saa onipa yi ayē?" ankasa momfa no nkō nkōbō no asennua mu, 30 Nnipa no buaa no se, "Se ḥnyeē bōne biara a efise minni asem biara a megyina so abu no fō." anka yeamfa no amma w'anim ha." 31 Pilato 7 Yudafo no buae se, "Yewō mmara a ekyerē ka kyereē wōn se, "Mo ara momfa no nkō na se ese se owu, efise okae se ḥye Onyankopōn momfa mo mmara so nni n'asem." Yudafo no Ba." 8 Bere a Pilato tee asem a wōkae no, ḥbōo nso kae se, "Yenni tumi se yekum obi." 32 Nea hu yiye. 9 ḫsan kō ahemfi hō kobisaa Yesu esii yi maa nsēm a Yesu ka de kyereē owu ko se, "Ehe na wufi?" Nanso Yesu ammuā no. 10 a obewu no daa adi pefee. 33 Pilato san kō Pilato bisaa no se, "Woremmua me ana? Ese n'ahemfi hō kobisaa Yesu se, "Wone Yudafo se wuhu se mewō tumi se migyaa wo na mewō hene no ana?" 34 Yesu nso bisaa no se, "Wo tumi nso se mema wōbō wo asennua mu!" 11 ara w'adwene na wōde rebisa me saa asem yi, Yesu buaa no se, "Se Onyankopōn amfa saa tumi anaase nnipa bi na wōaka me ho asem akyere no amma wo a anka wunni me so tumi biara. wo?" 35 Pilato buaa Yesu se, "Wususuw se meye Enti onipa a ḥde me brēe wo no na wayē bōne Yudani ana? Wo ara wo nkurofō ne wōn asofo a eso." 12 Bere a Pilato tee asem a Yesu kae mpanyin na wōde wo brēe me. Dēn na woayē?" no, ḥhwelhwēē əkwān bi a əbefa so agyaa no. 36 Yesu buaa no se, "M'ahenni nyē asase so Nanso Yudafo no teeteeē mu se, "Se wugyaa no ahenni; se m'ahenni ye asase so ahenni a, anka a na wonyē Kaesare adamfo! Obiara a ḥye ne ho m'akyidifo beko agye me afi Yudafo mpanyimfo ḥhene no tia KAESARE!" 13 Bere a Pilato tee asem no nsam. Mereka bio se, m'ahenni nyē asase so a Yudafo no kae no, ḥde Yesu fii adi na ḥbētenaa ahenni." 37 Pilato see no se, "Eno de, na woyē n'atemmu agua so wō faako a wōfre hō Abo ḥhene ana?" Yesu buaa no se, "Wo na wuse Nsēmee, (a Hebre kasa mu no, ḥye "Gabata"). 14 meye ḥhene. Ade baako pē nti na wōwoo me Ade rebēkye ama Twam Afahyē no adu so no, baa wiase ha, se mimmedi nokware ho adanse. ḥbeyē owigynaē no. Pilato ka kyereē Yudafo Obiara a ḥpe nokware no tie me." 38 Pilato bisaa no se, "Mo hene no ni!" 15 Dōm no nso teeteeē no se, "Dēn ne saa nokware no?" Afei Pilato fii mu bio se, "Fa no kō! Bō no asennua mu!" adi kō Yudafo no nkyen kōka kyereē wōn se, Pilato bisaa wōn se, "Mope se mebō mo hene "Minni asem biara a megyina so abu no fō. 39 no asennua mu ana?" Asofo mpanyin no kae Nanso senea mo Twam Afahyē amanne te no, se, "Yen hene a yewō ara ne KAESARE!" 16 Afei afe biara moma migyaa odeduani baako ma mo. Pilato de Yesu maa Yudafo no se wōnkōbō no Mope se migyaa Yudafo hene no ma mo ana?" asennua mu. 17 Enti wōde Yesu a n'asennua 40 Yudafo no teeteeē mu se, "Dabi! Enyē saa da ne kōn ho no kō kurow no mfikyiri baabi onipa yi. Gyaa Baraba ma yēn!" Na saa Baraba a wōfre hō "Nitiri So", a Hebre kasa mu ḥye yi ye əmammofō.

19 Pilato ma wōbōo Yesu mmaa. 2 Asraafo no de nsœ nwenee ahenkyew hyē Yesu; afei, wōde atade kōkō nso hyē no. 3 Wodii ne ho few, bobōo n'ani so kae se, "Yudafo hene, wo nkwa sol!" 4 Pilato fii adi kōka kyereē dōm no bio se, "Mesan de no abre mo ama moahu se

Wōbōo nnipa baanu bi nso asennua mu kaa ne ho. Na əbaako sen ne benkum so na əbaako nso sen ne nifa so a Yesu sen wōn mfimfini. 19 Pilato kyereē se, Yesu Nasareni, Yudafo Hene de taree n'asennua no atifi. 20 Esiane se faako a wōbōo Yesu asennua mu ne kurow no mu kwan

nware, na bio wɔakyerew nsem no wɔ Hebri, ne dompe bi” 37 ne “Nnipa bəhwə nea wɔwɔɔ Roma ne Hela kasa mu no nti, nnipa bebree ne mfe mu peaw” no bɔba mu. 38 Eyi akyi no, hu kenkanee. 21 Yudafo asɔfo mpanyin no ka Yosef a ofi Arimatea a esiane Yudafo ho hu nti, kyereɛ Pilato se, “Nkyerew se, ‘Yudafo hene’ na ɔyé Yesu suani wɔ kokoa mu no kɔsreɛ Pilato na mmom kyerew se, ‘Saa ɔbarima yi na ɔkaa se ɔmma no kwan na onkoyi Yesu amu no. se mene Yudafo hene!” 22 Pilato kae se, “Nea Pilato penee n’adesre no so. Eno nti okoyii Yesu makyerew no, makyerew.” 23 Asraafø no bɔɔ amu no. 39 Nikodemo a da bi anadwo ɔkɔɔ Yesu Yesu asennua mu wiei no, wɔkyeɛ ne ntade nkyen no nso de kurobow ne aduhuam mfrafrae mu maa asraafø baanan no. Na saa atade no a emu duru beye kilogram aduasa abiesa bae. 40 ye atade bi a wɔanwen fi ne soro kosi ne fam Wɔn baanu no de nwera ne aduhuam mfrafrae a enni mpamee. 24 Asraafø no nyinaa kae se, no kyekyeree Yesu amu no senea Yudafo kwan “Mommma yεntetew mu. Momma yεmμo a wɔfa so sie won amu no te no. 41 Na oboda so ntonto na yenhu onipa a obenya.” Ade a foforo bi a wonsiee obi wɔ mu da wo turo bi a wɔyeɛ yi sii, senea εbεye a Kyerewsem a ɛka εben baabi a wɔbɔɔ Yesu asennua mu no. 42 se, “Wɔkyeɛ me ntama mu, bɔɔ m’atade so Esiane se na saa ɔboda no bɛn no nti, wosiee ntonto fae” no bɛba mu. Nea asraafø no yee Yesu amu no wɔ ho.

ne no. 25 Nnipa a na wogyna Yesu asennua no ho pεe no ne ne na, ne na nuabea, Maria a ɔyε Kleopa yere ne Maria Magdalene. 26 Yesu huu ne na ne osuani a ɔdɔ no no se wogyna hɔ no, ɔka kyereɛ ne na se, “Obea, wo ba ni.” 27 Afei ɔka kyereɛ osuani no se, “Wo na ni.” Efi saa bere no, osuani no faa no ne no kotenae. 28 Saa bere no Yesu huu se afei de, biribiara aba n’awie, na senea εbεye a Kyerewsem no bɛba mu no nti, ɔkae se, “Osukom de me.” 29 Wɔde sapow a etua adwεrε ano bɔɔ nsa a emu keka mu de kaa n’ano. 30 Yesu nom wiei no, ɔkae se, “Mawie!” ɔkaa eyi wiee no, osii ne ti ase na ogyaa ne honhom mu. 31 Na da no ye ahosiesie da, na Yudafo mpanyimfo no mpe se wɔma amu no sensen asennua no so kosi n’adekyee a wobedi Twam Afahye no. Enti wɔkɔka kyereɛ Pilato se wɔpε se wobubu nnipa no anan senea εbεye a wobetumi ayiyi wɔn amu no afi asennua no so. 32 Asraafø no kobubuu ɔbarima a odi kan a ɔka nnipa baanu a wɔbɔɔ wɔne Yesu asennua mu ho no anan; wowiei no, wokobubuu ɔbarima a ɔto so abien no nso anan. 33 Nanso wodu Yesu so no wohuu se ɔno de, na wawu dedaw enti wɔammu ne nan bi. 34 Asraafø no mu baako de ne peaw wɔɔ ne mfe maa mogyasufi fii ne mfe mu bae. 35 Onipa a ohuu nea esii no na wadi ho adanse. N’adanse no ye nokware, senea εbεye a mo nso mubegye adi. 36 Eynom nyinaa sii senea εbεye a Kyerewsem a ɛka se, “Wɔremmu

20 Kwasida anɔpahema na Maria Magdalene sare kɔɔ ɔda no so kohuu se obi apirew ɔbo no afi ɔboda no ano. 2 Ohuu saa no ɔde ahoɔhare kɔɔ Simon Petro ne osuani a Yesu do no no nkyen kɔka kyereɛ wɔn se, “Nnipa bi akɔfa Awurade amu no afi ɔda no mu na minnim faako a wɔde no akoto!” 3 Petro ne saa osuani yi tee asem no, wotuu mmirika kɔɔ ɔda no so. 4 Nanso saa osuani yi maa ne mmirika mu yεe den twaa Petro ho koduu ho kan. 5 Oduu ɔboda no ano no, wanwura mu. ɔbɔɔ ne mu ase hwεe mu huu se nwera a wɔde kyekyeree Yesu amu no gu ho. 6 Simon Petro de, obeduu ho no, owuraa ɔboda no mu. Ohuu nwera a wɔde kyekyeree Yesu amu no se egu ho, 7 a dukuu a wɔde bɔɔ ne ti no nso gu baabi. 8 Afei osuani a oduu ɔboda no ho kan no nso wuraa mu huu saa nneɛma no ma ogye dii. 9 Saa bere no nyinaa na asuafo baanu yi nnyantee nea Kyerewsem aka afa Yesu wusore ho no ase. 10 Afei asuafo no fii ho kɔɔ fie. 11 Nanso Maria de, na ɔda so gyina ɔboda no ho resu. Ogu so resu no, ɔbɔɔ ne mu ase hwεe ɔboda no mu, 12 na ohuu ɔsoro abɔfo baanu a wɔhyehye ntade fitafitaa a ɔbaako te atifi na ɔbaako nso te anafo wɔ faako a na Yesu amu no da no. 13 Wobisaa no se, “Obea, aden na woresu sεε yi?” Maria de awerɛhow buae se, “Nnipa bi abɔfa m’Awurade na minnim faako a wɔde no akoto.” 14 Afei otwaa n’ani hwεe n’akyi na ohuu

se obi gyina hō a εγε Yesu, nanso na onnim a wɔankyerew wō saa nhoma yi mu. 31 Nanso se εγε ονο. 15 Yesu bisaa no se, “Obea, aden biribiara a wɔakyerew wō saa nhoma yi mu nti na woresu sεε yi? Hena na worehwehwε no, wɔakyerew senea εβεγε a mubegye adi se, no?” Na Maria de, osusuw se εγε turo mu hō Yesu ne Agyenkwa, ne Onyankopon Ba no; na se hwefo nti obisaa no se, “Owura, se wo na wofaa mugye no di a, mubenya nkwa.

no fii ha a, mesre wo, kyere me faako a wode no aketo na menkøfa no.” 16 Yesu frēe no se, “Maria!” Maria twaa n’ani hwεε no na ogyeε so wo Hebre kasa mu se, “Rabuni!” (a ase ne “Kyerekyerefo”). 17 Yesu ka kyereε no se, “Nso me mu, efise minnya nkøo m’Agya nkycen ε; koka kyers m’asuafo no se, meresan ako m’Agya a εγε wōn agya ne me Nyankopon a εγε wōn nso Nyankopon no nkycen.” 18 Maria Magdalene fii hō købøo asuafo no amanneε se wahu Awurade na økaa asem a Yesu ka kyereε no no kyereε wōn. 19 Saa da no ara anwummere a na esiane Yudafo mpanyin no ho hu nti, asuafo no ato wōn ho pon mu no, Yesu baa ødan no mu hō kyiaa wōn se, “Asomdwoe nka mo.” 20 Okyiaa wōn wiei no, øde ne nsam ne ne mfem kyereε wōn. Asuafo no huu Awurade no, wōn ani gyei yiye. 21 Yesu san kyiaa wōn bio se, “Asomdwoe nka mo!” Afei øka kyereε wōn se, “Senea Agya no somaa me no, saa ara na me nso meresoma mo.” 22 Øhōme guu wōn so kae se, “Honhom Kronkron no mmra mo so. 23 Se mode obi bøne kye no a, wøde bekεε no; na se moamfa obi bøne ankyε no a, woremfa nkyc no.” 24 Bere a Yesu yii ne ho adi kyereε asuafo no, na Toma a wøfre no Ata a εγε asuafo dumien no mu baako no nni hō bi. 25 Bere a asuafo no ka kyereε no se, “Wøahu Awurade no!” Wannye anni ma økae se, “Se manhu ne nsam ne ne mfem twa no na mamfa me nsa anka a, merennye nni da.” 26 Asuafo no san hyiae wō nnaawøtwe akyi a na Toma ka won ho. εwø mu se na wøatoto apon no mu de, nanso Yesu san baa hō, kyiaa wōn bio se, “Asomdwoe nka mo!” 27 Afei Yesu frēe Toma ka kyereε no se, “Fa wo nsa beka me nsam ne me mfem. Nnye akyinnye bio. Gye dil!” 28 Toma de ahonu kae se, “Wo ne m’Awurade ne me Nyankopon!” 29 Yesu ka kyereε no se, “Woahu me no nti, na woagye adi; nhyira nka wōn a wonhuu me nanso wogye di.” 30 Yesu yee anwonwade ahorow bebree kyereε n’asuafo no

21 Akyiri no Yesu yii ne ho adi bio wo Tiberia

Po ho kyereε n’asuafo no mu bi. Økwan a øfaa so yii ne ho adi kyereε wōn no ni: 2 Saa bere no na Simon Petro ne Toma (a wøfrē no Ata), ne Natanael a ofi Kana a εwø Galilea ne Sebedeo mma ne Yesu asuafo no mu baanu na na wøwø faako. 3 Wøwø hō no, Petro ka kyereε wōn a wøaka no se, “Merekoyi nam.” Wōn a na wøka ne ho no ka kyereε no se, “Yene wo bækø.” Wōn nyinaa kotenaa økorow mu, nanso saa anadwo no wøanyi nam biara. 4 Ade kyee anøpa a anim retetew no, Yesu begyinaa mpoano hō, nanso na asuafo no nnim se εγε ονο. 5 Øfrēe asuafo no bisaa wōn se, “Anuanom, moayi nam bi ana?” Wobuae se, “Dabi.” 6 Øka kyereε wōn se, “Mungu mo asau no wø nifa fam na mubeyi nam.” Woguu asau no senea økae no. Nam yee asau no ma sεε tō a na wøtwe a entwe. 7 Afei osuani a Yesu dō no no ka kyereε Petro se, “Εγε Awurade.” Bere a Simon Petro tee se εγε Awurade no øhyεε n’atade, (efise na waworøw) huruw tøø asu no mu guare køø mpoano hō. 8 Asuafo a wøaka no tenaa økorow no mu baa mpoano hō bi. Wøreba no na wøretwe asau a na nam ahye no ma sεε tō. Økwan a efi faako a wøwø wø po no so ba mpoano hō no bεε mita øha. 9 Woduu mpoano hō no wohuu se obi aøø ogya retoto nam na brodo bi nso gu nkycen. 10 Yesu ka kyereε wōn se, “Momfa nam a moayi no bi mmra.” 11 Simon Petro foro køø økorow no mu køtwee asau a na nam akεε bεε øha aduonum abiesa wø mu no baa mpoano hō. εwø mu se na nam aye asau no ma de, nanso antetew. 12 Yesu frēe wōn se, “Mummedidi.” Asuafo no mu biara ammisø no onipa ko a εγε efise na wonim se εγε Awurade. 13 Yesu faa brodo no kyekye maa wōn. Eyi akyi no, økyεε nam no nso maa wōn. 14 Eyi ne ne mprensa so a Yesu sore fii awufo mu no, oyii ne ho adi kyereε n’asuafo no. 15 Wodidi wiei no, Yesu bisaa Simon Petro se, “Yohane ba Simon, wodø

me sen senea eyinom dō me no ana?” Petro buae se, “Yiw, Awurade, wunim sε medo wo.” Yesu ka kyereε no se, “Yεn me nguamma.” **16** Yesu san bisaa no se, “Yohane ba Simon, wodo me ana?” Petro san buae se, “Yiw, Awurade, wunim sε medo wo.” Yesu san ka kyereε no se, “Hwe me nguan.” **17** Yesu bisaa no ne mprensa so se, “Yohane ba Simon, ampa ara sε wodo me?” Asem yi yee Petro awerehow se Yesu abisa no saa asem koro no ara mprensa. Enti ɔka kyereε Yesu se, “Awurade, wunim biribiara, na wunim nso se medo wo!” Yesu ka kyereε no se, “Yεn me nguan. **18** Meka nokware akyere wo. Woyε aberante no, na wutumi siesie wo ho ko baabiara a wope, na woyε nea wope biara nso. Nanso sε wobø akwakoraa a, wobεteε wo nsam na obi asiesie wo ho ama wo, de wo akø baabi a anka wompe sε woko.” **19** Asem a Yesu kaa no de kyereε owu ko a Petro bewu de ahye Onyankopø anuonyam. Yesu ka kyereε Petro se, “Di m’akyi.” **20** Petro twaa n’ani hweε n’akyi huu sε osuani a Yesu dø no no di wøn akyi. Saa osuani yi ne obi a wøredidi no, otwiw ben Yesu bisaa no se, “Awurade, hena na obeyi wo ama?” no. **21** Petro huu saa osuani no, obisaa Yesu se, “Awurade, na oyi nso døn na εbeto no?” **22** Yesu buaa no se, “Sε mepe sε ɔtena ho kosi sε mesan aba a, εfa wo ho ben? Wo de, di m’akyi.” **23** Asem a Yesu ka faa saa osuani yi ho no maa Yesu akyidifo no mu pii susuw sε, saa osuani no renwu da. Nanso na εnyε nea Yesu hwehwe akyere ne no, bere a ɔkae se, “Sε mepe sε ɔtena ho kosi sε mesan aba a, εfa wo ho ben?” **24** Saa osuani yi ne onipa a odi eyinom nyinaa ho adanse na ɔkyerew nso. Yenim sε n’adansedi no ye nokware. **25** Nneεma bebree wo ho nso a Yesu yee a wøancyerew, na sε wøkyerew no mmaako mmaako a, anka migye di sε εrensen wiase.



Na miuu Kurow Kronkron a εye Yerusalem foforo se efi Onyankopon hɔ wɔ ɔsoro reba fam,
a wasiesie ne ho te se ayeforo a ɔrekohyia ne kunu. Metee nne dennen bi fi ahengua no so se,

"Afei, Onyankopon atenae wɔ nnipa mu. Өne wɔn betena na wɔaye ne nkurofɔ.

Onyankopon no ankasa ne wɔn betena na waye wɔn Nyankopon.

Adiyisem 21:2-3

Adiyisem

19 Eyi akyi no, metee nne bi te se nnipakuw a wɔwɔ ɔsoro tee mu se, “Haleluya! Nkwagye ne anuonyam ne tumi wɔ yen Nyankopon, **2** efise n'atemmu ye nokware, na eye se obuu oguamanfo kese a ɔde n'aguamammo ase asase no aten. Onyankopon atwe n'aso, efise okum n'asomfo.” **3** Na afei wotees mu bio se, “Haleluya! Wusiw befi kurow no mu aks ɔsoro daa daa.” (*aiōn g165*) **4** Mpanyimfo aduonu anan ne ateasefo baanan no butubutuu Onyankopon a ɔte n'ahengua so no anim som no. Na wotees mu se, “Amen, Haleluya!” **5** Afei nne bi fi ahengua no so bae se, “Monkamfo yen Nyankopon, mo a moye n'asomfo nyinaa, mo a musuro no, akese ne nkumaa!” **6** Afei metee nne bi te se nnipadəm a eṭe se asuworo ne aprannaa a erepaapaa a eṭe se mu se, “Haleluya! Yen Tumfo Awurade Nyankopon di hene. **7** Momma yen ho nsəpew yen na yen ani nnye na yenhye no anuonyam efise Oguamma no ayeforohyia adu a n'ayeforokunu asiesie ne ho. **8** Wɔde nwera pa a ani hyeren na ani tew maa no se ɔnhye.” (Nwera no kyere ahoteo trenee nneyee.) **9** Afei ɔbɔfo no ka kyere me se, “Kyerew se, Nhyira nka wɔn a wɔato nsa afre wɔn wɔ Oguamma no ayeforohyia anwummere aponto ase.” ɔka kaa ho se, “Eyi ye Onyankopon asem turodoo.” **10** Mibutuw ne nan ase pεs se mesom no. Nanso ɔka kyere me se, “Nye saa, efise meye ɔsomfo te se wo ne wo nuanom a wodi Yesu ho adanse no. Som Onyankopon efise nokware a Yesu daa no adi no na ehye adiyifo no nkuran.” **11** Afei mihiu se ɔsoro abue a ɔpɔnkɔ fitaa wɔ ho. Na nea ɔte ne so no din de “Oseadeeyε ne ɔnokwafo.” Nokware na ogyina so bu aten na ɔko ne ko. **12** N'aniwa te se ogya a ɛredew na ɔhye ahenkyew bebree. Na ɔwɔ din bi a wɔakyerew agu ne ho, nanso na obiara nnim din no nkyerease ka ne ho. **13** Na ɔhye atade bi a wɔde anu mogya mu. Na ne din ne “Onyankopon Asem” **14** ɔsoro asraafu a wɔhyehye nwera fitaa a ani tew a wɔtete aponkɔ fitafitaa so dii n'akyi. **15** Afoa a ayo ye nnam yiye a ɔde bedi aman so no fii n'anom bae. Dade pema na ɔde bedi

wɔn so. Senea wotiatia bobu a εwɔ nsakyiamoa mu no so no, saa ara na obetiatia mnipa no so de akyere Onyankopon Tumfo no abufuw. **16** Na wɔakyerew din agu n'atade mu ne ne sre ho se, Ahene mu Hene ne Awuranom mu Awurade. **17** Afei, mihiu ɔbɔfo bi a ogyina owia mu. ɔtεes mu guu nnomaa a wɔnam wim nyinaa so se, “Mommra mmehyia mu wɔ Onyankopon aponto kese no ase. **18** Mummedi ahemfo nam ne asafohene nam ne atumfo nam ne aponkɔ ne won sotefo nam ne adehye ne nkao ne akese ne nketewa nyinaa nam.” **19** Afei mihiu aboa no ne asase so ahene ne wɔn asraafu a wɔaboa wɔn ho ano rekoko atia nea ɔte ɔpɔnkɔ no so no ne dɔm. **20** Wɔkyeree aboa no ne n'atoro adiyifo a ɔyεs anwonwade maa no no. Saa anwonwade no so na ɔnam daadaa wɔn a wɔde aboa no ahye wɔn agyirae ne wɔn a wɔsom aboa no honi no. Wɔtow aboa no ne atoro adiyifo no anikann guu ogya ɔtare a sufre na na ɛredew wo mu no mu. (*Limnē Pyr g3041 g4442*) **21** Wɔde afoa a ɔfi ɔpɔnkɔkafo no anom kunkum wɔn asraafu, na nnomaa no dii wɔn nam senea wobetumi.

20 Afei mihiu ɔbɔfo bi se ofi ɔsoro reba fam a na okura bun no safe ne nkɔnsɔnkɔnsɔn kese bi. (*Abyssos g12*) **2** ɔkyeree ɔwɔ kese dedaw a ɔyε ɔbonsam no kyekyeree no mfe apem. **3** ɔbɔfo no tow no kyenee bun no mu, too mu safe sɔw ano senea εbεyε a mfe apem no betwa mu. Eno akyi na wobegyaa no kakra. (*Abyssos g12*) **4** Afei mihiu nhengua ne wɔn a wɔtete so a wɔama wɔn tumi se wommu aten. Afei mihiu wɔn a esiane se wɔada nokware ne Onyankopon asem a Yesu kae no adi nti, wɔatwitwa wɔn ti no akra. Wɔansom aboa no ne ne honi no. Saa ara nso na wɔamfa aboa no agyiraehyεde ankeka wɔn moma so ne wɔn nsa ho. Wɔbaa nkwa mu ne Kristo bedii ahene mfe apem. **5** Eyi ne awufosore a edi kan. Awufo a wɔaka no annyan kosii mfe apem no akyi. **6** Nhyira bebree nka wɔn a wodii kan nyan wɔn fii awufo mu no. Owu a ɔtɔ so abien no nni won so tumi. Wɔbeyε Onyankopon ne Kristo asofo. Na wɔne no bedi ahene mfe apem. **7** Mfe apem no akyi na wobeyi ɔbonsam afi afiase hɔ; **8** na ɔbεkɔ akodaadaa aman a εwɔ wiase nyinaa a εyε Gog ne Magog.

Obonsam bεboaboa wɔn a wɔn dodow beyε se mpoano nwea ano de wɔn akɔ ɔko. 9 Wotuu sa kɔɔ asase so nyinaa kotwaa Onyankopɔn nkurɔfo atenae a εye ɔman a ɔdɔ no no ho hyiae. Nanso ogya fi ɔsoro bεsεeε wɔn. 10 Na wotow ɔbonsam a ɔdaadaa wɔn no nso too ogya tare ne sufre a wɔde aboa no ne atoro odiyifo no agu mu no mu. Na wɔbεyeε wɔn ayayade awia ne anadwo daa daa. (aiõn g165, Limnε Pyr g3041 g4442) 11 Afei mihiu ahengua fitaa kese bi ne nea ɔte so no. Asase ne ɔsoro guanee wo n'anim, na woanhua won bio. 12 Na mihiu awufo akese ne nketewa se wogyingagyina ahengua no anim. Wobuebee nhoma bebree mu, na wobuee 13 Afei po nso dannan n'awufo mae. Owu ne asaman nso de wɔn awufo mae. Na wobuu wɔn nyinaa aten senea wɔn nnwuma te. (Hadεs g86) 14 Na wotow owu ne asaman guu ogya tare no mu. Saa ogya tare yi ne owuprenu no. (Hadεs g86, Limnε Pyr g3041 g4442) 15 Na wotow obiara a wɔankyerew din angu nkwa nhoma no mu no kyenee ogya tare no mu. (Limnε Pyr g3041 g4442)

21 Afei mihiu ɔsoro foforo ne asase foforo, na kan ɔsoro ne kan asase no atwa mu, na po nso nni hɔ bio. 2 Na mihiu Kurow Kronkron a εye Yerusalem foforo se efi Onyankopɔn hɔ wɔ ɔsoro reba fam, a wasiesie ne ho te se ayeforo a ɔrekohyia ne kunu. 3 Metee nne dennen bi fi ahengua no so se, "Afei, Onyankopɔn atenae wo nnipa mu. ɔne wɔn betena na wɔaye ne nkurɔfo. Onyankopɔn no ankasa ne wɔn betena na wayε wɔn Nyankopɔn. 4 Na ɔbεrepa wɔn aniwa mu nusu nyinaa. Na owu nni hɔ bio, na awerehow ne osu ne yaw nni hɔ bio. Na kan nneεma no atwa mu." 5 Afei nea ɔte ahengua no so no kae se, "Afei mereye nneεma nyinaa foforo!" ɔka kyereε me nso se, "Kyerεw eyi, efise saa nsem yi ye nokware a wɔde wɔn ho to so." 6 Na ɔka kyereε me se, "Wɔawie! Me ne Alfa ne Omega, Mfiasε ne Awie no. Obiara a osukɔm de no no, mɛma no nsu a efi nkwa asuti mu anom kwa. 7 Obiara a obedi nkonim no benya eyi afi me nkyen. Meyε ne Nyankopɔn

na ɔno nso aye me ba. 8 Nanso ahufo ne wɔn a wonnye nni ne akyiwadeyεfo ne awudifo ne nguamanfo ne asumanfo ne abosonsomfo ne atorofo nyinaa benya wɔn kyεfa wɔ ɔtare a ogya ne sufre dεw wɔ mu no mu. Eno ne owuprenu no." (Limnε Pyr g3041 g4442) 9 Abɔfo baason a wokurakura nkuruwa ason a ɔshaw ason a etwa to no ahye ma wɔ mu baako baa me nkyen bekε se, "Bra, na mɛkyere wo Ayeforo a oyε Oguamma no yere no." 10 Honhom no faa me, na ɔbɔfo no de me kɔɔ bepɔw tenten bi 11 Ehyerεn Onyankopɔn anuonyam mu, na ne nhoma foforo bi a εye ateasefo nhoma no mu. hyerεn no te se aboɔdemmo a εse ahwehwεbo a ani tew se ahwehwε. 12 Na ne fasu no wɔ ahoɔden na εware yiye nso. Apon dumien gu ano a, abɔfo dumien na wɔhwε so. Na ɔpon biara so no wɔakyerew Israel mmusuakuw dumien no mu baako din. 13 Apon abiesa wɔ apuei; abiesa wɔ anafo; abiesa wɔ atifi na abiesa wɔ atε. 14 Wosii kurow no afasu sii abo dumien a wɔakyerew Oguamma no asomafo dumien no din wɔ so no so. 15 ɔbɔfo a ɔkasa kyereε me no kura sikakɔkɔ pema susudua a wɔde besusuw kurow no, n'apon ne n'afasu. 16 Na kurow no ye ahinanan a ne tenten ne ne trew ye pe. ɔbɔfo no de ne susudua no susuw kurow no. Na ne tenten ye kilomita mpem abien ne ahannan, na ne trew, ne soroko ne ne tenten nyinaa ye pe. 17 ɔbɔfo no susuw ɔfasu no nso a na ne soroko nso bεye se mita aduosia. 18 Ahwehwεbo na ɔde too afasu no. Na kurow no de, sikakɔkɔ ankasa a εhyerεn te se ahwehwε na wɔde toe. 19 Wɔde aboɔdemmo ahorow a εye fe na εhyεyeε kurow no fapem. Fapem a edi kan ye ahwehwεbo. Fapem a eto so abien ye hoabo. Fapem a eto so abiesa ye omunkumbo. Fapem a eto so anan ye ahabammono bo. 20 Fapem a eto so anum ye etɔnbo. Fapem a eto so asia ye bogyanambo. Fapem a eto so ason ye sikabereebø. Fapem a eto so awotwe ye apopobibiribø. Fapem a eto so akron ye akraatebo. Fapem a eto so du ye denkyemmo. Fapem a eto so dubaako ye wusiwbo. Fapem a eto so dumien ye beredumbo. 21 Na wɔde nhene pa dumien na εyeε apon

dumien no. Wode ahene pa baako na eyee apon pe. Som Onyankopon!” 10 Na oka kyeret me no mu biara. Na kurow no abontenkese no ye se, “Nkata saa adiyisem a ewo nhoma yi mu sika ankasa, kurunnyenn se ahwehwé. 11 Na no so, efise bere no aben. 11 Obiara a oye bone manhu asoredan wo kurow no baabiara mu, efise no nkø so nyø bone, na nea oye fi no nkø so Awurade Nyankopon Tumfo ne Oguamma no nyø fi; nea oye papa no nkø so nyø papa, na ne asoredan. 12 Na owia anaa osram hann nhia nea oye kronkron no nkø so nyø kronkron.” 12 kurow no, efise na Onyankopon ne Oguamma Hw! Mereba ntém! Mikura m’akatua se mede no anuonyam hyeret wo ho. 13 Ne hann no rebema obiara senea n’adwumaye te. 13 Mene bëhyeret asase so aman nyinaa so, na asase Alfa ne Omega, Òkannifo ne Okyikafø, Mfiase ne so aman so ahene de wøn ahode bëba ho. 14 Awiei. 14 “Nhyira nka wøn a wòhoro wøn ntade Wøntoto kurow no apon mu. Da biara ano da ma efi, na wøn na wøwø ho kwan se wodi nkwa ho. Efise sum nnuru wo ho. 15 Wøde aman dua no aba na wøfa kurow no pon no mu. 15 no keseyle ne wøn ahonya beba kurow no mu. Na Kurow no akyi na akraman ne asumanfo ne 16 Nanso biribiara a ého ntew nkø kurow no nguamanfo ne awudifo ne abosonsomfo ne wøn mu. Saa ara na obi a oye aniwude anaa otwa a wøpø atoro na wodi atoro no nyinaa wo. 16 atoro nkø mu. Wøn a wøakyerew wøn din ahye “Me, Yesu, na masoma me bøfo se ommebo mo Oguamma no nkwa nhoma no mu no nkø ara saa nhoma yi nyinaa ho amannee wø asafo mu. na wøbekø kurow no mu.

22 Òbøfo no kyeret me nkwa asubonten a ani tew kurunnyenn se ahwehwé a efi Onyankopon ne Oguamma no ahengua so, 2 na esen fa kurow no tempøn kese no mfimfini. Nkwa dua si asu no fa biara a afe biara esow aba ahorow dumien wo osram biara. Wøde so ahaban no sa aman ahorow no yare. 3 Biribiara a ewo Onyankopon nname ase no nkø kurow no mu. Wobehu Onyankopon ne Oguamma no ahengua wo kurow no mu na n’asomfo besom no. 4 Wobehu n’anim na wøbekyerew ne din agu wøn moma so. 5 Ade rensa wo ho bio, na akanea anaa hann ho nhia, efise Awurade Nyankopon beye wøn hann na wobedi ade se ahene daa daa. (aión g165) 6 Afei òbøfo no ka kyeret me se, “Saa nsém yi ye nokware a wode wo ho to so a, eye. Na Awurade Nyankopon a òde Honhom ma adiyifo no somaa ne bøfo se ommekeyere n’asomfo nea ebéba nnansa yi ara no.” 7 Yesu kae se, “Muntie! Mereba nnansa yi ara, Nhyira nka wøn a wotie adiyisem a ewo saa nhoma yi mu no!” 8 Me Yohane, mate na mahu saa nneema yi nyinaa. Na metee ne nyinaa, huu ne nyinaa wiei no, mibutuw òbøfo no a òkyeret me saa nneema yi nyinaa no nan ase pøe se mesom no. 9 Nanso oka kyeret me se, “Nyø saa! Meyø osomfo te se wo nuanom adiyifo ne wøn a wodi nhoma yi mu nsém no so no ara

Meyø Dawid busuani. Mene anøpa nsoromma a èhyeret no.” 17 Honhom no ne ayeforo no se, “Èse se obiara a òte saa asem yi nso ka se, ‘Bra!’ Na nea osukøm de no no mmra, na nea øpe no nso, omegye nkwa nsu no kwa.” 18 Me, Yohane, mebo obiara a ote saa adiyisem a ewo nhoma yi mu no koko se: Se obi de bi ka ho a, Onyankopon de asotwe beka ne haw a wakyere mu wo saa nhoma yi mu no ho. 19 Na se obi nso yi bi fi adiyisem a ewo saa nhoma yi mu no mu a, Onyankopon beyi ne kyefø a obenya wo nkwa dua no ne kurow Kronkron a wøakyerekyere mu wo nhoma yi mu no. 20 Nea odi nhoma yi ho adanse no ka se, “Yiw! Mereba ntém!” Amen. Bra, Awurade Yesu! 21 Yen Awurade Yesu Kristo adam nka ahotefo nyinaa. Amen.

66 Verses

Akuapem Twi at AionianBible.org

The Bible is a library of 66 books in the Protestant Canon written by 40 different men over a span of 1,500 years from 1435 BC to 65 AD with one consistent message. From the first page through the last, Jesus. Genesis promised our deliverer is coming, Jesus. Moses said our better prophet is coming, Jesus. Isaiah prophesied our Messiah will be a suffering servant, Jesus. John announced our Anointed One is here, Jesus. Jesus himself testified he is our Lord God, Yahweh. The gospels agree our conqueror of death has risen, Jesus. The Apostles witnessed our victor ascend to his throne in Heaven, Jesus. And Revelation promises Jesus' return for our final judgment. Are you ready? Read the Bible cover to cover at AionianBible.org and answer these questions. How did I get here? Why am I here? How do I determine right or wrong? How can I escape condemnation? What is my destiny? Begin with the primer verses below.

1 Mose 9:8 Afei, Onyankopon ka kyerεε Noa ne ne mmabarima a wɔka ne ho no se, 9:9 “Nne, me ne mo ne mo asefo a wɔbεwo wɔn no 9:10 ne abɔde biara a nkwa wɔ mu a na wɔwɔ mo nkyεn wɔ Adaka no mu ye apam: nnomaa, nyemmoa ne wuram mmoa a wɔne mo fi Adaka no mu bae no nyinaa, ne abɔde biara a nkwa wɔ mu a wɔwɔ asase so. 9:11 Me ne mo ye m'apam se: Meremfa nsuyiri nsεε abɔde biara a nkwa wɔ mu a εwɔ asase so. Saa ara nso na meremfa nsuyiri nsεε asase bio da.” 9:12 Na Onyankopon kae se, “Eyi ne apam a me, Onyankopon, ne mo ne abɔde a nkwa wɔ mu biara a wɔka mo ho no ne nkyirimma nyinaa reye no ho nsenkyerɛnne. 9:13 Mato me nyankontɔn wɔ omununkum mu. Eno na εbεyeε apam a εbeda me ne asase ntam.

2 Mose 14:13 Nanso Mose ka kyerεε nnipa no se, “Munnsuro. Munnyina pintinn na mubehu anwonwakwan a Awurade nam so begye mo nne. Misraimfo a muhu wɔn nne yi, morenhu wɔn bio. 14:14 Awurade bεko ama mo; montɛm dinn kεkε!”

3 Mose 20:26 Mobεye kronkron ama me, efise me Awurade, meye kronkron na mayi mo afi nnipa nyinaa mu asi nkyεn se moye me de.

4 Mose 6:24 “Awurade nhyira mo na ɔnhwε mo so. 6:25 Awurade ntew n'anim nkyere mo na ɔnnom mo. 6:26 Awurade mma n'ani so nhwε mo na ɔmma mo asomdwoe.”

5 Mose 18:18 Meda odiyifo te se wo adi afi wɔn nkurɔfo Israelfo mu. Mede me nsɛm bεhyε n'anom, na ɔbεka biribiara a mεhyε wɔn no akyere wɔn. 18:19 M'ankasa me ne obiara a wantie asɛm a odiyifo no beka wɔ me din mu no bedi.

Yosua 1:7 “Wo ho nyε den na ye nnam. Di mmara a Mose de maa wo no nyinaa so. Mfi ho, na wubedi nkonom biribiara a woyε mu. 1:8 Sua saa Mmara Nhoma yi bere biara. Dwen ho awia ne anadwo, senea εbεma woayε biribiara a woakyere wɔ mu no. Saa na εbεma asi wo yiye. 1:9 Mehye wo se, ye den na ye nnam! Nsuro, na mma w'aba mu mmu, na Awurade wo Nyankopon ka wo ho baabiara a wobεko.”

Atemmufo 2:7 Na Israelfo no som Awurade wɔ Yosua ne mpanyimfo a wɔanyinyin sen Yosua a wohuu nneɛma akεse a Awurade ye maa Israel, Yosua nkwa nna nyinaa mu no.

Rut 1:16 Na Rut buae se, “Nhyε me se mimfi wo nkyεn nsan nkɔ. Baabiara a wobεko no, mεkɔ hɔ bi na baabiara a wobεtena no nso, metena hɔ bi. Wo nkurɔfo bεye me nkurɔfo na wo Nyankopon aye me Nyankopon. 1:17 Baabi a wubewu no, mewu hɔ bi na wɔasie me hɔ. Se mamma owu antetew me ne wo ntam na εnam biribi foforo biara so a, Awurade ntwe m'aso.”

1 Samuel 16:7 Nanso Awurade ka kyerεε Samuel se, “Nhwe n’ahooεε ne ne tenten, efise mapo no. Awurade nhwe nneεma senea nnipa hwe no. Onipa hwe nea aniwah, na Awurade de, εhwε koma mu.”

2 Samuel 7:22 “Wo kεseyε ye kokuroo, Awurade Tumfo! Obiara nte se wo, Onyankopon bi nni ho se wo, na yεntee onyame foforo bi mpo ho aseε ε!

1 Ahemfo 2:3 na ye nea Awurade, wo Nyankopon, hwεhwe se woyε. Nantew n’akwan so, na di ne mmara ne n’ahyεde so senea wɔakyεrεw wɔ Mose mmara no mu no, senea εbεyε a wobεkε so wɔ biribiar a wobεyε mu ne baabiara a wobεkε nso.

2 Ahemfo 22:19 Wotee aseε a meka de tiaa kuropon no ne emu nnipa no se, wobεdome saa asase yi na ada mpan no, εyεε wo yaw, ma wobεε wo ho ase Awurade anim. Wode ahometew sunsuan wo ntade mu, suu wɔ m’anim ahonu mu. Enti nokware, Awurade se, ‘mate wo sufre.

1 Beresosεm 29:17 Me Nyankopon, minim se wohwehwe yεn koma mu, na se wuhu nokwaredi wɔ mu a, w’ani gye. Wunim se mede adwene pa na εyεε eyinom nyinaa, na mahwe ahu senea wo nkurofø fi koma pa ne anigye mu de wɔn akyεde aba.

2 Beresosεm 7:14 Na se me nkurofø a wøde me din frε wɔn no bεbre wɔn ho ase, abø mpae, ahwehwe me, na wøadan afi wɔn amumoyεsεm ho a, metε wɔ ɔsoro, na mede wɔn bone akyε wɔn, asa wɔn asase yare.

Esra 7:10 Efise na Esra asi n’adwene pi se, obesua, na wadi Awurade mmara so, na wakyεrε Israelfo saa mmara no.

Nehemia 6:3 enti memaa wɔn mmuae se, “Mereyε adwuma kεse bi a merentumi nnyae mmehyia mo.”

Ester 4:14 Na se woyε komm bere a εte sεε mu a, Yudafo no gye betumi afi baabi aba, nanso wo ne w’abusuafo bewuwu. Nea εka ho ne se, εsε se wuhu se, bere a εte sεε yi nti na wɔasi wo hemmea wɔ ahemfi ho.”

Hiob 19:25 Minim se me dimafo te ase, na awieie no obεsøre agyina asase so.

Nnwom 23:1 Dawid dwom. Awurade ne me hwεfø, hwεe renhia me. 23:2 ɔma meda wura frømfrøm adidibea; oyga me kɔ nsu a εho dwo ho, 23:3 odwudwo me kra. ɔde me fa akwantrenε so, ne din nti. 23:4 Se menam owu sum kabii mu mpo a, minsuro bone bi, efise wo ne me na εwɔ ho; w’abaa ne wo pema na εkyεkyε me were. 23:5 Woto me pon wɔ m’atamfo anim. Wode ngo fɔw me tirim; me kuruwa ye ma bu so. 23:6 Yiye ne adøe nko na ebedi m’akyi me nkwanne nyinaa; na metena Awurade fi daa.

Mmebusεm 3:5 Fa wo koma nyinaa to Awurade so, na mfa wo ho nto w’ankasa ntease so; 3:6 hu no w’akwan nyinaa mu, na obεtεε w’akwan.

ɔsenkafo 3:10 Mahu adesoa a Onyankopon de ato nnipa so. 3:11 Wayε biribiar a fefe wɔ ne bere mu. ɔde nkwa a ensa da ahye nnipa koma mu, nanso wontumi nte nea Onyankopon aye fi mfiase kosi awieie no ase.

Nnwom Mu Dwom 2:4 ɔde me akø aponto ase, na m’agyiaraεhyεde ye ɔdø.

Yesaia 9:6 Na wɔawo akokoaa ama yεn, wɔama yεn obabarima, na amammui no beda ne mmati so. Na wobεfø no ɔfotufo Nwonwani, Otumfo Nyankopon, Daa Agya, Asomdwoe Wura. 9:7 N’amammui no nkøso ne N’asomdwoe bεtεna ho daa. Obεtεna Dawid ahengua so abu

N'ahenni, Óde atentrenee ne treneeyε befi ase na wama atim afi saa bere no akosi daa apem. Asafo Awurade mmodemmo bεyε eyi.

Yeremia 1:4 Awurade asem baa me nkyεn se, 1:5 "Ansa na mereyε wo wɔ awotwaa mu no na minim wo; ansa na wɔrebewo wo no, miyii wo sii nkyεn; meyεε wo odiyifo maa aman no." 1:6 Mekae se, "Aa, Otumfo Awurade minnim kasa; meyε abofra." 1:7 Awurade ka kyereε me se, "Nka se 'meyε abofra.' Eεε se wokε obiara a mesoma wo no nkyεn na woka asem biara a mεhyε wo se ka no. 1:8 Nsuro wɔn, efisε meka wo ho, na magye wo," nea Awurade se ni. 1:9 Na Awurade teεε ne nsa de kaa m'ano na ɔka kyereε me se, "Mprempren mede me nsem ahye w'anom. 1:10 Hwε, nne, mede wo asi aman ne ahenni so se, tutu na dwiriw gu, sεe na tu gu, kyeKyere na dua."

Kwadwom 3:21 Nanso midwen eyi ho; saa nti mewo anidaso. 3:22 Awurade dɔ kεse nti yεnsεe ε. N'ayamhyehye nni huammo. 3:23 Eεε foforo anɔpa biara; wo nokwaredi yε kεse.

Hesekiel 36:26 Mεma mo koma foforo na mede honhom foforo ahye mo mu. Meyi koma a etε se ɔbo no afi mo mu na mama mo koma foforo a εεε ɔhonam. 36:27 Na mede me Honhom bεhyε mo mu na mama moadi m'ahye de so na moahwε adi me mmara so.

Daniel 3:16 Sadrak, Mesak ne Abednego buae se, "Nana Nebukadnessar, yennye nni se ho hia se yeiyε yen ho ano wo w'anom. 3:17 Se wɔtow yεn gu fononoo a ogya redεw wɔ mu no mu a, Onyankopɔn a yesom no no begye yen. Nana, obegye yεn afi wo tumi ase. 3:18 Na se εba se wannye yεn mpo a, Nana nte ase se, sore de, yεrensore w'anyame anaa sikakokɔɔ honi a wode asi hɔ no da biara da."

Hosea 6:6 Mερε ahummɔbɔ na εnyε afɔrebo, mερε Onyankopɔn ho nimdee sen ohyew afɔre.

Yoεl 2:28 "Na akyiri no, mehwie me honhom agu nnipa nyinaa so, mo mmabarima ne mo mmabεa bεhyε nkɔm, mo nkvakoraa besoso adae, mo mmerante benya anisoadehu. 2:29 Saa mmere no mu no, mehwie me Honhom agu m'asomfo so, mmaprima ne mmea. 2:30 Mεyε anwonwade wɔ ɔsoro ne asase so, mede mogya, ogya ne wusiw kumɔnn. 2:31 Ansa na Awurade da kεse no bεba no, owia beduru sum na ɔsram nso aye se mogya. 2:32 Na obiara a ɔbo Awurade din no, wobegye no nkwa. Efisε nkwegye bεba ama wɔn a wɔanya wɔn ti adidi mu a Awurade afre wɔn wɔ Sion bepɔw so ne Yerusalem nyinaa," sεnea Awurade aka no.

Amos 5:24 Mmom, momma atentrenee nteε se asubonten, na trenee nyε se asuten a εrenyow da!

Obadia 1:15 "Awurade da no abεn ama amanaman nyinaa. Na hwε, Edom, sεnea woyεε no saa ara na wɔbεyε wo. Wo nneyεe bεsan abegu w'apampam.

Yona 2:6 Memem kɔɔ mmepeow no ase pεε; asase ase kaa me hyεε mu afebɔɔ. Nanso wugyee me nkwa fii amoaa mu, Awurade, me Nyankopɔn. 2:7 "Bere a me nkwa resen akɔ no, mekaee wo Awurade, na me mpaebɔ foro baa wo nkyεn, wo w'asoredan kronkron no mu. 2:8 "Wɔn a wɔde wɔn ho bata ahoni huhuw ho no hwere adom a anka εεε wɔn de. 2:9 Nanso me, mede ayeyi nnwom bεbɔ afɔre ama wo. Nea mahyε ho bɔ no, meyε. Nkwagye fi Awurade."

Mika 6:8 Óde nea eye akyerε wo, Ao onipa. Na dεn na Awurade hwehwε afi wo hɔ? Yε adetreneε ne mməborɔhunu, na wo ne wo Nyankopɔn nnantew ahobrεase mu.

Nahum 1:2 Awurade yε ninkufo ne aweretɔ Nyankopɔn, Awurade tɔ were, na abufuw ahye no ma. Awurade tɔ n'atamfo so were, na n'abufuw tena wɔn so. 1:3 Awurade bo kye fuw, na ne tumi so, na ɔtwe ɔfadiwo aso. Ne kwan wɔ mfεtε ne ahum mu, omununkum yε n'anan ase mfutuma.

Sefania 3:17 Awurade wo Nyankopon ne wo wo ho, Òye ogyefo ohodenfo. N'ani begye wo ho ne dô mu, orenka w'anim bio, òde nnwonto bedi wo ho anigye."

Hagai 1:4 "Saa bere yi a me fi yi abubu yi na mo de, motete mo afi a woaduradura mu yi ana?"
1:5 Asem a, Asafo Awurade ka ni: "Munnwen mo akwan ho yiye. 1:6 Muduaa bebree, nanso mutwaa kakraa bi. Mudidi, nanso mommee. Monom, nanso osukom de mo ara. Mohye ntade, nanso enka mo hyew. Munya akatua, na mode gu sika nkotoku a wøatutu mu atokuru mu."
1:7 Asem a Asafo Awurade ka ni: "Munnwen mo akwan ho yiye.

Sakaria 12:10 "Mehwie adom ne nkotosre honhom agu Dawidfi ne won a wôte Yerusalem so. Wobehwé me a woahwirew me, na woatwa adwo ama no te se obi a ɔretwa adwo wó əba koro ho, na woasu yayaayaw te se obi a ɔresu ne ba barima piesie.

Malaki 4:2 Nanso mo a mode nidi ma me din no, trenee owia bepue ama mo, na eðe ayaresa bëba. Na mubepue na moahuruhiuru te se nantswimma a woabue wón afi wón buw mu. 4:3 Na mubetiatia atirimodenfo so; wobeyë nsõ wó mo anan ase, da a meyë saa nneëma yi,” senea Asafo Awurade se ni.

Mateo 28:18 Yesu ka kyere n'asuafø no se, "Wøde øsoro ne asase so tumi nyinaa ama me. 28:19 Enti monkø nkøye amanaman nyinaa m'asuafø. Mommø won asu nhye Agya, Ðba ne Honhom Kronkron din mu, 28:20 na monkyerøkyere won se, wonni nea mahye mo no nyinaa so. Na me ne mo wø hø nna nyinaa de bækø akosi wiase awiei." (aiøn g165)

Marko 1:14 Əhene Herode kyeree Yohane akyi no, Yesu kəə Galilea kəkaa asempa no wə hə. 1:15 Əkae se, "Bere no awie du! Onyankopon ahenni no abən. Monsakra mo adwene na munnye asempa no nni!" 1:16 Da bi a Yesu nam Galilea mpoano no, ohuu Simon ne ne nua Andrea se woregu asau. 1:17 Yesu frēe wən se, "Mummedi m'akyil! Na mema mo aye nnipayifo." 1:18 Ehə ara, wogyaw wən asau no guu hə kodii n'akyi.

Luka 4:18 "Awurade Honhom wó me so, na wóafre me se memmeká asem̄pa nkyeré ahiafo. Na menka nkyeré won a wówó nnommum mu se, wobenya ahofadi, na anifuraefo ahu ade ama won a wobu won animtiaa nso anya anuonyam.

Yohane 3:16 "Na senea Onyankopon doo wiase ni, se ode ne Ba a əwoo no koro no mae, na obiara a ogye no di no nyera na wanya nkwa a enni awie. (**aiónios g166**) **3:17** Onyankopon ansoma ne Ba amma wiase se ommebu wiase aten, na mmom əsomaan no se ommegye wiase nkwa.

Asomafo 1:7 Yesu buaa wɔn se, "Eho nhia se mubehu bere a Agya no nam ne tumi so ahyeyh ato hɔ no. 1:8 Na se Honhom Kronkron no ba mo so a, mubenza tumi na moaye me nnansefo wo Yerusalem ne Yudea nyinaa ne Samaria de kosi asase ano."

Romafo 11:32 Onyankopon aka nnipa nyinaa ahye wən asooden ase senea əbeyə adom ama obiara. (eleēsē g1653) 11:33 Ao Onyankopon ahonya ne nyansa ne nimdee bun a mu dō! Hena na obetumi ahu n'atemmu mu pεεpεe, na wahu nea n'akwan nenam. 11:34 “Hena na onim Awurade adwene anaase hena na əvə ne fotofu?” 11:35 “Hena na wama Onyankopon biribi kan a eṣe se

Onyankopon tua no so ka?" **11:36** Efise ade nyinaa fi ne mu na εba, na εnam ne so na εba, na εbesan akɔ ne nkyen bio. Ḍno na anuonyam wɔ no daa daa. Amen. (aiōn g165)

1 Korintofo **6:9** Mo ara munim sε ədebəneyeni no renkə Onyankopon ahenni no mu. Monnnaadaa mo ho; mo a mo suban nye, anaa mo a mosom ahoni, anaa aguamammfo anaa mmarima a wone mmarima da, **6:10** anaa adifudepefo, anaa aniberefo, anaa akowensaf, anaa mo a mosε afotofor din, anaa akorɔmfo no mu biara no rennya kyef a biara wɔ Onyankopon ahenni no mu. **6:11** Na anka mo mu bi te saa. Nanso wɔahohoro mo bɔne. Wɔde mo ama Onyankopon. Enam Honhom Kronkron no ne Awurade Yesu Kristo din mu nti, wɔasiesie mo ne Onyankopon ntam.

2 Korintofo **5:17** Se obi wɔ Kristo mu a, na ɔye abɔde foforo, na nneɛma dedaw nyinaa atwam ama nneɛma foforo aba. **5:18** Onyankopon aye ne nyinaa. Ḍsoma Kristo se ɔmmepata ɔne yen ntam na ɔde ɔne afotofor ntam mpata dwumadi no ahye yen nsa. **5:19** Asem a wɔde abrs yen ne se, Onyankopon nam Kristo so afa nnipa nyinaa adamfo. Onyankopon ankan won bɔne antia won na ɔde n'asomdwoe aseŋka ho dwumadi no ahye yen nsa. **5:20** Enti yεyε asomafo ma Kristo, na ete senea Onyankopon nam yen so kasa kyere mo. Yesi Kristo anan mu sre mo se, momma wɔmfā mo mmata Onyankopon ho. **5:21** Na Kristo nni bɔne, nanso yen nti Onyankopon ma ɔfaa yen bɔne, senea εbεyε a yenam ɔno Kristo so beyε atreneeefo wɔ Onyankopon anim.

Galatifo **1:6** Mo ho ye me nwonwa se mope ntɛm po nea ofrεs mo se montena Kristo adam mu no, kodi asempa foforo **1:7** a εnyε nokware asempa koraa bi no akyi. Eda adi se nnipa bi wɔ hɔ a woredan mo adwene pe se wosiw Kristo Asempa no ho kwan.

Efesofo **2:1** Mo de, na moawuwu wɔ mo amumoyε ne mo bɔne a **2:2** na anka mote mu, bere a na mudi wiase ne wim sodifo ahenni akyi no ne honhom a mprempren εreyε adwuma wɔ won a wɔyε asoɔden mu no mu. (aiōn g165) **2:3** Bere bi, yen nyinaa ne won tena dii ɔhonam akɔnno akyi yεyε ɔhonam apede ne ne nsusuwii. Yen nso, na εse se Onyankopon abufuw ba yen so. **2:4** Nanso esiane n'adøye a εdøoso ma yen nti, Onyankopon a n'ahummøbø døoso no **2:5** maa yen nkwa wɔ Kristo mu, wɔ bere a anka yeawuwu wɔ amumoyε mu mpo; adam nti na woagye mo nkwa. **2:6** Onyankopon nyan yen ne Kristo, na ɔde yen ne Kristo atena ɔsoro ahemman mu **2:7** senea εbεyε a nna a εreba no mu no, ɔbeda n'adom ahonya a εsø nni no adi; n'adø a ɔnam Kristo Yesu so yεyε yen no. (aiōn g165) **2:8** εye adam no nti na wɔnam gyidi so agye mo nkwa. Emfi mo ankasa, εyε Onyankopon akyede. **2:9** Emfi nnwuma mu, na obi de ahoahoa ne ho. **2:10** Onyankopon na wayε yen senea yεtε yi. Ḍnam Kristo so bɔɔ yen se yεmmeyε nnwuma pa a wasiesie ato hɔ no.

Filipifo **3:7** Nanso nneɛma a na mefa no se εye mfaso nyinaa no, esiane Kristo nti, aye adehwere. **3:8** εnyε eno nko, na migye di nso se biribiara nkyen se wode wo ho beto Kristo Yesu a ɔyε m'Awurade no so. Ne nti matow biribiara akyene. Mef a ne nyinaa se nneɛma hunu bi, senea εbεyε a me nsa bæk Kristo, **3:9** na mahu se me ne no aye baako. Afei meremfa m'ahooden mpere se meyε pe; peyε a efi mmara no mu no. Na mmom mehwehwe peyε a efi Kristo mu gyidi ne Onyankopon mu a gyidi na εye ne fapem.

Kolosefo **1:15** Kristo ye Onyankopon a wonhu no no seso. Ḍno ne abɔde nyinaa farebae. **1:16** Efise εnam ne so na Onyankopon bɔɔ biribiara a εwɔ ɔsoro ne asase so, nea wohu ne nea wonhu, honhom mu atumfo, awuranom ne ahemfo. Onyankopon nam ne so na sbɔɔ wiase nyinaa na ɔbɔ maa no nso. **1:17** Na ɔwɔ hɔ ansa na wɔrebo biribiara, na ne mu na biribiara nya n'afa pεpεεpε. **1:18** Asafo no ye ne nipadua, na ɔno na ɔye asafo no ti. Ḍno na nipadua no nkwa fi. Ḍno ne Abakan a wonyan no fii awufo mu senea εbεyε a ɔno nko ara bedi ade nyinaa mu kan. **1:19** Efise Onyankopon no ani gye se Ḍba no wɔ ne su nyinaa wɔ ne mu. **1:20** Enam ne Ba no so na Onyankopon fi ne pe mu de wiase nyinaa san bεhyε ɔno ankasa ase. Onyankopon nam ne Ba no

wu a owui wō asennua so no de asomdwoe bae, enti ḥde nneema a ewō asase so ne ḥsoro nyinaa ahye n'ase.

1 Tesalonikafo 4:1 Anuanom, asem a etwa to ne se musuaa ḥkwan pa a eṣe se mofa so tena ase a ebeṣo Onyankopon ani. Na saa perepere na morebo mo bra. Enti yede yen Awurade Yesu din sre, hye mo se monye mma emmoro nea moreye mprempren no so. 4:2 Munim nkyerekyere a esiane Awurade Yesu tumi nti, yetumi kyerekyere mo. 4:3 Eyi ye Onyankopon pe a owo ma mo. ḥpe se moye kronkron na motwe mo ho fi aguamammo ho. 4:4 Eṣe se musua senea mohye mo ho so na obiara atumi ne ne yere atena wō kronkronye ne anuonyam mu. 4:5 Monntena ase akonno anibere so te se abosonsomfo a wonnim Onyankopon no.

2 Tesalonikafo 3:6 Anuanom, yehye mo wō Awurade Yesu Kristo din mu se, montwe mo ho mfi anuanom a wodi anihaw na wonni mmara a woahye ama won no so no ho. 3:7 Mo ankasa munim pefee se, eṣe se moye nea yeyee no bi perepere. Bere a na yewo mo nkyen no, yeyene anihaw. 3:8 Obi ammoa yen a yeantua onii no ka. Yeyee adwuma denneenen. Awia ne anadwo nyinaa yeyee adwuma senea yereymfa sikasem biara nhaw mo adwene. 3:9 Eyi nkyere se na yenni ho kwan se yebisa mo biribi de boa yen asetena. Yeyee saa de yee nhweso maa mo. 3:10 Yewo mo nkyen no, yeka kyere se, “Obiara a ḥmpre se oyé adwuma no, ense se wōma odidi.”

1 Timoteo 2:1 M'afotu ne se, nea edi kan no mehye mo se monsre, mommo mpae, mummisa na monna Onyankopon ase mma nnipa nyinaa; 2:2 monye saa ara mma ahemfo ne won a tumi hye won nsa nyinaa na yeyatumi atena ase asomdwoe mu wō onyamesom ne suban pa mu. 2:3 Eyi ye, na eṣo Onyankopon a oyé Agyenkwa a 2:4 ḥpe se wogye nnipa nyinaa nkwa na wohu nokware no ani. 2:5 Onyankopon baako ne ntamgyinafo baako a ḥka Onyankopon ne nnipa bo mu no, ono ne Kristo Yesu no.

2 Timoteo 2:8 Kae Dawid aseni Yesu Kristo a wonyan no fi awufo mu senea wokaa no wō Asempa a mekaa ho asem no mu no. 2:9 Esiane se meka Asempa no nti mihi amane, mpo, woagu me nkonsenkonsen se ḥdeboneyeni. Nanso wonguu Onyankopon asem no nkonsenkonsen ε. 2:10 Eno nti, migyina biribiara a ḥbeba me so no ano ma won a woapaw won no senea ḥbeye a won nso benya nkwagye ne anuonyam a enni awiei a ewo Kristo Yesu mu no bi. (aiōnios g166)

Tito 2:11 Onyankopon adam a ḥde nkwagye ba no ayi no ho adi akyere nnipa nyinaa. 2:12 N'adom no kyere yen se, yempa asetena a elo ntew no ne wiase akonno akyi na yentena ase ahohyeso, kronkronye ne Onyamesuro mu wō wiase ha. (aiōn g165) 2:13 Yewo anidaso wō bere a yeyetwen Onyankopon tumfo a one Agyenkwa Yesu Kristo no ba a ḥbeba bio wō anuonyam mu no. 2:14 Ḫde ne ho maa yen de gyee yen fii bōne mu, oyee yen nnipa a yepē papaye no kronkron de yen yee ne nko ara de.

Filemon 1:3 Adom ne asomdwoe a efi yen Agya Nyankopon ne Awurade Yesu Kristo nka mo. 1:4 Onua Filemon, bere biara a mebo mpae no mebo bi ma wo na meda me Nyankopon nso ase. 1:5 Mete ḥdo a wodo Onyankopon nkurōfo ne gyidi a wowō wō Awurade Yesu mu no. 1:6 Senea wo ne afonso kura gyidi koro mu no, mebo mpae se won nso behu nhyira a Kristo de ama yen no nyinaa. 1:7 Onua pa, wo dō no ama me anigye na ahye me nkuran nso. Woakanyan Onyankopon nkurōfo.

Hebrifo 1:1 Mmere a atwa mu no, na Onyankopon nam akwan ahorow bebree so fa adiyifo so kasa kyere yen mpanyimfo no. 1:2 Mmom, mmera a edi akyiri no de, onam ne Ba no so akasa akyere yen. ḥye obi a Onyankopon nam ne so bō wiase. Na ono na Onyankopon ayi no se awiei no, nneema nyinaa beye ne de. (aiōn g165) 1:3 Onam hyerē a Onyankopon anuonyam hyerē no so

haran. Ծye Onyankopon seso pεrεεpε, na ode n'asem a tumi wɔ mu no so wiase mu. Ծtew nnipa ho fii wɔn bɔne mu wiei no, ɔtenaa Otumfo Nyankopon nifa so wɔ ɔsoro.

Yakabo 1:16 Me nuanom adofo, mommma wɔnnnaadaa mo. 1:17 Akyede pa ne akyede a εyε pε nyinaa fi ɔsoro; efi Onyankopon a əbɔɔ ɔsoro hann no nkyen na εba. Ծno na ɔnsesa se sunsuma. 1:18 Ofi ne pε mu nam nokware a εwo asem no mu no so woo yεn senea εbεyε a, yebedi kan wɔ abode nyinaa mu.

1 Petro 3:18 Efise Kristo no ankasa wu maa mo. Owui pεnkoro maa mo bɔne senea εbεma moatumi akɔ Onyankopon nkyen. Wokum no ɔhonam mu, nanso ɔsoree wɔ honhom mu,

2 Petro 1:3 Onyankopon nam ne tumi so ama mo biribiara a εho hia ma asetena pa ne nyamesu. Nimdee a yεwo wɔ nea ofi n'antuonyam ne nnepa mu frεε yεn no na ama yεn saa tumi yi. 1:4 Ծnam n'antuonyam ne nnepa so ahεyε yεn bɔ a εsom bo yiye. Eno nti, mobεyε ne nyameyε no adedifo na moafi nea wiase yi porɔwee a akɔnnɔ bɔne de ba no mu.

1 Yohane 2:1 Me mma, merekyerεw eyi abre mo na moanyε bɔne; na se obi ye bɔne a, yεwo Yesu Kristo otreneeni no a ɔsre wɔ Agya no hɔ ma yεn. 2:2 Na Kristo no ankasa ne yεn bɔne ho mpata na εnyε yεn bɔne nko, na nnaadaafø yi ye atorofo ne Kristo atamfo.

3 Yohane 1:4 Biribiara nyε me anigye nkyen se mete se me mma no te nokware mu.

Yuda 1:3 Me nnamfonom, anka merebɔ mmɔden akyerεw mo afa nkwegye a yεn nyinaa te mu no ho. Nanso εse se mekyerεw mo wɔ asem foforo ho na moyere mo ho gyina nokware a Onyankopon de ama ne nkurofo afeboɔ, a εnse se wɔsesa mu da biara da no mu. 1:4 Nnipa bi awiawia wɔn ho abεfra yεn mu a wɔkyea asem a εfa yεn Nyankopon adom no ho ka se adom no nti ɔbra bɔne nse hwee. Wonnye Yesu Kristo a ɔno nko ara ne yεn Wura ne yεn Awurade no nto mu. Kyerewsem no aka wɔn afobu a aba wɔn so no ho asem dedaw.

Adiyisem 3:19 Mekɔ so twe wɔn a medɔ wɔn no nyinaa aso. Enti bɔ mmɔden na twe wo ho fi bɔne ho. 3:20 Tie! Migyina ɔpon no akyi rebɔ mu; se obi te me nne na obue ɔpon no a, mεba mu na me ne no adidi na ɔno nso ne me adidi. 3:21 Mεma nkonomdifo no atena m'ahengua no ho, senea madi nkonom nti, mete m'Agya ahengua ho mprempren no. 3:22 Se wowɔ aso a, eno de tie nea Honhom no ka kyεrε asafo no."

Reader's Guide

Akuapem Twi at AionianBible.org/Readers-Guide

The Aionian Bible republishes public domain and Creative Common Bible texts that are 100% free to copy and print. The original translation is unaltered and notes are added to help your study. The notes show the location of eleven special Greek and Hebrew Aionian Glossary words to help us better understand God's love for individuals and for all mankind, and the nature of afterlife destinies.

Who has the authority to interpret the Bible and examine the underlying Hebrew and Greek words? That is a good question! We read in 1 John 2:27, "*As for you, the anointing which you received from him remains in you, and you do not need for anyone to teach you. But as his anointing teaches you concerning all things, and is true, and is no lie, and even as it taught you, you remain in him.*" Every Christian is qualified to interpret the Bible! Now that does not mean we will all agree. Each of us is still growing in our understanding of the truth. However, it does mean that there is no infallible human or tradition to answer all our questions. Instead the Holy Spirit helps each of us to know the truth and grow closer to God and each other.

The Bible is a library with 66 books in the Protestant Canon. The best way to learn God's word is to read entire books. Read the book of Genesis. Read the book of John. Read the entire Bible library. Topical studies and cross-referencing can be good. However, the safest way to understand context and meaning is to read whole Bible books. Chapter and verse numbers were added for convenience in the 16th century, but unfortunately they can cause the Bible to seem like an encyclopedia. The Aionian Bible is formatted with simple verse numbering, minimal notes, and no cross-referencing in order to encourage the reading of Bible books.

Bible reading must also begin with prayer. Any Christian is qualified to interpret the Bible with God's help. However, this freedom is also a responsibility because without the Holy Spirit we cannot interpret accurately. We read in 1 Corinthians 2:13-14, "*And we speak of these things, not with words taught by human wisdom, but with those taught by the Spirit, comparing spiritual things with spiritual things. Now the natural person does not receive the things of the Spirit of God, for they are foolishness to him, and he cannot understand them, because they are spiritually discerned.*" So we cannot understand in our natural self, but we can with God's help through prayer.

The Holy Spirit is the best writer and he uses literary devices such as introductions, conclusions, paragraphs, and metaphors. He also writes various genres including historical narrative, prose, and poetry. So Bible study must spiritually discern and understand literature. Pray, read, observe, interpret, and apply. Finally, "*Do your best to present yourself approved by God, a worker who does not need to be ashamed, properly handling the word of truth.*" 2 Timothy 2:15. "*God has granted to us his precious and exceedingly great promises; that through these you may become partakers of the divine nature, having escaped from the corruption that is in the world by lust. Yes, and for this very cause adding on your part all diligence, in your faith supply moral excellence; and in moral excellence, knowledge; and in knowledge, self-control; and in self-control patience; and in patience godliness; and in godliness brotherly affection; and in brotherly affection, love. For if these things are yours and abound, they make you to be not idle nor unfruitful to the knowledge of our Lord Jesus Christ,*" 2 Peter 1:4-8.

Glossary

Akuapem Twi at AionianBible.org/Glossary

The Aionian Bible un-translates and instead transliterates eleven special words to help us better understand the extent of God's love for individuals and all mankind, and the nature of afterlife destinies. The original translation is unaltered and a note is added to 64 Old Testament and 200 New Testament verses. Compare the meanings below to the Strong's Concordance and Glossary definitions.

Abyssos g12

Greek: proper noun, place

Usage: 9 times in 3 books, 6 chapters, and 9 verses

Meaning:

Temporary prison for special fallen angels such as Apollyon, the Beast, and Satan.

aīdios g126

Greek: adjective

Usage: 2 times in Romans 1:20 and Jude 6

Meaning:

Lasting, enduring forever, eternal.

aiōn g165

Greek: noun

Usage: 127 times in 22 books, 75 chapters, and 102 verses

Meaning:

A lifetime or time period with a beginning and end, an era, an age, the completion of which is beyond human perception, but known only to God the creator of the aiōns, Hebrews 1:2. Never meaning simple endless or infinite chronological time in Greek usage. Read Dr. Heleen Keizer and Ramelli and Konstan for proofs.

aiōnios g166

Greek: adjective

Usage: 71 times in 19 books, 44 chapters, and 69 verses

Meaning:

From start to finish, pertaining to the age, lifetime, entirety, complete, or even consummate. Never meaning simple endless or infinite chronological time in Koine Greek usage. Read Dr. Heleen Keizer and Ramelli and Konstan for proofs.

eleēsē g1653

Greek: verb, aorist tense, active voice, subjunctive mood, 3rd person singular

Usage: 1 time in this conjugation, Romans 11:32

Meaning:

To have pity on, to show mercy. Typically, the subjunctive mood indicates possibility, not certainty. However, a subjunctive in a purpose clause is a resulting action as certain as the causal action. The subjunctive in a purpose clause functions as an indicative, not an optative. Thus, the grand conclusion of grace theology in Romans 11:32 must be clarified. God's mercy on all is not a possibility, but a certainty. See ntgreek.org.

Geenna g1067

Greek: proper noun, place

Usage: 12 times in 4 books, 7 chapters, and 12 verses

Meaning:

Valley of Hinnom, Jerusalem's trash dump, a place of ruin, destruction, and judgment in this life, or the next, though not eternal to Jesus' audience.

Hades g86

Greek: proper noun, place

Usage: 11 times in 5 books, 9 chapters, and 11 verses

Meaning:

Synonomous with Sheol, though in New Testament usage Hades is the temporal place of punishment for deceased unbelieving mankind, distinct from Paradise for deceased believers.

Limnē Pyr g3041 g4442

Greek: proper noun, place

Usage: Phrase 5 times in the New Testament

Meaning:

Lake of Fire, final punishment for those not named in the Book of Life, prepared for the Devil and his angels, Matthew 25:41.

Sheol h7585

Hebrew: proper noun, place

Usage: 66 times in 17 books, 50 chapters, and 64 verses

Meaning:

The grave or temporal afterlife world of both the righteous and unrighteous, believing and unbelieving, until the general resurrection.

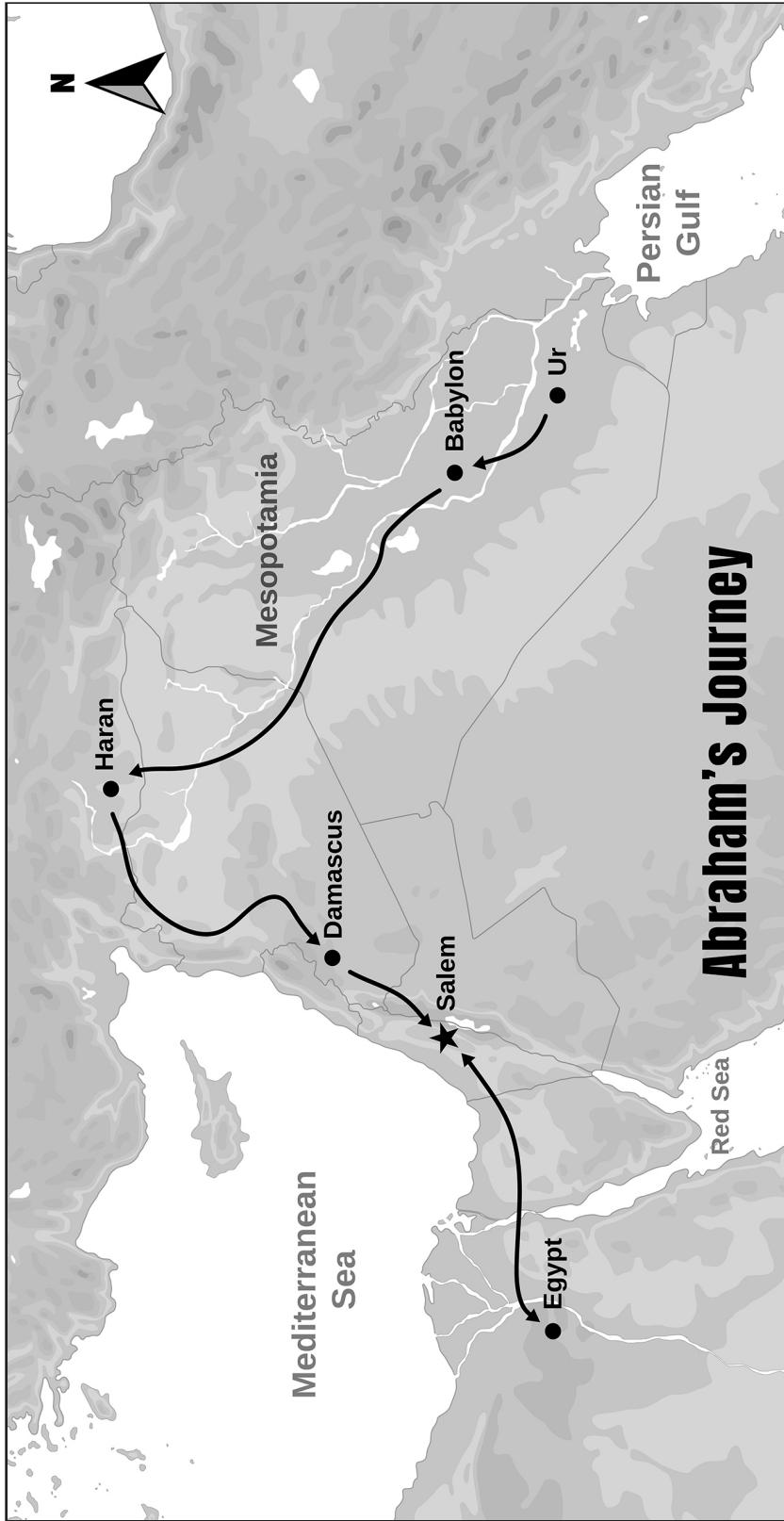
Tartaroō g5020

Greek: proper noun, place

Usage: 1 time in 2 Peter 2:4

Meaning:

Temporary prison for particular fallen angels awaiting final judgment.



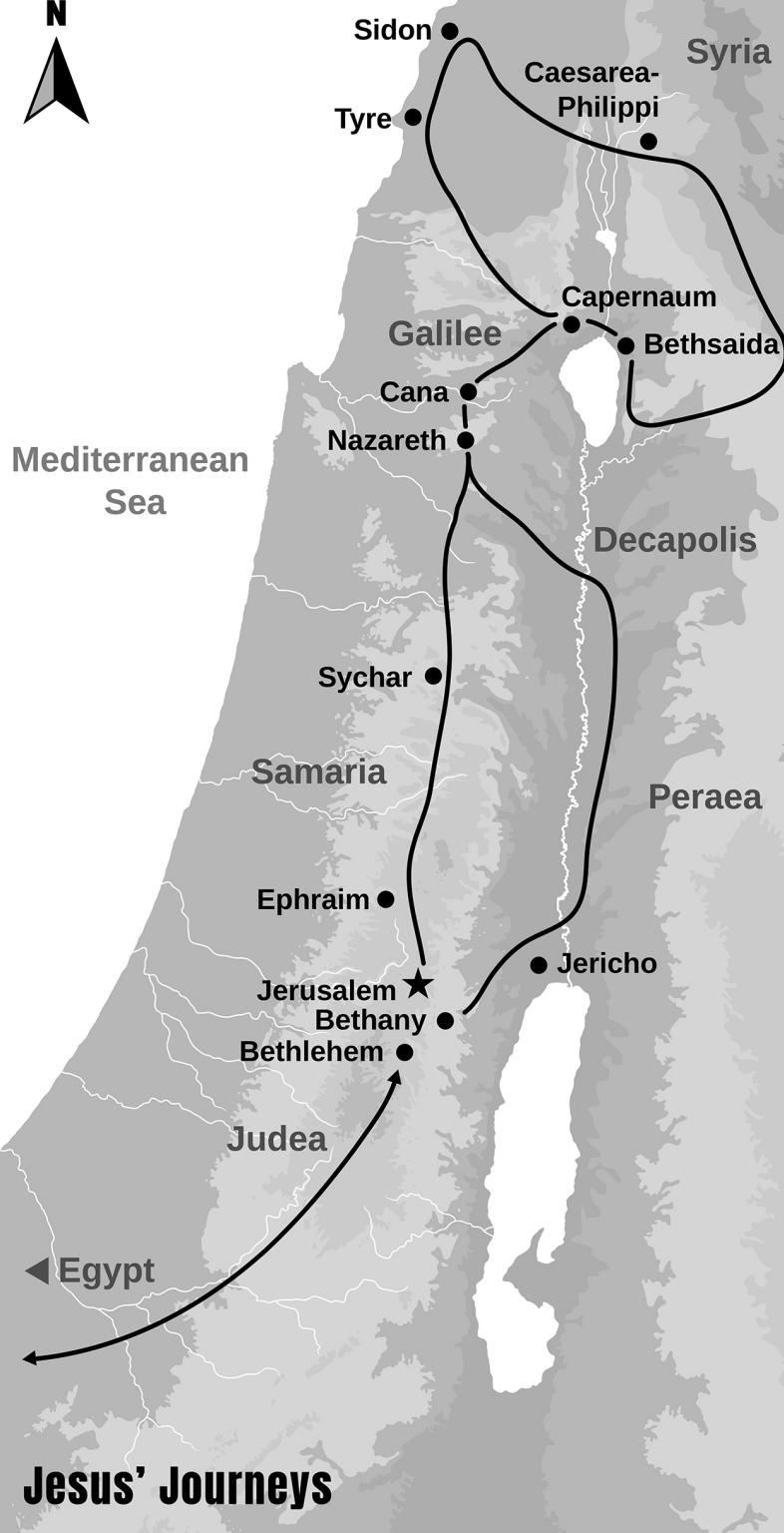
Abraham's Journey

Gyidi ni na bere o Onyankopon ka kyere Abraham se minko asase a waliye ho bo se ade bema no no so no, atiei na okye. Ogyaw ne man ho koe a na onnim faakoo a oreko.

- Hebrefo 11:8

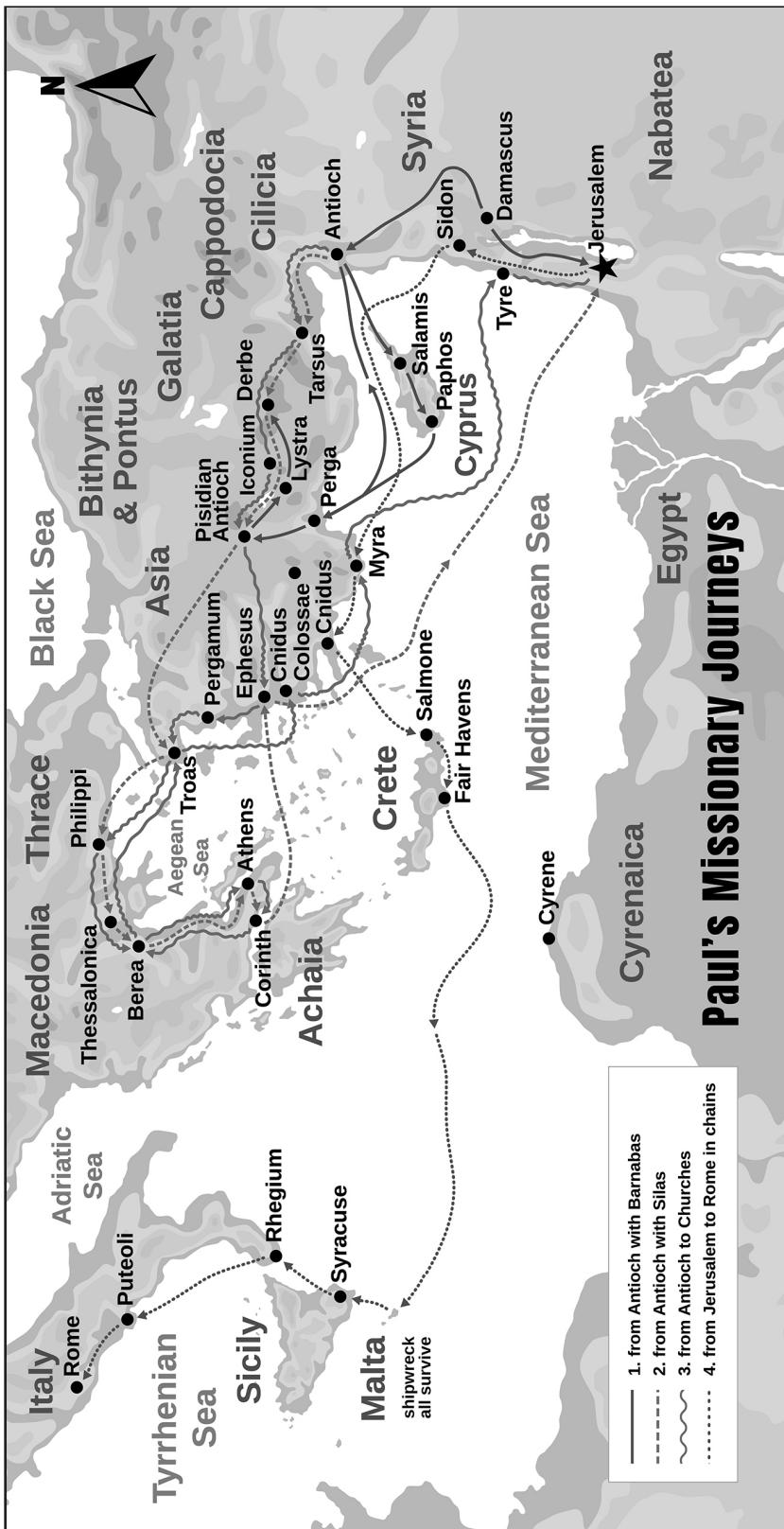


Farao naa nnipa no kwan se wənko no, Onyankopon amma waamfa ḫawan a ɛfà Filistifo man no mu a na eye tiaa no so.
Efise Onyankopon kae se, “Se wokohiyia ḫko a, ebia na waasesa won adwene amma wəasan ḫko Misraim.” - 2 Mose 13:17



Onipa Ba no amma se wansom no, na mmom abesomee, na ade ne kra too ho se mpatata maa nnipa nyinnaa. - Marko 10:45

Paul's Missionary Journeys



Saa nhoma yi fi me, Paulo, Yesu Kristo somfo a woyi me se ojenkafo a wasoma me se menkka Onyankopon asempra no nyen. - Romafo 1:1

Creation 4004 B.C.

Adam and Eve created	4004
Tubal-cain forges metal	3300
Enoch walks with God	3017
Methuselah dies at age 969	2349
God floods the Earth	2349
Tower of Babel thwarted	2247
Abraham sojourns to Canaan	1922
Jacob moves to Egypt	1706
Moses leads Exodus from Egypt	1491
Gideon judges Israel	1245
Ruth embraces the God of Israel	1168
David installed as King	1055
King Solomon builds the Temple	1018
Elijah defeats Baal's prophets	896
Jonah preaches to Nineveh	800
Assyrians conquer Israelites	721
King Josiah reforms Judah	630
Babylonians capture Judah	605
Persians conquer Babylonians	539
Cyrus frees Jews, rebuilds Temple	537
Nehemiah rebuilds the wall	454
Malachi prophesies the Messiah	416
Greeks conquer Persians	331
Seleucids conquer Greeks	312
Hebrew Bible translated to Greek	250
Maccabees defeat Seleucids	165
Romans subject Judea	63
Herod the Great rules Judea	37

(The Annals of the World, James Usher)



Jesus Christ born 4 B.C.

New Heavens and Earth



- Christ returns for his people
- 1956 Jim Elliot martyred in Ecuador
- 1830 John Williams reaches Polynesia
- 1731 Zinzendorf leads Moravian mission
- 1614 Japanese kill 40,000 Christians
- 1572 Jesuits reach Mexico
- 1517 Martin Luther leads Reformation
- 1455 Gutenberg prints first Bible
- 1323 Franciscans reach Sumatra
- 1276 Ramon Llull trains missionaries
- 1100 Crusades tarnish the church
- 1054 The Great Schism
- 997 Adalbert martyred in Prussia
- 864 Bulgarian Prince Boris converts
- 716 Boniface reaches Germany
- 635 Alopen reaches China
- 569 Longinus reaches Alodia / Sudan
- 432 Saint Patrick reaches Ireland
- 397 Carthage ratifies Bible Canon
- 341 Ulfilas reaches Goth / Romania
- 325 Niceae proclaims God is Trinity
- 250 Denis reaches Paris, France
- 197 Tertullian writes Christian literature
- 70 Titus destroys the Jewish Temple
- 61 Paul imprisoned in Rome, Italy
- 52 Thomas reaches Malabar, India
- 39 Peter reaches Gentile Cornelius
- 33 Holy Spirit empowers the Church

(Wikipedia, Timeline of Christian missions)

Resurrected 33 A.D.

What are we? ►			Genesis 1:26 - 2:3	
How are we sinful? ►			Romans 5:12-19	
Where are we?			Innocence	
			Eternity Past	Creation 4004 B.C.
► Who are we?	God	Father	John 10:30 God's perfect fellowship	Genesis 1:31 God's perfect fellowship with Adam in The Garden of Eden
		Son		
		Holy Spirit		
	Mankind	Living	Genesis 1:1 No Creation No people	Genesis 1:31 No Fall No unholy Angels
		Deceased believing		
		Deceased unbelieving		
	Angels	Holy		
		Imprisoned		
		Fugitive		
		First Beast		
		False Prophet		
		Satan		
Why are we? ►			Romans 11:25-36, Ephesian 2:7	

Mankind is created in God's image, male and female He created us

Sin entered the world through Adam and then death through sin

When are we?



Fallen				Glory				
Fall to sin No Law	Moses' Law 1500 B.C.	Christ 33 A.D.	Church Age Kingdom Age	New Heavens and Earth				
1 Timothy 6:16 Living in unapproachable light				Acts 3:21 Philippians 2:11 Revelation 20:3				
John 8:58 Pre-incarnate		John 1:14 Incarnate	Luke 23:43 Paradise	God's perfectly restored fellowship with all Mankind praising Christ as Lord in the Holy City				
Psalm 139:7 Everywhere		John 14:17 Living in believers						
Ephesians 2:1-5 Serving the Savior or Satan on Earth								
Luke 16:22 Blessed in Paradise								
Luke 16:23, Revelation 20:5,13 Punished in Hades until the final judgment				Matthew 25:41 Revelation 20:10				
Hebrews 1:14 Serving mankind at God's command								
2 Peter 2:4, Jude 6 Imprisoned in Tartarus								
1 Peter 5:8, Revelation 12:10 Rebelling against Christ Accusing mankind				Revelation 20:13 Thalaasa				
				Revelation 19:20 Lake of Fire				
				Revelation 20:2 Abyss				

For God has bound all over to disobedience in order to show mercy to all

Destiny

Akuapem Twi at AionianBible.org/Destiny

The Aionian Bible shows the location of eleven special Greek and Hebrew Aionian Glossary words to help us better understand God's love for individuals and for all mankind, and the nature of after-life destinies. The underlying Hebrew and Greek words typically translated as *Hell* show us that there are not just two after-life destinies, Heaven or Hell. Instead, there are a number of different locations, each with different purposes, different durations, and different inhabitants. Locations include 1) Old Testament *Sheol* and New Testament *Hadēs*, 2) *Geenna*, 3) *Tartaroō*, 4) *Abyssos*, 5) *Limnē Pyr*, 6) *Paradise*, 7) *The New Heaven*, and 8) *The New Earth*. So there is reason to review our conclusions about the destinies of redeemed mankind and fallen angels.

The key observation is that fallen angels will be present at the final judgment, 2 Peter 2:4 and Jude 6. Traditionally, we understand the separation of the Sheep and the Goats at the final judgment to divide believing from unbelieving mankind, Matthew 25:31-46 and Revelation 20:11-15. However, the presence of fallen angels alternatively suggests that Jesus is separating redeemed mankind from the fallen angels. We do know that Jesus is the helper of mankind and not the helper of the Devil, Hebrews 2. We also know that Jesus has atoned for the sins of all mankind, both believer and unbeliever alike, 1 John 2:1-2. Deceased believers are rewarded in Paradise, Luke 23:43, while unbelievers are punished in Hades as the story of Lazarus makes plain, Luke 16:19-31. Yet less commonly known, the punishment of this selfish man and all unbelievers is before the final judgment, is temporal, and is punctuated when Hades is evacuated, Revelation 20:13. So is there hope beyond Hades for unbelieving mankind? Jesus promised, "*the gates of Hades will not prevail*," Matthew 16:18. Paul asks, "*Hades where is your victory?*" 1 Corinthians 15:55. John wrote, "*Hades gives up*," Revelation 20:13.

Jesus comforts us saying, "*Do not be afraid*," because he holds the keys to *unlock* death and Hades, Revelation 1:18. Yet too often our Good News sounds like a warning to "*be afraid*" because Jesus holds the keys to *lock* Hades! Wow, we have it backwards! Hades will be evacuated! And to guarantee hope, once emptied, Hades is thrown into the Lake of Fire, never needed again, Revelation 20:14.

Finally, we read that anyone whose name is not written in the Book of Life is thrown into the Lake of Fire, the second death, with no exit ever mentioned or promised, Revelation 21:1-8. So are those evacuated from Hades then, "*out of the frying pan, into the fire?*" Certainly, the Lake of Fire is the destiny of the Goats. But, do not be afraid. Instead, read the Bible's explicit mention of the purpose of the Lake of Fire and the identity of the Goats, "*Then he will say also to those on the left hand, 'Depart from me, you cursed, into the consummate fire which is prepared for... the devil and his angels,'*" Matthew 25:41. Bad news for the Devil. Good news for all mankind!

Faith is not a pen to write your own name in the Book of Life. Instead, faith is the glasses to see that the love of Christ for all mankind has already written our names in Heaven. "*If the first fruit is holy, so is the lump*," Romans 11:16. Though unbelievers will suffer regrettable punishment in Hades, redeemed mankind will never enter the Lake of Fire, prepared for the devil and his angels. And as God promised, all mankind will worship Christ together forever, Philippians 2:9-11.

Disciple All Nations



Enti monkɔ nkɔye amanaman nyinaa m'asuafo. Mommo wɔn asu nhye Agya. ɔba ne Honhom Kronkron din mu, - Mateo 28:19

